



TC/41/9

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 21 de febrero de 2005

**UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES**  
GINEBRA

**COMITÉ TÉCNICO**

**Cuadragésima primera sesión**  
**Ginebra, 4 a 6 de abril de 2005**

**PUBLICACIÓN DE DESCRIPCIONES DE VARIEDADES**

*Documento preparado por la Oficina de la Unión*

1. En el proyecto sobre la eventual publicación de descripciones de variedades (véase el Anexo del documento TC/38/10) se indican dos aspectos principales que deberán abordarse. En primer lugar, se señala la necesidad de realizar un estudio tipo para investigar y hallar soluciones a los problemas técnicos relacionados con la posible elaboración y publicación de descripciones de variedades en el plano internacional de manera eficaz. En segundo lugar, se pone de manifiesto que existen importantes problemas jurídicos, administrativos y financieros que deberán ser resueltos por el Comité Administrativo y Jurídico (el CAJ) antes de que pueda considerarse la posibilidad de introducir un sistema internacional para la publicación de descripciones de variedades. En lo que se refiere al estudio tipo, la propuesta consiste en que el Comité Técnico (el TC) y sus Grupos de Trabajo Técnico se ocupen de los aspectos técnicos, y que el Grupo de Trabajo Especial sobre la Publicación de Descripciones de Variedades (el WG-PVD) elabore una “publicación de prueba” de descripciones de variedades normalizadas elaboradas en el estudio tipo.

2. El objetivo del presente documento es informar acerca de los avances realizados en el WG-PVD y en el CAJ, así como dar cuenta de los progresos relativos a los estudios tipo que fueron presentados a los Grupos de Trabajo Técnico y de los comentarios realizados en las sesiones de 2004 de los Grupos de Trabajo Técnico. El capítulo sobre los estudios tipo incluye asimismo información relativa a los proyectos de intercambio de semillas de determinadas variedades entre países interesados, dado que también proporcionan informaciones acerca de las descripciones de variedades preparadas en distintos lugares.

## ÍNDICE

|   |    |
|---|----|
| GRUPO DE TRABAJO ESPECIAL SOBRE LA PUBLICACIÓN DE DESCRIPCIONES DE VARIEDADES (WG-PVD) .....  | 4  |
| Estudio tipo .....  | 4  |
| Consideraciones administrativas, jurídicas y financieras.....                                 | 5  |
| Fecha de la próxima reunión.....  | 5  |
| COMITÉ ADMINISTRATIVO Y JURÍDICO (CAJ) .....  | 5  |
| GRUPOS DE TRABAJO TÉCNICO / ESTUDIOS TIPO .....   | 6  |
| Presentación y análisis de los resultados.....  | 6  |
| Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Agrícolas (TWA).....                                   | 6  |
| <i>Cebada</i> .....   | 6  |
| <i>Papa</i> .....   | 7  |
| <i>Debates en el TWA</i> .....  | 7  |
| Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Frutales (TWF) .....                                   | 8  |
| <i>Manzana</i> .....  | 8  |
| <i>Fresa</i> .....  | 8  |
| <i>Debates en el TWF</i> .....  | 8  |
| Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales (TWO) .....          | 9  |
| <i>Alstroemeria</i> .....   | 9  |
| <i>Petunia</i> .....  | 9  |
| <i>Debates en el TWO</i> .....  | 10 |
| Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas (TWV).....  | 10 |
| <i>Repollo chino</i> .....  | 10 |
| <i>Lechuga</i> .....  | 10 |
| <i>Debates en el TWV</i> .....  | 11 |
| Proyecto de intercambio de semillas de determinadas variedades entre países interesados ..... | 12 |
| <i>Arroz</i> .....  | 12 |
| <i>Trébol blanco</i> .....  | 13 |

## LISTA DE ABREVIATURAS

### Códigos de países y organizaciones

|           |                 |           |                      |           |  |
|-----------|-----------------|-----------|----------------------|-----------|--|
| <b>AR</b> | Argentina       | <b>HR</b> | Croacia              | <b>PY</b> | Paraguay   |
| <b>AT</b> | Austria         | <b>HU</b> | Hungría              | <b>QZ</b> | Oficina Comunitaria de<br>Variedades Vegetales<br>(OCVV) |
| <b>AU</b> | Australia       | <b>IE</b> | Irlanda              | <b>RO</b> | Rumania  |
| <b>BE</b> | Bélgica         | <b>IL</b> | Israel               | <b>RU</b> | Federación de Rusia                                      |
| <b>BG</b> | Bulgaria        | <b>IT</b> | Italia               | <b>SE</b> | Suecia   |
| <b>BO</b> | Bolivia         | <b>JO</b> | Jordania             | <b>SG</b> | Singapur   |
| <b>BR</b> | Brasil          | <b>JP</b> | Japón                | <b>SI</b> | Eslovenia  |
| <b>BY</b> | Belarús         | <b>KE</b> | Kenya                | <b>SK</b> | Eslovaquia   |
| <b>CA</b> | Canadá          | <b>KG</b> | Kirguistán           | <b>TN</b> | Túnez  |
| <b>CH</b> | Suiza           | <b>KR</b> | República de Corea   | <b>TT</b> | Trinidad y Tabago  |
| <b>CL</b> | Chile           | <b>LT</b> | Lituania             | <b>UA</b> | Ucrania  |
| <b>CN</b> | China           | <b>LV</b> | Letonia              | <b>US</b> | Estados Unidos de<br>América                             |
| <b>CO</b> | Colombia        | <b>MA</b> | Marruecos            | <b>UY</b> | Uruguay  |
| <b>CZ</b> | República Checa | <b>MD</b> | República de Moldova | <b>UZ</b> | Uzbekistán   |
| <b>DE</b> | Alemania        | <b>MX</b> | México               | <b>ZA</b> | Sudáfrica  |
| <b>DK</b> | Dinamarca       | <b>NI</b> | Nicaragua            | <b>ZW</b> | Zimbabwe   |
| <b>EC</b> | Ecuador         | <b>NL</b> | Países Bajos         |           |  |
| <b>EE</b> | Estonia         | <b>NO</b> | Noruega              |           |  |
| <b>ES</b> | España          | <b>NZ</b> | Nueva Zelanda        |           |  |
| <b>FI</b> | Finlandia       | <b>PA</b> | Panamá               |           |  |
| <b>FR</b> | Francia         | <b>PL</b> | Polonia              |           |  |
| <b>GB</b> | Reino Unido     | <b>PT</b> | Portugal             |           |  |

## GRUPO DE TRABAJO ESPECIAL SOBRE LA PUBLICACIÓN DE DESCRIPCIONES DE VARIEDADES (WG-PVD)

3. El WG-PVD celebró una reunión en Ginebra el 31 de marzo de 2004. Además de los miembros del WG-PVD, participaron en la reunión el Sr. Joost Barendrecht (coordinador del estudio tipo sobre la *alstroemeria*) y el Sr. Chris Barnaby (Presidente del Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales, el TWO).

4. El WG-PVD señaló que se congratulaba de que los coordinadores de los estudios tipo y los presidentes de los Grupos de Trabajo Técnico asistan a las reuniones del WG-PVD conjuntamente con su participación en las sesiones del TC. Acordó volver a invitarlos a sus futuras reuniones.

### Estudio tipo

5. El WG-PVD basó sus debates en el documento TC/40/7 y en un informe sobre los debates del TC basado en dicho documento y presentado en el informe sobre las conclusiones (véase el documento TC/40/10, párrafos 24 a 28).

6. Los debates se centraron en torno al número de variedades cuyas descripciones deben compararse. El WG-PVD constató que, por ejemplo, en el caso de la cebada, la lechuga y la papa hay numerosas variedades y, por tanto, muchas descripciones para comparar. En dos de los cultivos, el repollo chino y la *alstroemeria*, hay un número de variedades relativamente pequeño, pero esto se debe al reducido número de variedades descritas en más de un territorio. Sin embargo, se señaló que en dos cultivos, la manzana y la fresa, podría fomentarse la inclusión de un mayor número de variedades. Además, a fin de ampliar el alcance general del estudio tipo, se decidió que la Oficina de la Unión (la Oficina) distribuyese a todos los miembros de la Unión las listas de variedades sobre las que se basarán los estudios tipo y alentará a los miembros a proporcionar descripciones de esas variedades cuando dispongan de ellas<sup>1</sup>. Se consideró importante hacer hincapié en que no es necesario proporcionar descripciones de todas las variedades si algunas no están disponibles. También se subrayó que las descripciones serán útiles incluso en el caso de que no incluyan todos los caracteres.

7. El WG-PVD consideró la necesidad de llevar a cabo un análisis minucioso de los datos recibidos y del modo en que se presentan. Se observó que, en general, esta cuestión incumbe a los estadísticos y que el TC había convenido en que el Presidente del Grupo de Trabajo Técnico sobre Automatización y Programas Informáticos (el TWC), tras mantener consultas con los miembros del TWC, elaborase directrices sobre cómo presentar la variación en los niveles de expresión entre diferentes descripciones de la misma variedad y comunicase esas directrices a los coordinadores de los estudios tipo a través de la Oficina. Se señaló que el programa informático GAIA, desarrollado en Francia, se podría utilizar en el estudio tipo y se propuso seguir examinando esa propuesta en el TWC.

---

<sup>1</sup> La Oficina envió una circular el 13 de mayo de 2004.

8. El WG-PVD consideró la elaboración del proyecto en relación con el desarrollo en Internet de una base de datos de la UPOV sobre variedades vegetales, dado que existe la posibilidad de incluir la información de las descripciones de variedades en dicha base de datos en el futuro, si se decide que es adecuado hacerlo. Se concluyó que es necesario tener presente la posibilidad de incluir descripciones, pero también fotografías y modos de relacionar los dos tipos de información sobre una variedad.

9. Se debatió acerca del modo en que se podría usar la información de las descripciones incluida en la base de datos de la UPOV sobre variedades vegetales. El WG-PVD recordó que el objetivo del proyecto es:

a) aumentar la disponibilidad de la información relativa a la descripción de variedades para las partes interesadas (es decir, los encargados de realizar el examen DHE, los obtentores y los mantenedores de variedades notoriamente conocidas) y, por consiguiente, maximizar la eficacia del examen de la distinción; y

b) utilizar elementos apropiados de la descripción de la variedad en el examen de la distinción, a fin de eliminar variedades que no requieran comparación adicional e identificar las variedades que requieran dicha comparación

y, en relación con la base de datos de la UPOV sobre variedades vegetales, aclaró que no se pretende crear un examen DHE “en línea”.

#### Consideraciones administrativas, jurídicas y financieras

10. El WG-PVD basó sus debates en los párrafos 7, 8 y 11 del documento CAJ/47/3.

11. Se convino en que no existían obstáculos administrativos, jurídicos ni financieros para llevar a cabo los estudios tipo y en que no se necesitaba tratar con urgencia ningún asunto relativo a los aspectos administrativo, jurídico y financiero. En consecuencia, se canceló la reunión sobre cuestiones administrativas y jurídicas prevista para octubre de 2004 y se acordó celebrar la siguiente reunión en abril de 2005, fecha en que se podrán examinar los avances realizados en relación con los estudios tipo.

#### Fecha de la próxima reunión

12. La próxima reunión se fijó provisionalmente al 6 de abril de 2005, fecha en que el WG-PVD podrá debatir acerca del presente documento y de los comentarios que se formulen en la cuadragésima primera sesión del TC.

#### COMITÉ ADMINISTRATIVO Y JURÍDICO (CAJ)

13. En su cuadragésima novena sesión, celebrada en Ginebra el 1 de abril de 2004, el CAJ recibió un informe oral sobre la reunión del WG-PVD que tuvo lugar en Ginebra el 31 de marzo de 2004.



|                         |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|-------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| Año de descripción      | 1983 | 1984 | 1985 | 1986 | 1987 | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | 1992 | 1993 |
| Número de descripciones | 1    | 1    | 3    | 4    | 7    | 5    | 9    | 12   | 20   | 24   | 26   |

|                         |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |  |
|-------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|--|
| Año de descripción      | 1994 | 1995 | 1996 | 1997 | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 | 2003 |  |
| Número de descripciones | 34   | 69   | 66   | 66   | 85   | 88   | 104  | 139  | 75   | 188  |  |

*Papa*

17. El coordinador conjunto, el Sr. Henk Bonthuis (Países Bajos), presentó al TWA los avances relativos al estudio tipo sobre la papa. Los elementos clave de dicha presentación figuran en el Anexo II del presente documento.

18. El Sr. Bonthuis reseñó que algunos caracteres cualitativos son estables (por ejemplo, el color de la piel y la flor), pero que, en general, varios caracteres cuantitativos no se mantienen estables en distintos medioambientes. Algunos caracteres cuantitativos son más estables que otros. Señaló que la estabilidad parece aumentar en los subconjuntos regionales y que los caracteres morfológicos son más estables en el medioambiente original de creación de las variedades, aunque esa hipótesis aún se tendría que comprobar. Con respecto al proyecto sobre la publicación de descripciones de variedades, señaló que sería necesario estudiar los efectos principales de la variación y las formas en que podría excluirse o minimizarse la interacción genotipo x medioambiente (GxM), y considerar el potencial existente para el establecimiento de umbrales y factores de corrección.

*Debates en el TWA*

19. El TWA acogió con agrado los cuadros elaborados por el TWC para la presentación y el análisis de los datos presentados en los estudios tipo y consideró que ofrecerían un panorama general adecuado del nivel de variación de las descripciones de variedades.

20. Con respecto al estudio tipo sobre la papa, el experto de Australia señaló que el nivel de variación de los caracteres del brote resulta elevado teniendo en cuenta el hecho de que los caracteres se estudian en condiciones controladas. Los expertos de Alemania, los Países Bajos y Nueva Zelandia dijeron que existen divergencias significativas entre los observadores en relación con esos caracteres. Asimismo, se indicó que las condiciones no se habían armonizado totalmente entre los distintos centros de examen. El experto de Australia señaló que el uso de descripciones extranjeras para las variedades de papa presenta riesgos y explicó que en el caso de Australia se había decidido que todos los exámenes DHE de la papa deberán necesariamente llevarse a cabo en Australia. Un experto de la Oficina Comunitaria de Variedades Vegetales (OCVV) dijo que los caracteres del brote son muy importantes, recalcó la necesidad de armonizar las descripciones de esos caracteres y sugirió que es necesario seguir mejorando la armonización de las observaciones. Un experto del Reino Unido señaló que sería interesante analizar los resultados de los caracteres de agrupamiento. Un experto de Francia indicó que sería útil tratar de reducir los “efectos del observador” mediante la utilización de mejores explicaciones sobre los caracteres en las directrices de examen, en particular prestando especial atención a los caracteres con asterisco. El experto de Alemania señaló que eso no eliminará los efectos GxE. Además, la composición de las colecciones de variedades podrá influir en las gamas que se usan para

describir los caracteres. Otro experto de Francia propuso considerar el análisis de las descripciones de la papa en todos los estudios tipo.

21. El TWA convino en que se había desprendido de sus debates que la primera medida deberá consistir en hacer hincapié en las posibles formas de mejorar las descripciones de variedades y en las posibilidades de desarrollar conjuntos regionales de variedades ejemplo. A continuación, la segunda medida podría ser el estudio de la eventual utilización del programa informático GAIA para comparar las descripciones de variedades.

#### Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Frutales (TWF)

22. En su trigésima quinta reunión, celebrada en Marquardt, Potsdam (Alemania) del 19 al 23 de julio de 2004, el Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Frutales (TWF) recibió informes de la Sra. Alison Lean (Reino Unido), coordinadora del estudio tipo sobre la manzana, y del Sr. Baruch Bar-Tel (Israel), coordinador del estudio tipo sobre la fresa.

#### *Manzana*

23. En la reunión del TWF, la Sra. Lean presentó el estudio tipo sobre la manzana. La información utilizada en esa presentación se reseña en el Anexo III (Cuadros 1-3) del presente documento. En el Cuadro 1 figuran descripciones en las que se utilizan un conjunto de caracteres que tienen los mismos niveles de expresión y las mismas variedades ejemplo en ambas versiones de las directrices de examen que se utilizan en el estudio tipo (TG/14/5 y TG/14/8) para comparar el máximo posible de descripciones. En el Cuadro 2 se analizan los caracteres con asterisco de esas descripciones, y en el Cuadro 3 se indica la frecuencia promedio y la gama de las distintas variedades en relación con 10 caracteres.

#### *Fresa*

24. El Sr. Baruch Bar-Tel (Israel), coordinador del estudio tipo sobre la fresa, señaló al TWF que recibió las listas de variedades de más de 10 autoridades y que elegiría una muestra adecuada cuyas descripciones solicitará después.

#### *Debates en el TWF*

25. El TWF tomó nota, en el caso del estudio tipo sobre la manzana, de que el único carácter cualitativo de las directrices de examen (árbol: tipo) presenta resultados similares en las distintas autoridades. No obstante, los resultados de los otros caracteres arrojan distintos grados de variación para una misma variedad. Se observó que no todas las autoridades que habían incluido variedades en sus listas presentaron descripciones de dichas variedades, y se acordó que la Sra. Lean, y si fuera necesario la Oficina, solicitara nuevamente que se presenten más descripciones. El TWF indicó que la información también se enviase al Sr. Jöel Guiard (Francia) para que realice un análisis basado en GAIA.

26. En lo referente al estudio tipo sobre la fresa, el TWF convino en que, si fuera necesario, el Sr. Richard Brand (Francia) ayudase a realizar el estudio.



Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales (TWO)

27. El Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales (el TWO), en su trigésima séptima reunión celebrada en Hanover (Alemania) del 12 al 16 de julio de 2004, recibió informes del Sr. Joost Barendrecht (Países Bajos), coordinador del estudio tipo sobre la *alstroemeria*, y de la Sra. Andrea Menne (Alemania), coordinadora del estudio tipo sobre la petunia.

*Alstroemeria*

28. El TWO examinó el documento TWO/37/10, presentado por el Sr. Joost Barendrecht (Países Bajos). El Anexo de dicho documento, en el que figuran los datos recibidos en esa reunión, se reproduce en el Anexo IV del presente documento. Se informó al TWO de que se esperaba recibir más descripciones, al menos de parte de un país. El Sr. Barendrecht explicó que también solicitaría información acerca de las condiciones de cultivo (por ejemplo, interior/exterior, época de plantación) de las variedades cuyas descripciones ha recibido y pediría fotografías de las variedades a los países que hayan enviado descripciones. El Sr. Barendrecht indicó que existe una gran variación entre los caracteres cuantitativos y que trataría de estudiarlos mejor, por ejemplo, comprobando si algunos países limitan el nivel mínimo de la escala a la nota 3, mientras que otros usan la escala hasta la nota 1. Explicó que los caracteres cualitativos 16 y 20, en los cuales se observaba una variación considerable de los niveles de expresión, se sustituirán por nuevos caracteres en la próxima versión de las directrices. La información del estudio tipo se usará para seleccionar las variedades ejemplo más adecuadas para las directrices de examen de cuya revisión se encarga el TWO. Informó de que en la trigésima octava sesión del TWO se presentaría un informe adicional. Se acordó que el próximo informe incluirá una columna adicional en la que se indicaría el grupo de color de los caracteres registrados de acuerdo con la numeración de la Carta de Colores RHS.

*Petunia*

29. El TWO acogió con agrado el informe sobre los resultados del estudio tipo que figura en el documento TWO/37/8, presentado por la coordinadora, la Sra. Andrea Menne (Alemania), y reproducido en el Anexo V del presente documento. La Sra. Menne expuso las siguientes conclusiones:

a) Los caracteres cualitativos comparten exactamente las mismas notas para la misma variedad en todos los países;

b) los caracteres cuantitativos, en algunos casos, tienen notas distintas para la misma variedad en distintos países;

c) el número de la Carta de colores RHS de una variedad determinada es distinto cuando el color es difícil de observar;

d) las fotografías pueden ayudar a encontrar variedades parecidas, pero cabe señalar que el color original puede ser distinto del color de la fotografía.

### *Debates en el TWO*

30. En lo referente al estudio tipo sobre la petunia, el TWO observó que las directrices de examen para la petunia se aprobaron tan sólo en 2003, y que por lo tanto no sería posible obtener descripciones de variedades para los caracteres de las directrices de examen distintas de las que ya se habían presentado. El TWO señaló que la gran coherencia entre los niveles de expresión de las distintas variedades indica que se han elegido adecuadamente los caracteres seleccionados para su inclusión en el Cuestionario Técnico.

### Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas (TWV)

31. En su trigésima octava reunión, celebrada en Seúl (República de Corea) del 7 al 11 de junio de 2004, el TWV recibió informes del Sr. Mitsuo Yuasa (Japón), coordinador del estudio tipo sobre el repollo chino, y del Sr. Kees van Ettehoven (Países Bajos), coordinador del estudio tipo sobre la lechuga.

#### *Repollo chino*

32. El Sr. Yuasa informó al TWV de que figuran 14 variedades en la lista de Alemania, 67 en la del Japón, 60 en la de la República de Corea, 88 en la de los Países Bajos y 20 en la de Polonia. Dos de las variedades aparecen en las listas de tres países, otras 23 variedades aparecen en las listas de dos países y las 197 variedades restantes aparecen únicamente en la lista de un país. Se presentó al TWV un análisis preliminar de las descripciones de las 26 variedades que figuran en la lista de dos o tres países, análisis que se incluye en el Anexo VI del presente documento. El Sr. Yuasa hizo los siguientes comentarios acerca de los datos:

a) La variedad ‘Solado’ presenta las expresiones más similares entre dos países (el 50% de los caracteres comparten la misma nota en los Países Bajos y en Polonia), seguida de las variedades ‘Elliot’, ‘Optiko’ y ‘Stokin’. ‘Oberisk’ presenta la mayor diferencia en las expresiones de dos países (el 7% de los caracteres comparten la misma nota en los Países Bajos y en Polonia).

b) El carácter “hoja: color” presenta las expresiones más similares entre los distintos países (la misma variedad tiene la misma nota en el 77% de los casos), seguido de “cogollo: color de la hoja envolvente” (la misma variedad tiene la misma nota en el 58% de los casos). El carácter “época de brotación” presenta la mayor diferencia de expresiones entre los distintos países (la misma variedad no tiene en ningún caso la misma nota). La expresión de los caracteres “hoja externa: curvatura en sección longitudinal” y “hoja externa: aserrado del margen” difiere mucho de un país a otro (la misma variedad tiene la misma nota en el 4% de los casos).

#### *Lechuga*

33. El Sr. Kees van Ettehoven informó de que había recibido información de la República Checa, Alemania, Hungría, los Países Bajos (descripciones de variedades protegidas y descripciones de la lista nacional de variedades de los Países Bajos), Polonia y España. El Sr. van Ettehoven presentó un informe que figura en el Anexo VII del presente documento y que está basado en el análisis preliminar de tres variedades cuyas descripciones proceden de cuatro fuentes, 21 variedades cuyas descripciones proceden de tres fuentes y 24 variedades cuyas descripciones proceden de dos fuentes. En el análisis preliminar no se incluyen los

datos de Hungría, porque no los presentó en el formato adecuado. También quedaron excluidas las variedades cuya descripción procedía de una sola fuente y las descripciones basadas en versiones de las directrices de examen distintas de las que figuran en el documento TG/13/7.

34. En lo relativo al análisis preliminar, el Sr. van Ettehoven señaló que, en general, los datos sobre los caracteres con asterisco están disponibles (excepto los del carácter 37, “época del comienzo de salida a flor”) y que las diferencias son menos numerosas de lo que esperaba, aunque en algunos casos siguen siendo considerables. Indicó que las descripciones de los caracteres cualitativos y pseudocualitativos presentan menos diferencias que las de los caracteres cuantitativos.

*Debates en el TWV*

35. El TWV observó que el número de diferencias entre las descripciones no es el mismo para todos los caracteres y, en particular, depende del tipo de expresión de los caracteres (cuantitativo, cualitativo o pseudocualitativo). En general, las diferencias son menores en el caso de los caracteres cualitativos y pseudocualitativos. Algunos expertos explicaron que una diferencia de una nota podría no ser significativa en el caso de los caracteres cuantitativos y serlo en el caso de los caracteres cualitativos y pseudocualitativos. Las distintas descripciones podrían atribuirse a interpretaciones distintas del carácter en cuestión.

36. Dadas las abundantes diferencias significativas entre las descripciones de variedades, el TWV consideró que sería importante tener en cuenta las posibles consecuencias que podría acarrear la publicación de distintas descripciones.

37. El TWV señaló que uno de los objetivos fundamentales de la publicación de descripciones de variedades consistiría en facilitar la selección de variedades que se deben plantar junto a la variedad candidata de acuerdo con los caracteres de agrupamiento. En ese sentido, el TWV adoptó el enfoque actual de la UPOV, según el cual los caracteres de agrupamiento deberían, en general, seleccionarse a partir de caracteres cualitativos o pseudocualitativos.

38. En relación con la propuesta relativa a la utilización del programa informático GAIA para comparar las descripciones de variedades, un experto de Francia explicó que los caracteres menos estables y por ende menos fiables recibirían un bajo valor en la base de datos de GAIA, y por lo tanto el programa informático GAIA podría suministrar información útil para comparar las descripciones de variedades en función de los criterios fijados por el experto en cultivos.

39. El TWV acordó esperar las instrucciones del Presidente del TWC, que se reuniría en Tsukuba (Japón) del 14 al 17 de junio de 2004, antes de tomar medidas adicionales con respecto al análisis de los datos.

Proyecto de intercambio de semillas de determinadas variedades entre países interesados

40. En su trigésima reunión, celebrada en Texcoco (México) del 3 al 7 de septiembre de 2001, el TWA decidió poner en marcha un proyecto de intercambio de semillas de determinadas variedades entre países interesados, con descripciones preparadas en sus países por los participantes. Esas descripciones se enviarían después a un coordinador, para elaborar un informe. Se propusieron proyectos para la avena de primavera (coordinador: Suecia), los altramuces (coordinador: Sudáfrica) y el trébol blanco (coordinador: Nueva Zelandia). Se convino en que se pondría en marcha un proyecto para el arroz, de identificarse un coordinador. Después se acordó nombrar al Japón como coordinador para el arroz.

41. Dado que la información derivada del proyecto de intercambio de semillas es similar a la información extraída de los estudios tipo, en el presente documento se incluye la información relativa al proyecto de intercambio de semillas que fue presentada al TWA en su trigésima tercera reunión.

*Arroz*

42. En su trigésima tercera reunión, el TWA recibió un informe del Sr. Chukichi Kaneda (Japón) acerca de un ensayo realizado en el Japón en 2003. El ensayo incluía las siguientes variedades, y las semillas fueron proporcionadas por los países que se señalan a continuación:

|                      |   |
|----------------------|---|
| Brasil:              | Bigua, Bonança, Jaburu y Talento                  |
| Francia:             | Cigalon, Couachi y O.B.P.C.                       |
| Hungría:             | Sandora, Risabell y M-225                         |
| Italia:              | Balilla, Carnaroli y Ariete                       |
| Japón:               | Koshihikari, Nipponbare y Nakate-shinsenbon       |
| Federación de Rusia: | Uzyupyg y Aucuam                                  |
| España:              | Lido, Puntal, Thaibonnet y Galatxo                |
| Uruguay:             | INIA Tacuari, L1130, El Paso 144 y INIA Caraguata |

43. El Sr. Kaneda hizo las siguientes observaciones con respecto a los resultados presentados en el Anexo VIII del presente documento:

a) Época de espigado: las variedades descritas con la nota 3 en Francia y Hungría florecieron a finales de julio en el Japón. Las variedades descritas con la nota 3 en España florecieron a principios de agosto. La variedad correspondiente a la nota 3 en el Japón floreció a mediados de agosto. La variedad "INIA Tacu", descrita con la nota 3 en el Uruguay, floreció mucho más tarde en el Japón que las variedades descritas con la nota 7 en el Uruguay.

b) Longitud del tallo: se considera que está relacionada con el espigado. Las variedades de Hungría resultan más cortas que en el Japón (están descritas con una nota más baja), pero las del Brasil y el Uruguay son mucho más largas (están descritas con una nota más elevada). Deberá investigarse por qué sucede lo último.

c) Longitud de la panícula: las variedades de España, Francia y Hungría tienden a ser más cortas en el Japón (están descritas con una nota más baja), quizá debido a su acelerado crecimiento vegetativo. Las variedades del Uruguay y las variedades de arroz de tierras bajas del Brasil (Bigua y Jaburu) resultan ser más largas (notas más elevadas), si bien la etapa de crecimiento no varía mucho.

d) Porte del limbo: las notas más elevadas son las de las variedades húngaras, quizá por el tiempo de evaluación (sobremaduración). No obstante, aún se desconoce por qué las notas son más elevadas en el Uruguay.

e) Espiguilla: vellosidad de la lema: las observaciones se realizaron sin lupa. Tres variedades japonesas están descritas con la nota 3 y todas las demás, excepto una Francesa y una húngara, reciben la nota 1, incluso aquellas que en sus países de origen habían sido descritas con una nota 5 ó 7. Se va a investigar la razón de esa gran diferencia para determinar si se debe a una observación inadecuada o a factores medioambientales.

f) Panícula: distribución de las aristas: los resultados de las variedades europeas son coherentes, pero, en general, la expresión de las aristas de las variedades de América del Sur se reduce mucho en el Japón. Dado que el equilibrio entre el crecimiento de la planta y el clima/la fertilidad del suelo parece influir en este carácter, será necesario realizar más exámenes.

44. El TWA propuso que le fuera presentado un informe en su trigésima cuarta reunión.

#### *Trébol blanco*

45. El Sr. Philip Rhodes (Nueva Zelandia) presentó un informe verbal sobre el proyecto relativo al trébol blanco. Se obtuvieron ciertos resultados a partir de las semillas proporcionadas por Nueva Zelandia, Sudáfrica y el Reino Unido. En lo referente a los caracteres cuantitativos, las descripciones de variedades de Nueva Zelandia y el Reino Unido coinciden en una medida razonable en los niveles de expresión mínimos y máximos de la escala, pero no sucede lo mismo en el caso de las variedades con niveles de expresión situados en torno a los niveles intermedios de la escala. También indicó que las descripciones de variedades elaboradas en Nueva Zelandia a partir de semillas procedentes de Nueva Zelandia y del Reino Unido, suelen ser similares. No obstante, en algunos casos hay diferencias significativas.

46. *Se invita al TC a:*

*a) formular comentarios sobre los informes relativos a los estudios tipo y a los proyectos sobre el intercambio de semillas, que figuran en los párrafos 15 a 45;*

*b) tomar nota de que sus comentarios se presentarán al WG-PVD en su reunión del 6 de abril de 2005.*

[Siguen los Anexos]

## ANEXO I

## RECOMENDACIONES PARA LOS COORDINADORES DE LOS ESTUDIOS TIPO

El TWC recomendó que los coordinadores de los estudios tipo del proyecto sobre la eventual publicación de descripciones de variedades basen la presentación y el análisis de los datos disponibles en los cuadros y la información que figuran a continuación.

Cuadro 1: Caracteres cualitativos (QL) (por ej. tipo de ploidía)

| Carácter: tipo de ploidía (número UPOV: xx) |                           |       |   |  |   |  |   |  |  |            |   |  |  |
|---|---------------------------|-------|---|--|---|--|---|--|--|------------|---|--|--|
| Variedad                                    | Descripciones presentadas | Notas |   |  |   |  |   |  |  | Frecuencia |   |  |  |
|   |                           |       | 2 |  | 4 |  | 6 |  |  |            |   |  |  |
| A   | 5                         |       | 4 |  | 1 |  |   |  |  |            | 2 |  |  |
| B   | 4                         |       |   |  | 4 |  |   |  |  |            | 1 |  |  |
| ....  |                           |       |   |  |   |  |   |  |  |            |   |  |  |
| ....  |                           |       |   |  |   |  |   |  |  |            |   |  |  |
| ....  |                           |       |   |  |   |  |   |  |  |            |   |  |  |

Cuadro 2: Caracteres pseudocualitativos (PQ) (por ej. color de la flor)

| Carácter: color de la flor (número UPOV: yy) |                           |       |   |   |   |   |   |  |  |            |   |  |  |
|--|---------------------------|-------|---|---|---|---|---|--|--|------------|---|--|--|
| Variedad                                     | Descripciones presentadas | Notas |   |   |   |   |   |  |  | Frecuencia |   |  |  |
|  |                           | 1     | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |  |  |            |   |  |  |
| A  | 5                         | 4     | 1 |   |   |   |   |  |  |            | 2 |  |  |
| B  | 4                         |       |   |   | 3 |   | 1 |  |  |            | 2 |  |  |
| C  | 5                         |       | 1 | 4 |   |   |   |  |  |            | 2 |  |  |
| ....   |                           |       |   |   |   |   |   |  |  |            |   |  |  |
| ....   |                           |       |   |   |   |   |   |  |  |            |   |  |  |

Cuadro 3: Caracteres cuantitativos (QN) (por ej. longitud de la hoja)

| Carácter: longitud de la hoja (número UPOV: zz) |                           |       |   |   |   |   |   |   |   |   |            |               |                    |
|---|---------------------------|-------|---|---|---|---|---|---|---|---|------------|---------------|--------------------|
| Variedad  | Descripciones presentadas | Notas |   |   |   |   |   |   |   |   | Frecuencia | Ampli-<br>tud | Desvío<br>estándar |
|   |                           | 1     | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |            |               |                    |
| A   | 5                         |       |   |   |   | 2 | 1 | 2 |   |   | 3          | 2             | 1,00               |
| B   | 5                         |       |   |   | 1 | 2 |   | 2 |   |   | 3          | 3             | 1,34               |
| C   | 5                         | 1     |   |   |   |   |   |   |   | 4 | 2          | 8             | 3,58               |
| ....  |                           |       |   |   |   |   |   |   |   |   |            |               |                    |
| ....  |                           |       |   |   |   |   |   |   |   |   |            |               |                    |
| Promedio  |                           |       |   |   |   |   |   |   |   |   | u          | v             | w                  |

## Explicaciones

### *Frecuencia*

El número correspondiente a la frecuencia de una variedad es igual al número de frecuencias distintas de cero de dicha variedad. Si las frecuencias se representaran con las barras de un histograma, el número de las distintas notas correspondientes a una variedad sería igual al número de notas distintas de cero de esa variedad.

La función matemática correspondiente en *MS-Excel* es “contar”. Esa función permite contar las celdas que contienen números e ignora las celdas en blanco.

El número de frecuencias puede determinarse para todos los tipos de caracteres (QL, PQ, QN).

### *Amplitud*

La ‘amplitud’ es la diferencia entre la nota máxima y la mínima.

No existe una función específica en *MS-Excel* para calcular la amplitud. Se pueden usar las funciones “max” y “min” de *MS-Excel*.

La amplitud sólo puede calcularse para los caracteres cuantitativos (QN).

### *Desvío estándar*

El desvío estándar se calcula según la fórmula siguiente:

$$STD = \sqrt{\frac{1}{n-1} * \sum_{i=1}^n (x_i - \bar{x})^2}$$

- $x_i$  nota del carácter para el país  $i$
- $n$  número de países
- $i$  varía entre 1 y  $n$
- $\bar{x}$  media aritmética de este carácter entre todos los países

La función correspondiente en *MS-Excel* es “STDEV”.

El desvío estándar sólo puede calcularse para los caracteres cuantitativos (QN).

### *Información adicional:*

- Para facilitar la comprensión de los cuadros y utilizar correctamente la función “contar” de *MS-Excel* no se deben introducir ceros cuando no se disponga de notas para una variedad determinada.
- Los cuadros tienen la finalidad de indicar las variaciones de las variedades a través de las notas presentadas por los distintos países para cada carácter.

- Dependiendo del número de variedades, también se podrán adjuntar presentaciones gráficas como los histogramas.
- El TWC considerará la aplicación de métodos alternativos (GAIA y otros).

[Sigue el Anexo II]





Cuadro 2: Porcentaje de descripciones en común por pares de países

| Número de descripciones |    | NL  | DE  | CZ  | AT  | CA  | ZA  | NZ  | EE  | UK  | IL  |
|-------------------------|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 301                     | NL | 100 | 62  | 51  | 20  | 19  | 9   | 10  | 9   | 6   | 6   |
| 205                     | DE |     | 100 | 52  | 22  | 11  | 3   | 4   | 9   | 4   | 5   |
| 175                     | CZ |     |     | 100 | 17  | 22  | 9   | 10  | 13  | 6   | 6   |
| 63                      | AT |     |     |     | 100 | 16  | 8   | 13  | 14  | 3   | 10  |
| 62                      | CA |     |     |     |     | 100 | 19  | 26  | 15  | 19  | 15  |
| 29                      | ZA |     |     |     |     |     | 100 | 28  | 3   | 24  | 7   |
| 31                      | NZ |     |     |     |     |     |     | 100 | 10  | 16  | 6   |
| 27                      | EE |     |     |     |     |     |     |     | 100 | 4   | 11  |
| 22                      | UK |     |     |     |     |     |     |     |     | 100 | 18  |
| 19                      | IL |     |     |     |     |     |     |     |     |     | 100 |

Cuadro 3: Subconjuntos de variedades de las que presentaron descripciones al menos seis países

|            | NL | DE | CZ | AT | CA | ZA | NZ | EE | UK | IL | Número total de descripciones |
|------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-------------------------------|
| Agria      | X  | X  | X  | X  | X  |    | X  | X  |    |    | 7                             |
| Van Gogh   | X  | X  | X  | X  | X  |    | X  | X  |    |    | 7                             |
| Asterix    | X  | X  | X  | X  | X  |    |    | X  |    | X  | 7                             |
| Remarka    | X  | X  | X  | X  | X  |    |    | X  |    | X  | 7                             |
| Adora      | X  | X  | X  | X  | X  |    |    |    | X  | X  | 7                             |
| Mondial    | X  |    | X  | X  | X  |    | X  |    | X  | X  | 7                             |
| Platina    | X  | X  | X  | X  | X  | X  |    |    |    |    | 6                             |
| Desiree    | X  | X  | X  | X  |    |    | X  |    |    | X  | 6                             |
| L. Rosetta | X  | X  | X  |    |    | X  | X  |    | X  |    | 6                             |
| Santana    | X  | X  | X  |    | X  | X  |    |    |    | X  | 6                             |
| Victoria   | X  |    | X  |    | X  | X  | X  | X  |    |    | 6                             |

### Método de análisis

- a) Opciones de análisis: los resultados fueron analizados de la siguiente forma:
- i) para todas las variedades, dentro de un subconjunto de tres países (CZ, DE, NL)  
=> datos condensados, ligeramente desequilibrados; conclusiones parciales sobre los datos principales
  - ii) para todas las variedades, dentro de un subconjunto de cinco países (CZ, DE, NL más AT, EE)  
=> datos desequilibrados; conjunto coherente de países
  - iii) para todas las variedades, en todos los países  
=> datos altamente desequilibrados; conclusiones generales
  - iv) para un subconjunto de variedades, en los distintos países  
=> datos condensados, ligeramente desequilibrados; conclusiones parciales sobre los datos principales
  - v) variedades individuales, en los distintos países  
=> comparación directa; no hay repeticiones; escasos grados de libertad (gl); uso de la desviación típica (dt); uso de la amplitud mínimo-máximo.
- b) Análisis estadístico: para manejar los datos desequilibrados se utilizó el proceso REML (probabilidad residual máxima) de GenStat. En relación con la presentación de los resultados y los análisis que figuran a continuación, cabe recordar ciertas restricciones relativas a los análisis estadísticos debido a las cuales estos análisis deberán considerarse con cautela:
- i) el análisis estadístico de la varianza requiere una distribución normal de los datos y una varianza del error constante;
  - ii) los caracteres cualitativos (QL) deberían examinarse con métodos no paramétricos;
  - iii) los caracteres con menos de 9 notas (caracteres de gama reducida) tienen una amplitud de la varianza más limitada que los caracteres que usan una escala de 1 a 9 y no se pueden comparar. Los caracteres de gama reducida no siempre están distribuidos normalmente;
  - iv) no hay repeticiones en las descripciones procedentes de fuentes similares, lo cual implica que las diferencias (entre distintos países o variedades) sólo se pueden examinar en base a su interacción (variedad x país);
  - v) las anteriores restricciones también son relevantes al comparar los devíos estándar.
- c) Deberá comprobarse la hipótesis de nulidad: las descripciones de distintas fuentes son iguales (similares).

### Resultados preliminares

En los cuadros se usan las siguientes abreviaturas:

- \*: Carácter con asterisco
- G: Carácter de agrupamiento
- QL: Carácter cualitativo
- QN: Carácter cuantitativo
- PQ: Carácter pseudocualitativo

| TG/23/5: Cuadro de caracteres |       |   |       |      |
|-------------------------------|-------|---|-------|------|
| Clave                         | * / G | Carácter  | Notas | Tipo |
| Car. 1                        |       | Brote: tamaño   | 1-9   | QN   |
| Car. 2                        | *     | Brote: forma  | 1-5   | PQ   |
| Car. 3                        | */G   | Brote: pigmentación antociánica de la base  | 1, 2  | ?    |
| Car. 4                        | *     | Brote: intensidad de la pigmentación antociánica de la base   | 1-9   | QN   |
| Car. 5                        | *     | Brote: pubescencia de la base   | 1-9   | QN   |
| Car. 6                        | *     | Brote: tamaño del extremo   | 1-9   | QN   |
| Car. 7                        |       | Brote: porte del extremo  | ?     | ?    |
| Car. 8                        |       | Brote: intensidad de la pigmentación antociánica del extremo  | 1-9   | QN   |
| Car. 9                        |       | Brote: pubescencia del extremo  | 1-9   | QN   |
| Car. 10                       |       | Brote: número de radículas  | 1-9   | QN   |
| Car. 11                       |       | Brote: protuberancia de las lenticelas  | 1-9   | QN   |
| Car. 12                       |       | Brote: longitud de las ramificaciones laterales   | 1-9   | QN   |
| Car. 13                       |       | Planta: altura  | 1-9   | QN   |
| Car. 14                       |       | Planta: tipo  | 1-3   | ?    |
| Car. 15                       |       | Planta: porte   | ?     | ?    |
| Car. 16                       |       | Tallo: grosor del tallo principal   | 1-9   | QN   |
| Car. 17                       | *     | Tallo: extensión de la pigmentación antociánica   | 1-9   | QN   |
| Car. 18                       |       | Hoja: tamaño  | 1-9   | QN   |
| Car. 19                       |       | Hoja: silueta   | ?     | ?    |
| Car. 20                       |       | Hoja: intensidad del color verde  | 1-9   | QN   |
| Car. 21                       |       | Hoja: extensión de la pigmentación antociánica del nervio principal   | 1-9   | QN   |
| Car. 22                       | *     | Folíolo: tamaño   | 1-9   | QN   |
| Car. 23                       |       | Folíolo: anchura  | 1-9   | QN   |
| Car. 24                       |       | Folíolo: frecuencia de la coalescencia  | 1-9   | QN   |
| Car. 25                       | *     | Folíolo: ondulación del margen  | 1-9   | QN   |
| Car. 26                       |       | Folíolo: profundidad de los nervios   | 1/9   | QL   |
| Car. 27                       |       | Folíolo: pigmentación antociánica del limbo de los folíolos jóvenes en la roseta apical                     | 1-9   | QN   |
| Car. 28                       |       | Folíolo: brillo del haz   | 1-9   | QN   |
| Car. 29                       |       | Hoja (nervio principal): frecuencia de los folíolos secundarios   | 1-9   | QN   |
| Car. 30                       |       | Folíolo <u>terminal</u> : frecuencia de los folíolos secundarios  | 1-9   | QN   |
| Car. 31                       |       | Folíolo <u>lateral</u> : frecuencia de los folíolos secundarios   | 1-9   | QN   |
| Car. 32                       |       | Folíolo lateral: tamaño del folíolo secundario  | 1-9   | QN   |
| Car. 33                       |       | Inflorescencia: tamaño  | 1-9   | QN   |
| Car. 34                       |       | Inflorescencia: pigmentación antociánica del pedúnculo  | 1-9   | QN   |
| Car. 35                       |       | Planta: frecuencia de las flores  | 1-9   | QN   |
| Car. 36                       |       | Flor: pigmentación antociánica del botón  | 1-9   | QN   |
| Car. 37                       |       | Corola de la flor: tamaño   | 1-9   | QN   |
| Car. 38                       | * / G | Corola de la flor: color de la cara interna   | 1-3   | PQ   |
| Car. 39                       | *     | Corola de la flor: intensidad de la pigmentación antociánica de la cara interna de la flor <u>coloreada</u> | 1-9   | QN   |

|         |       |   |     |    |
|---------|-------|---|-----|----|
| Car. 40 | *     | Corola de la flor: pigmentación antociánica de la cara externa de la flor <u>blanca</u>                         | 1/9 | QL |
| Car. 41 |       | Corola de la flor: tamaño de los extremos blancos de la flor coloreada  | 1-9 | QN |
| Car. 42 |       | Planta: frecuencia de los frutos  | 1-9 | QN |
| Car. 43 |       | Planta: época de madurez  | 1-9 | QN |
| Car. 44 | *     | Tubérculo: forma  | 1-6 | PQ |
| Car. 45 |       | Tubérculo: profundidad de los ojos  | 1-9 | QN |
| Car. 46 |       | Tubérculo: suavidad de la piel  | 1-9 | QN |
| Car. 47 | * / G | Tubérculo: color de la piel   | 1-5 | PQ |
| Car. 48 |       | Tubérculo: color de la base del ojo   | 1-3 | ?  |
| Car. 49 | *     | Tubérculo: color de la pulpa  | 1-5 | PQ |
| Car. 50 |       | <u>Sólo variedades de piel amarilla</u> : tubérculo: pigmentación antociánica de la piel como reacción a la luz | 1-9 | QN |

a) Coherencia de las descripciones de CZ, DE, NL

Los siguientes caracteres no presentan diferencias significativas (P=0,05) entre los tres países:

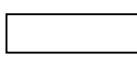
| TG/23/5: Cuadro de caracteres |       |   |       |      |
|-------------------------------|-------|---|-------|------|
| Key                           | * / G | Carácter  | Notes | Tipo |
| Car. 6                        | *     | Brote: tamaño del extremo   | 1-9   | QN   |
| Car. 18                       |       | Hoja: tamaño  | 1-9   | QN   |
| Car. 19                       |       | Hoja: silueta   | ?     | ?    |
| Car. 21                       |       | Hoja: extensión de la pigmentación antociánica del nervio principal                     | 1-9   | QN   |
| Car. 28                       |       | Folíolo: brillo del haz   | 1-9   | QN   |
| Car. 34                       |       | Inflorescencia: pigmentación antociánica del pedúnculo                                  | 1-9   | QN   |
| Car. 38                       | * / G | Corola de la flor: color de la cara interna   | 1-3   | PQ   |
| Car. 40                       | *     | Corola de la flor: pigmentación antociánica de la cara externa de la flor <u>blanca</u> | 1/9   | QL   |
| Car. 47                       | * / G | Tubérculo: color de la piel   | 1-5   | PQ   |
| Car. 48                       |       | Tubérculo: color de la base del ojo   | 1-3   | ?    |


Los siguientes caracteres presentan diferencias significativas (P=0,05) entre los tres países:

|         |         |       |
|---------|---------|-------|
| Car. 1  | CZ 4,89 | a . . |
|         | DE 5,35 | . b . |
|         | NL 5,64 | . . c |
| Car. 2  | CZ 2,43 | a . . |
|         | DE 2,75 | . b . |
|         | NL 2,90 | . . c |
| Car. 3  | DE 1,15 | a .   |
|         | CZ 1,16 | ab    |
|         | NL 1,18 | . b   |
| Car. 4  | NL 5,17 | a . . |
|         | CZ 5,78 | . b . |
|         | DE 7,10 | . . c |
| Car. 5  | CZ 3,45 | a .   |
|         | NL 4,67 | . b   |
|         | DE 4,81 | . b   |
| Car. 6  | CZ 4,54 | a     |
|         | NL 4,58 | a     |
|         | DE 4,79 | a     |
| Car. 7  | CZ 4,38 | a . . |
|         | NL 4,70 | . b . |
|         | DE 5,10 | . . c |
| Car. 8  | NL 3,38 | a . . |
|         | CZ 5,06 | . b . |
|         | DE 5,52 | . . c |
| Car. 9  | CZ 4,04 | a .   |
|         | NL 4,23 | a .   |
|         | DE 5,14 | . b   |
| Car. 10 | CZ 4,66 | a .   |
|         | NL 4,74 | a .   |
|         | DE 5,15 | . b   |
| Car. 11 | NL 4,75 | a .   |
|         | DE 4,85 | ab    |
|         | CZ 5,02 | . b   |
| Car. 12 | CZ 3,79 | a .   |
|         | NL 4,24 | . b   |
|         | DE 4,38 | . b   |
| Car. 13 | CZ 5,26 | a . . |
|         | NL 5,69 | . b . |
|         | DE 6,79 | . . c |
| Car. 14 | DE 1,84 | a .   |
|         | NL 2,11 | . b   |
|         | CZ 2,16 | . b   |

|         |         |              |
|---------|---------|--------------|
| Car. 15 | NL 4,63 | 1,00%<br>a . |
|         | CZ 4,73 | ab           |
|         | NL 4,92 | . b          |
| Car. 16 | CZ 4,95 | a .          |
|         | DE 5,53 | . b          |
|         | NL 5,73 | . b          |
| Car. 17 | DE 2,69 | 2,60%<br>a . |
|         | NL 2,93 | . b          |
|         | CZ 2,98 | . b          |
| Car. 18 | DE 5,60 | 5,50%<br>a   |
|         | CZ 5,62 | a            |
|         | NL 5,83 | a            |
| Car. 19 | DE 5,05 | 28,80%<br>a  |
|         | NL 5,10 | a            |
|         | CZ 5,24 | a            |
| Car. 20 | NL 4,99 | a .          |
|         | DE 5,30 | . b          |
|         | CZ 5,44 | . b          |
| Car. 21 | NL 2,05 | 47,30%<br>a  |
|         | CZ 2,05 | a            |
|         | DE 2,15 | a            |
| Car. 22 | DE 5,35 | 0,60%<br>a . |
|         | NL 5,51 | ab           |
|         | CZ 5,65 | . b          |
| Car. 23 | DE 4,95 | 0,50%<br>a . |
|         | CZ 4,99 | a .          |
|         | NL 5,17 | . b          |
| Car. 24 | CZ 3,30 | a .          |
|         | NL 3,60 | . b          |
|         | DE 3,71 | . b          |
| Car. 25 | NL 3,36 | a .          |
|         | DE 3,73 | . b          |
|         | CZ 3,90 | . b          |
| Car. 26 | NL 4,60 | a . .        |
|         | CZ 4,81 | . b .        |
|         | DE 5,34 | . . c        |
| Car. 27 | NL 0,97 | a .          |
|         | DE 1,08 | a .          |
|         | CZ 1,43 | . b          |
| Car. 28 | NL 4,89 | 60,10%<br>a  |
|         | CZ 4,89 | a            |
|         | DE 4,98 | a            |

|         |         |             |
|---------|---------|-------------|
| Car. 29 | CZ 4,92 | a .         |
|         | NL 5,03 | a .         |
|         | DE 6,38 | . b         |
| Car. 30 | CZ 4,14 | a . .       |
|         | NL 4,64 | . b .       |
|         | DE 6,08 | . . c       |
| Car. 31 | DE 3,03 | a . .       |
|         | CZ 3,92 | . b .       |
|         | NL 4,28 | . . c       |
| Car. 32 | DE 3,14 | a .         |
|         | CZ 4,32 | . b         |
|         | NL 4,40 | . b         |
| Car. 33 | CZ 4,44 | a .         |
|         | DE 4,80 | ab          |
|         | NL 4,90 | . b         |
| Car. 34 | NL 2,75 | 72,80%<br>a |
|         | DE 2,80 | a           |
|         | CZ 2,85 | a           |
| Car. 35 | CZ 4,46 | a .         |
|         | DE 5,26 | . b         |
|         | NL 5,46 | . b         |
| Car. 36 | CZ 2,90 | a . .       |
|         | NL 3,55 | . b .       |
|         | DE 4,28 | . . c       |
| Car. 37 | DE 4,91 | a .         |
|         | CZ 4,97 | a .         |
|         | NL 5,40 | . b         |
| Car. 38 | DE 1,37 | 12,40%<br>a |
|         | NL 1,40 | a           |
|         | CZ 1,41 | a           |
| Car. 39 | DE 4,24 | a .         |
|         | CZ 4,46 | a .         |
|         | NL 4,94 | . b         |
| Car. 40 | DE 1,17 | 11,10%<br>a |
|         | CZ 1,20 | a           |
|         | NL 1,60 | a           |

 Diferencias muy significativas (P < 0,001) entre los tres países (CZ, DE, NL).  
P = nivel de diferencia crítico

 Diferencia cuando 0,001 < P < 0,05

 Sólo presenta diferencias significativas cuando P < 0,05

Una letra en común (a, b, c) significa que no hay diferencias significativas entre los países cuando P = 0,05

b) Coherencia de las descripciones en 3, 5 y 10 países

Los resultados indican que:

- i) la mayoría de los caracteres (40) presentan diferencias significativas;
- ii) las diferencias significativas aumentan cuanto mayor es el número de países;
- iii) los caracteres cualitativos son los más coherentes entre los distintos países

| 3 países                          |  | 5 países      |  | Todos los países |  |
|-----------------------------------|--|---------------|--|------------------|--|
| Brote: tamaño del extremo (1 – 9) |  |               |  |                  |  |
| Car. 6 9,20%                      |  | Car. 6 <0,1%  |  | Car. 6 <0,1%     |  |
| CZ 4,54 a                         |  | CZ 4,52 a . . |  | NZ 4,17 a . . .  |  |
| NL 4,58 a                         |  | NL 4,58 a . . |  | ZA 4,48 a b . .  |  |
| DE 4,79 a                         |  | AT 4,70 a b . |  | CZ 4,51 a b . .  |  |
|                                   |  | DE 4,80 . b . |  | NL 4,60 a b . .  |  |
|                                   |  | EE 5,53 . . c |  | AT 4,70 a b c .  |  |
|                                   |  |               |  | DE 4,80 . b c .  |  |
|                                   |  |               |  | UK 5,33 . . c d  |  |
|                                   |  |               |  | EE 5,48 . . . d  |  |
|                                   |  |               |  | IL 5,85 . . . d  |  |
|                                   |  |               |  | CA *             |  |
| Hoja: tamaño (1-9)                |  |               |  |                  |  |
| Car. 18 5,50%                     |  | Car. 18 0,20% |  | Car. 18 <0,1%    |  |
| DE 5,60 a                         |  | EE 5,54 a .   |  | UK 4,67 a . . .  |  |
| CZ 5,62 a                         |  | DE 5,55 a .   |  | NZ 4,76 a . . .  |  |
| NL 5,83 a                         |  | CZ 5,63 a .   |  | ZA 5,43 . b . .  |  |
|                                   |  | NL 5,86 a b   |  | IL 5,50 . b c .  |  |
|                                   |  | AT 6,11 . b   |  | DE 5,57 . b c .  |  |
|                                   |  |               |  | EE 5,57 . b c .  |  |
|                                   |  |               |  | CZ 5,69 . b c .  |  |
|                                   |  |               |  | NL 5,88 . . c .  |  |
|                                   |  |               |  | AT 6,17 . . . d  |  |
|                                   |  |               |  | CA *             |  |
| Hoja: silueta (1-9)               |  |               |  |                  |  |
| Car. 19 28,80%                    |  | Car. 19 <0,1% |  | Car. 19 <0,1%    |  |
| DE 5,05 a                         |  | DE 5,06 a .   |  | IL 3,35 a . .    |  |
| NL 5,10 a                         |  | NL 5,12 a .   |  | DE 5,09 . b .    |  |
| CZ 5,24 a                         |  | EE 5,19 a .   |  | NL 5,11 . b .    |  |
|                                   |  | CZ 5,26 a .   |  | EE 5,14 . b .    |  |
|                                   |  | AT 5,93 . b   |  | CZ 5,25 . b .    |  |
|                                   |  |               |  | ZA 5,25 . b .    |  |
|                                   |  |               |  | CA 5,28 . b .    |  |
|                                   |  |               |  | UK 5,28 . b .    |  |
|                                   |  |               |  | AT 5,93 . . c    |  |
|                                   |  |               |  | NZ 6,07 . . c    |  |

| 3 países  | 5 países   | Todos los países   |
|---|--|--|
| Hoja: extensión de la pigmentación antociánica del nervio principal (1-9) |  |  |
| Car. 21<br>47,30%   | Car. 21<br><0,1%   | Car. 21<br><0,1%   |
| NL 2,05 a<br>CZ 2,05 a<br>DE 2,15 a                                       | NL 2,05 a.<br>CZ 2,06 a.<br>DE 2,16 a.<br>AT 2,32 a.<br>EE 2,85 .b | IL 1,23 a....<br>NL 2,06 .b...<br>CZ 2,09 .b...<br>DE 2,19 .b...<br>CA 2,28 .bc...<br>AT 2,36 .bc...<br>ZA 2,70 ..cd.<br>EE 2,88 ...d.<br>UK 4,01 ....e<br>NZ *            |
| Folículo: brillo del haz (1-9)  |  |  |
| Car. 28<br>60,10%   | Car. 28<br><0,1%   | Car. 28<br><0,1%   |
| NL 4,89 a<br>CZ 4,89 a<br>DE 4,98 a                                       | EE 3,95 a.<br>AT 4,91 .b<br>NL 4,91 .b<br>CZ 4,92 .b<br>DE 4,99 .b | IL 3,68 a.<br>EE 3,97 a.<br>UK 4,12 a.<br>CZ 4,92 .b<br>AT 4,94 .b<br>NL 4,94 .b<br>DE 4,97 .b<br>ZA 5,28 .b<br>CA *<br>NZ *   |
| Inflorescencia: pigmentación antociánica del pedúnculo (1-9)              |  |  |
| Car. 34<br>72,80%   | Car. 34<br>31,40%  | Car. 34<br>4,90%   |
| NL 2,75 a<br>DE 2,80 a<br>CZ 2,85 a                                       | AT 2,2 a<br>EE 2,63 a<br>NL 2,82 a<br>DE 2,84 a<br>CZ 2,87 a       | NZ 2,43 a..<br>IL 2,49 ab..<br>AT 2,71 ab..<br>EE 2,76 ab..<br>ZA 2,77 ab..<br>CA 2,90 ab..<br>NL 2,93 ab..<br>DE 2,99 .b..<br>CZ 3,04 .b..<br>UK 3,78 ..c                 |
| Corola de la flor: color de la cara interna (1-3)                         |  |  |
| Car. 38<br>12,40%   | Car. 38<br>3,30%   | Car. 38<br><0,1%   |
| DE 1,37 a<br>NL 1,40 a<br>CZ 1,41 a                                       | DE 1,38 a.<br>NL 1,40 a.<br>CZ 1,41 a.<br>AT 1,42 ab<br>EE 1,52 .b | DE 1,39 a....<br>NL 1,42 ab...<br>CZ 1,43 ab...<br>AT 1,43 abc...<br>ZA 1,45 abcd..<br>UK 1,46 abcd..<br>CA 1,48 .bcd..<br>EE 1,55 ..cde<br>IL 1,60 ...de<br>NZ 1,63 ....e |



| 3 países   | 5 países  | Todos los países   |
|--|---|--|
| Corola de la flor: pigmentación antocianica de la cara externa de las flores blancas (1/9) |   |  |
| Car. 40<br>11,10%  | Car. 40<br>10,80%   | Car. 40<br>1,70%   |
| DE 1,17 a<br>CZ 1,20 a<br>NL 1,60 a  | CZ 1,16 a<br>DE 1,18 a<br>AT 1,44 a<br>NL 1,63 a<br>EE 1,98 a | IL 0,51 a .<br>CA 0,68 a .<br>ZA 0,80 a b<br>CZ 1,22 a b<br>DE 1,24 a b<br>AT 1,55 a b<br>NL 1,64 . b<br>EE 1,97 . b<br>UK 2,74 . b<br>NZ *          |
| Tubérculo: color de la piel (1-5)  |   |  |
| CAR. 47<br>41,50%  | Car. 47<br>28,70%   | Car. 47<br>0,40%   |
| NL 1,09 a<br>DE 1,10 a<br>CZ 1,11 a  | EE 1,04 a<br>AT 1,09 a<br>NL 1,09 a<br>DE 1,11 a<br>CZ 1,11 a | EE 1,05 a .<br>CA 1,05 a .<br>AT 1,10 a .<br>NL 1,10 a .<br>IL 1,11 a .<br>NZ 1,11 a .<br>DE 1,12 a .<br>CZ 1,12 a .<br>ZA 1,16 a .<br>UK 1,33 . b   |
| Tubérculo: color de la base del ojo (1-3)  |   |  |
| Car. 48<br>13,80%  | Car. 48<br>62,40%   | Car. 48<br><0,1%   |
| DE 1,1 a<br>NL 1,11 a<br>CZ 1,12 a   | DE 1,10 a<br>EE 1,11 a<br>NL 1,12 a<br>AT 1,12 a<br>CZ 1,12 a | IL 1,01 a . .<br>UK 1,08 a b .<br>DE 1,10 . b .<br>EE 1,12 . b .<br>NL 1,12 . b .<br>AT 1,12 . b .<br>CZ 1,12 . b .<br>ZA 1,26 . . c<br>CA *<br>NZ * |



P = 0,05 (base del agrupamiento tprob - abc)



p = 0,001

TC/41/9  
Anexo II, página 10

c) Caracteres más variables

En el siguiente cuadro figuran los devíos estándar de los caracteres más variables de las variedades para las que se dispone del mayor número de descripciones:

|            | Brote:<br>intensidad de<br>la<br>pigmentación<br>antociánica<br>de la base | Brote:<br>pubescencia<br>de la base | Brote: porte<br>del extremo | Brote:<br>intensidad de<br>la<br>pigmentación<br>antociánica<br>del extremo | Folíolo:<br>frecuencia de<br>la<br>coalescencia | Hoja (nervio<br>principal):<br>frecuencia de<br>los folíolos<br>secundarios | Folíolo<br>terminal:<br>frecuencia de<br>los folíolos<br>secundarios | Folíolo<br>lateral:<br>tamaño de<br>folíolo<br>secundario | Tubérculo:<br>suavidad de la<br>piel | Tubérculo:<br>pigmentación<br>antociánica<br>de la piel<br>como<br>reacción a la<br>luz |                            |
|------------|--|-------------------------------------|-----------------------------|---|---|---|--|---|--------------------------------------|---|----------------------------|
|            | Car. 4<br>(*)  | Car. 5<br>(*)                       | Car.7                       | Car. 8  | Car. 24   | Car. 29   | Car. 30  | Car. 32   | Car. 46                              | Car. 50   | número de<br>descripciones |
| Agria      | 1,00   | 1,25                                | 1,40                        | 1,99  | 0,00  | 1,79  | 2,00   | 1,50  | 1,10                                 | 1,41  | 7                          |
| Van Gogh   | 1,57   | 1,00                                | 0,79                        | 2,36  | 1,63  | 1,14  | 1,10   | 1,67  | 1,83                                 | 1,10  | 7                          |
| Asterix    | 1,38   | 0,76                                | 1,51                        | 1,25  | 1,79  | 1,79  | 2,26   | 1,10  | 0,84                                 | -   | 7                          |
| Remarka    | 1,15   | 1,41                                | 1,25                        | 1,15  | 1,41  | 2,07  | 2,99   | 0,89  | 1,33                                 | 0,98  | 7                          |
| Adora      | 1,41   | 2,57                                | 1,72                        | 2,04  | 0,55  | 0,52  | 0,89   | 0,89  | 0,45                                 | 0,98  | 7                          |
| Mondial    | 1,27   | 2,48                                | 1,21                        | 1,91  | 0,96  | 2,00  | 2,83   | 2,06  | 1,94                                 | 1,15  | 7                          |
| Platina    | 1,87   | 1,26                                | 0,82                        | 0,82  | 1,26  | 0,89  | 0,84   | 1,14  | 1,10                                 | 1,58  | 6                          |
| Desiree    | 1,60   | 1,60                                | 1,55                        | 0,98  | 0,58  | 0,84  | 1,26   | 1,41  | 1,00                                 | -   | 6                          |
| L. Rosetta | 1,37   | 1,33                                | 0,41                        | 1,33  | 2,08  | 0,00  | 3,20   | 1,50  | 1,79                                 | -   | 6                          |
| Santana    | 0,98   | 0,75                                | 1,37                        | 0,98  | 1,63  | 1,95  | 2,97   | 1,82  | 2,19                                 | 2,19  | 6                          |
| Victoria   | 0,75   | 1,75                                | 0,84                        | 1,51  | 1,26  | 0,58  | 1,26   | 1,63  | 1,37                                 | 0,00  | 6                          |
| Gama       | 2,2  | 2,1                                 | 3,3                         | 2,2   | 2,8   | 2,5   | 2,0  | 2,4   | 3,0                                  | 3,1   | (= max-min)                |

d) Carácter 43: “Planta: época de madurez” (1-9) (QN)

En el siguiente cuadro figuran las notas y los devíos estándar del carácter 43 “Planta: época de madurez” de las variedades para las cuales se dispones del mayor número de descripciones:

|               | NL    | DE    | CZ    | AT    | CA    | ZA | NZ | EE    | UK    | IL    | Desviación típica | Número de descripciones |
|---------------|-------|-------|-------|-------|-------|----|----|-------|-------|-------|-------------------|-------------------------|
| Agria         | 6     |       | 5     | 6     | 7     |    |    | 6     |       |       | 0,71              | 7                       |
| Van Gogh      | 7     |       | 7     | 6     |       |    |    | 8     |       |       | 0,82              | 7                       |
| Asterix       | 6     |       | 7     | 6     |       |    |    | 6     |       |       | 0,50              | 7                       |
| Remarka       | 6     |       | 5     | 6     | 9     |    |    | 7     |       | 6     | 1,38              | 7                       |
| Adora         | 1     |       | 1     | 3     |       |    |    |       | 1     | 1     | 0,89              | 7                       |
| Mondial       | 7     |       | 6     | 7     |       |    |    |       |       | 3     | 1,89              | 7                       |
| Platina       | 4     |       | 5     | 4     |       |    |    |       |       |       | 0,58              | 6                       |
| Desiree       | 6     |       | 6     | 6     |       |    |    |       |       |       | 0,00              | 6                       |
| L. Rosetta    | 4     |       | 5     |       |       |    |    |       |       |       | 0,71              | 6                       |
| Santana       | 4     |       | 4     |       | 7     |    |    |       |       | 5     | 1,41              | 6                       |
| Victoria      | 4     |       | 5     |       |       |    |    | 5     |       |       | 0,58              | 6                       |
| Berber        | 3     |       | 2     | 3     |       |    |    | 2     |       |       | 0,58              | 5                       |
| Folva         | 7     |       | 5     | 7     |       |    |    | 5     |       |       | 1,25              | 5                       |
| Quarta        | 4     |       | 4     | 5     |       |    |    | 5     |       |       | 0,58              | 5                       |
| Impala        | 3     |       | 2     | 2     |       |    |    | 1     |       |       | 0,82              | 5                       |
| Ukama         | 3     |       | 2     | 2     |       |    |    |       |       |       | 0,58              | 5                       |
| Nicola        | 6     |       | 6     | 5     |       |    |    |       |       |       | 0,58              | 5                       |
| Novita        | 3     |       | 3     | 4     |       |    |    |       |       | 3     | 0,50              | 5                       |
| Rikea         | 3     |       | 3     |       | 5     |    |    | 1     |       |       | 1,63              | 5                       |
| Felsina       | 4     |       | 3     |       | 5     |    |    |       |       | 4     | 0,82              | 5                       |
| Vital         | 7     |       | 5     |       |       |    |    |       |       | 7     | 0,55              | 5                       |
| Fresco        | 1     |       |       | 1     |       |    |    | 1     | 1     |       | 0,00              | 5                       |
| Carlita       | 3     |       |       |       |       |    |    | 3     |       | 3     | 0,00              | 5                       |
| Florissant    | 5     |       | 5     | 6     | 5     |    |    |       |       |       | 0,50              | 5                       |
| Innovator     | 3     |       | 5     |       |       |    |    |       |       |       | 1,41              | 5                       |
| L. Christie   | 2     |       | 1     |       | 5     |    |    |       |       |       | 2,08              | 5                       |
| Liseta        | 3     |       | 3     |       |       |    |    |       |       | 3     | 0,00              | 5                       |
| Valor         |       |       | 7     |       | 8     |    |    |       |       |       | 0,71              | 5                       |
| Madurez media | 4,624 | 4,087 | 4,455 | 4,472 | 6,124 |    |    | 4,446 | 4,585 | 4,208 |                   |                         |



- f) Carácter 40: “Corola de la flor: pigmentación antociánica de la cara externa de la flor blanca” (1,9) (\*) (QL)

En el siguiente cuadro figuran las notas y los devíos estándar del carácter 40 “Corola de la flor: pigmentación antociánica de la cara externa de la flor blanca” de las variedades cuya descripción no es coherente entre los distintos países:

nota 1 = ausente; nota 9 = presente

|               | NL | DE | CZ | AT | CA | ZA | NZ | EE | UK | IL | Desviación típica | Número de descripciones |
|---------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-------------------|-------------------------|
| Agria         | 1  |    | 1  | 1  | 1  |    |    | 9  |    |    | 3,58              | 5 (7)                   |
| Allure        | 9  | 1  |    |    |    |    |    |    |    |    | 5,66              | 2 (2)                   |
| Anosta        |    |    | 1  |    |    |    |    | 9  |    |    | 5,66              | 2 (3)                   |
| Atlas         | 9  | 9  | 1  |    |    |    |    |    |    |    | 4,62              | 3 (3)                   |
| Desiree       |    |    | 9  |    |    |    |    |    |    | 1  | 5,66              | 2 (6)                   |
| Dorado        | 9  |    | 1  |    |    | 1  |    |    |    |    | 4,62              | 3 (3)                   |
| Felsina       | 1  | 9  | 9  |    | 1  |    |    |    |    | 1  | 4,38              | 5 (5)                   |
| Fianna        | 9  |    |    |    | 1  |    |    |    |    |    | 5,66              | 2 (4)                   |
| Gloria        | 1  | 9  | 1  |    |    |    |    |    |    |    | 4,62              | 3 (4)                   |
| Hilite Russet | 1  |    |    |    | 1  |    |    |    | 9  |    | 4,62              | 3 (3)                   |
| Kuras         | 9  | 1  | 1  | 1  |    |    |    |    |    |    | 4,00              | 4 (4)                   |
| Sante         | 9  |    | 1  |    | 1  |    |    | 1  |    |    | 4,00              | 4 (4)                   |
| Saturna       |    | 1  | 1  | 9  |    |    |    |    |    |    | 4,62              | 3 (4)                   |
| Stefano       | 9  | 1  |    |    |    |    |    |    |    |    | 5,66              | 2 (2)                   |
| Taiga         | 9  | 1  |    |    |    |    |    |    |    |    | 5,66              | 2 (2)                   |

g) Carácter 47: “Tubérculo: color de la piel” (1-5) (\*) (G) (PQ)

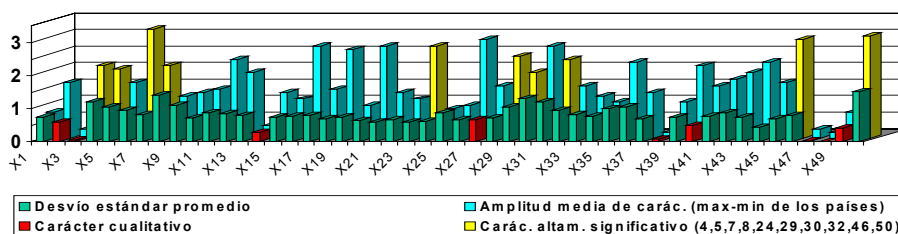
En el siguiente cuadro figuran las notas y los devíos estándar del carácter 47 “Tubérculo: color de la piel” de las variedades cuya descripción no es coherente entre los distintos países:

nota 1 = amarillo; nota 2 = rojo; 3 = azul; 4 = parcialmente rojo; 5 = parcialmente azul

|           | NL | DE | CZ | AT | CA | ZA | NZ | EE | UK | IL | Desviación típica | Número de descripciones |
|-----------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-------------------|-------------------------|
| Cleopatra | 2  |    |    |    | 1  |    |    |    |    |    | 0,71              | 2 (2)                   |
| Diana     | 2  | 1  |    |    |    |    |    |    | 2  |    | 0,58              | 3 (3)                   |
| Glamis    | 1  |    |    |    |    |    |    |    | 4  |    | 1,73              | 3 (3)                   |
| Merlin    |    |    |    |    | 1  | 4  |    |    | 4  |    | 2,12              | 3 (3)                   |
| Quarta    | 1  | 4  | 4  | 1  |    |    |    | 1  |    |    | 1,64              | 5 (5)                   |
| Rasant    | 1  | 2  | 2  |    |    |    |    |    |    |    | 0,58              | 3 (3)                   |
| Redstar   | 2  |    |    |    | 1  |    | 2  |    |    |    | 0,58              | 3 (3)                   |

h) Promedios de los distintos países

En el siguiente cuadro se resume el análisis de los datos relativos a los distintos países:



i) Similaridades entre países

Se llevó a cabo un análisis de correspondencias mediante un análisis multivariante biplot para evaluar las similitudes existentes entre los distintos países para varios conjuntos de caracteres, pero no figura en el presente documento. A continuación se reseñan las conclusiones preliminares.

Metodología. Se identificaron las siguientes limitaciones en lo que a la metodología se refiere:

- i) los conjuntos de datos desequilibrados requieren análisis de la varianza (REML) adaptados;
- ii) debe prestarse plena atención a las restricciones relativas a los análisis estadísticos;
- iii) examen basado en las interacciones – aún no hay conclusiones finales para determinar si las interacciones se deben al observador o al genotipo – interacción medio ambiental;
- iv) la utilización del devío estándar para comparaciones directas depende de la gama de notas del carácter y del número de observaciones;
- v) entre los posibles factores ambientales se incluyen los siguientes: el año; el lugar; el suelo; las condiciones de cultivo; la duración del día; el observador; la interpretación de las directrices de examen.

Caracteres:

- i) algunos caracteres cualitativos (QL) son coherentes (piel y color de la flor);
- ii) varios caracteres cuantitativos (QN) no son coherentes entre los distintos medioambientes (en general);
- iii) algunos caracteres QN presentan más coherencia que otros.

Similaridades regionales

- i) parece haber una mayor coherencia en los subconjuntos regionales;
- ii) la morfología es más estable en el ambiente donde la variedad se creó (adaptación) – se proseguirá el estudio de las variedades (con subconjuntos basados en el lugar de origen) para comprobar esta hipótesis.

Implicaciones de la publicación de descripciones de variedades:

- i) deben considerarse formas de excluir o de minimizar los principales efectos medioambientales – quizá mediante umbrales y correcciones;

- ii) debe considerarse si la utilización de descripciones de variedades publicadas se hará a nivel regional o mundial.

Cabe recordar que el documento TG/23/6 ya fue adoptado por el TC y sustituyó al documento TG/23/5. En el siguiente cuadro se comparan los documentos TG/23/5 y TG/23/6:

| TG/23/5 |          | TG/23/6 |          |  |       |      |
|---------|----------|---------|----------|--|-------|------|
|         | * /<br>G |         | * /<br>G | Carácter   | Notas | Tipo |
| Car. 1  |          | 1       |          | Brote: tamaño  | 1-9   | QN   |
| Car. 2  | *        | 2       | *        | Brote: forma   | 1-5   | PQ   |
| Car. 3  | */G      |         |          | Brote: pigmentación antociánica de la base   | 1, 2  | ?    |
|         |          | 4       | */G      | Brote: proporción de azul en la pigmentación antociánica de la base  | 1-3   | QN   |
| Car. 4  | *        | 3       | *        | Brote: intensidad de la pigmentación antociánica de la base  | 1-9   | QN   |
| Car. 5  | *        | 5       | *        | Brote: pubescencia de la base  | 1-9   | QN   |
| Car. 6  | *        |         |          | Brote: tamaño del extremo  | 1-9   | QN   |
|         |          | 6       |          | Brote: tamaño del extremo en relación con la base  | 1-9   | QN   |
| Car. 7  |          | 7       |          | Brote: porte del extremo   | ?     | ?    |
| Car. 8  |          | 8       |          | Brote: intensidad de la pigmentación antociánica del extremo (TG/23/6: pigmentación antociánica del extremo)                         | 1-9   | QN   |
| Car. 9  |          | 9       |          | Brote: pubescencia del extremo   | 1-9   | QN   |
| Car. 10 |          | 10      | *        | Brote: número de radículas   | 1-9   | QN   |
| Car. 11 |          |         |          | Brote: protuberancia de las lenticelas   | 1-9   | QN   |
| Car. 12 |          | 11      |          | Brote: longitud de las ramificaciones laterales  | 1-9   | QN   |
| Car. 13 |          | 28      |          | Planta: altura   | 1-9   | QN   |
| Car. 14 |          | 12      |          | Planta: tipo (TG/23/6: estructura del follaje)   | 1-3   | QN   |
| Car. 15 |          | 13      | *        | Planta: porte  | ?     | ?    |
| Car. 16 |          |         |          | Tallo: grosor del tallo principal  | 1-9   | QN   |
| Car. 17 | *        | 14      | *        | Tallo: extensión de la pigmentación antociánica (TG/23/6: pigmentación antociánica)  | 1-9   | QN   |
| Car. 18 |          | 15      |          | Hoja: tamaño (TG/23/6: tamaño del contorno)  | 1-9   | QN   |
| Car. 19 |          | 16      |          | Hoja: silueta (TG/23/6: apertura)  | (1-5) | (QN) |
| Car. 20 |          | 18      |          | Hoja: intensidad del color verde (TG/23/6: color verde)  | 1-9   | QN   |
| Car. 21 |          | 19      |          | Hoja: extensión de la pigmentación antociánica del nervio principal (TG/23/6: pigmentación antociánica del nervio principal del haz) | 1-9   | QN   |
| Car. 22 | *        | 20      |          | Folíolo: tamaño (TG/23/6: segundo par de folíolos laterales: tamaño)   | 1-9   | QN   |
| Car. 23 |          | 21      |          | Folíolo: anchura (TG/23/6: segundo par de folíolos laterales: anchura en relación con la longitud)                                   | 1-9   | QN   |
| Car. 24 |          | 22      |          | Folíolo: frecuencia de la coalescencia (TG/23/6: folíolos terminales y laterales: frecuencia de la coalescencia)                     | 1-9   | QN   |
| Car. 25 | *        | 23      |          | Folíolo: ondulación del margen   | 1-9   | QN   |
| Car. 26 |          |         |          | Folíolo: profundidad de los nervios  | 1/9   | QL   |
|         |          | 24      |          | Folíolo: profundidad de los nervios  | 1-9   | QN   |



|         |          |    |     |   |     |    |
|---------|----------|----|-----|---|-----|----|
| Car. 27 |          |    |     | Folíolo: pigmentación antociánica del haz de los folíolos jóvenes en la roseta apical   | 1-9 | QN |
| Car. 28 |          | 25 |     | Folíolo: brillo del haz   | 1-9 | QN |
| Car. 29 |          | 17 |     | Hoja (nervio principal): frecuencia de los folíolos secundarios<br>(TG/23/6: hoja: presencia de folíolos secundarios)   | 1-9 | QN |
| Car. 30 |          |    |     | <u>Folíolo terminal</u> : frecuencia de los folíolos secundarios  | 1-9 | QN |
| Car. 31 |          |    |     | <u>Folíolo lateral</u> : frecuencia de los folíolos secundarios   | 1-9 | QN |
| Car. 32 |          |    |     | <u>Folíolo lateral</u> : tamaño del folíolo secundario  | 1-9 | QN |
|         |          | 26 |     | Folíolo: pubescencia del haz en la roseta apical  | 1/9 | QL |
| Car. 33 |          | 30 |     | Inflorescencia: tamaño  | 1-9 | QN |
| Car. 34 |          | 31 |     | Inflorescencia: pigmentación antociánica del pedúnculo  | 1-9 | QN |
| Car. 35 |          | 29 | *   | Planta: frecuencia de las flores  | 1-9 | QN |
| Car. 36 |          | 27 |     | Flor: pigmentación antociánica del botón<br>(TG/23/6: botón floral: pigmentación antociánica)   | 1-9 | QN |
| Car. 37 |          | 32 |     | Corola de la flor: tamaño   | 1-9 | QN |
| Car. 38 | * /<br>G |    |     | Corola de la flor: color de la cara interna   | 1-3 | PQ |
| Car. 39 | *        |    |     | Corola de la flor: intensidad de la pigmentación antociánica de la cara interna de la flor <u>coloreada</u>   | 1-9 | QN |
|         |          | 33 | */G | Corola de la flor: intensidad de la pigmentación antociánica en la cara interna   | 1-9 | QN |
|         |          | 34 | */G | Corola de la flor: proporción de azul de la pigmentación antociánica de la cara interna   | 1-3 | QN |
|         |          | 35 | *   | Corola de la flor: extensión de la pigmentación antociánica en la cara interna  | 1-9 | QN |
| Car. 40 | *        |    |     | Corola de la flor: pigmentación antociánica de la cara externa de la flor <u>blanca</u>   | 1/9 | QL |
| Car. 41 |          |    |     | Corola de la flor: tamaño de los extremos blancos de la flor coloreada  | 1-9 | QN |
| Car. 42 |          |    |     | Planta: frecuencia de los frutos  | 1-9 | QN |
| Car. 43 |          | 36 | */G | Planta: época de madurez  | 1-9 | QN |
| Car. 44 | *        | 37 | *   | Tubérculo: forma  | 1-6 | PQ |
| Car. 45 |          | 38 |     | Tubérculo: profundidad de los ojos  | 1-9 | QN |
| Car. 46 |          |    |     | Tubérculo: suavidad de la piel  | 1-9 | QN |
| Car. 47 | * /<br>G |    |     | Tubérculo: color de la piel   | 1-5 | PQ |
|         |          | 39 | */G | Tubérculo: color de la piel   | 1-7 | PQ |
| Car. 48 |          |    |     | Tubérculo: color de la base del ojo   | 1-3 | ?  |
|         |          | 40 | *   | Tubérculo: color de la base del ojo   | 1-4 | PQ |
| Car. 49 | *        |    |     | Tubérculo: color de la pulpa  | 1-5 | PQ |
|         |          | 41 | *   | Tubérculo: color de la pulpa  | 1-9 | PQ |
| Car. 50 |          | 42 |     | <u>Sólo variedades de piel amarilla</u> : tubérculo: pigmentación antociánica de la piel como reacción a la luz<br>(TG/23/6: <u>Sólo variedades de piel beige claro y amarilla: ...</u> ) | 1-9 | QN |

[Sigue el Anexo III]

TC/41/9  
Anexo III, página 1  
Estudio tipo sobre la manzana

Cuadro 1: Descripción de caracteres comunes de los documentos TG/14/5 y TG/14/8

| TG/14/5      | 2            | 7  | 9  | 11  | 12  | 20   | 23  | 25                              | 32                  | 34             | 35            | 36   |
|--------------|--------------|--|--|---|---|--|---|---------------------------------|---------------------|----------------|---------------|--|
| * / G / TQ   |              | *  | *  | *   | *   | *  | *   | *                               | *                   | *              | *             | *  |
| Árbol: vigor | Árbol: porte | Rama de un año en dormancia: pubescencia (en la mitad superior de la rama) | Rama de un año en dormancia: espesor (diámetro en el centro) | Rama de un año en dormancia: longitud del entrenudo | Rama de un año en dormancia: número de lenticelas | Flor cerrada: color del botón justo antes de que la flor se abra | Flor: tamaño (diámetro de la flor con los pétalos apretados en posición horizontal) | Pétalos: posición de los bordes | Hoja: porte general | Hoja: longitud | Hoja: anchura | Limbo de la hoja: relación longitud/ anchura (de cuatro a seis hojas completamente extendidas) |
| 1-9 (QN)     | 1-9          | 1-9 (QN)   | 1-9 (QN)   | 1-9 (QN)  | 1-9 (QN)  | 1-6 (PQ)   | 1-9 (QN)  | 1-9 (QN)                        | 1-9                 | 1-9 (QN)       | 1-9 (QN)      | 1-9 (QN)   |

Nota: Los cuadros resaltados representan ciertas diferencias entre los documentos TG/14/5 y TG/14/8

| TG/14/8                  |                             |                    |      | 1            | 2           | 3   | 4  | 5  | 6   | 7   | 8                             | 9   | 10                                       | 11                                  | 12                         | 13                        | 14   |
|--------------------------|-----------------------------|--------------------|------|--------------|-------------|---|--|--|---|---|-------------------------------|---|--|-------------------------------------|----------------------------|---------------------------|--|
| Fuente de la descripción | Denominación de la variedad | Año de descripción | TG   | Árbol: vigor | Árbol: tipo | Árbol: porte (excluidos los tipos columnares) | Rama de un año en dormancia: pubescencia (en la mitad superior de la rama) | Rama de un año en dormancia: espesor (diámetro en el centro) | Rama de un año en dormancia: longitud del entrenudo | Rama de un año en dormancia: número de lenticelas | Flor cerrada: color (capullo) | Flor: tamaño (diámetro de la flor con los pétalos apretados en posición horizontal) | Pétalos: posición relativa de los bordes | Hoja: porte en relación con la rama | Limbo de la hoja: longitud | Limbo de la hoja: anchura | Limbo de la hoja: relación longitud/ anchura |
|                          |                             |                    |      | 1-9 (QN)     | 1/2 (QL)    | 1-9 (QN)                                      | 1-9 (QN)   | 1-9 (QN)   | 1-9 (QN)  | 1-9 (QN)  | 1-6 (PQ)                      | 1-9 (QN)  | 1-3 (QN)                                 | 1-9                                 | 1-9 (QN)                   | 1-9 (QN)                  | 1-9 (QN)                                     |
| CZ                       | Bohemia                     | 1994               | 14-5 | 7            |             | 3   | 5  | 7  |   |   |                               | 5   | 5  | 5                                   |                            |                           | 5  |
| GB (DE, NL)              | Bohemia                     | 1994               | 14-5 | 7            |             | 3   | 6  | 7  |   |   |                               | 5   | 3  | 6                                   |                            |                           | 5  |
| SK                       | Bohemia                     | 1995               | 14-8 | 7            | 2           | 3   | 5  | 7  | 7   |   | 4                             | 7   | 3  | 5                                   | 7                          | 7                         |  |
| ZA                       | Caudle                      | 2002               | 14-8 | 9            | 2           | 3   | 3  | 7  | 5   | 3   | 4                             | 5   | 3  | 5                                   | 5                          | 5                         | 5  |
| NZ                       | Caudle                      | 2002/03            | 14-8 | 5            | 2           | 4   | 5  | 5  | 5   | 5   | 4                             | 5   | 3  | 3                                   | 6                          | 7                         | 3  |
| CPVO                     | Caudle                      |                    | 14-8 | 5            | 2           | 3a5   | 5  | 7  | 5   | 5   | 5                             | 5   | 2  | 5                                   | 6                          | 5                         | 5  |
| GB (DE, NL)              | Hidala                      | 1993               | 14-5 | 3            |             | 3a5   | 5  | 5  |   | 5   |                               | 5   | 3  | 4                                   |                            |                           | 5  |
| CA                       | Hidala                      | 2002               | 14-5 | 5            |             | 3   | 7  | 5  |   | 3   |                               | 5   | 7  | 3                                   |                            |                           |  |
| ZA                       | Hidala                      | 2004               | 14-8 | 7            | 2           | 3   | 7  | 3  | 5   | 3   | 4                             | 3   | 1  | 3                                   | 5                          | 3                         | 7  |
| CA                       | Honeycrisp                  | 1999               | 14-5 | 4            |             | 4   | 5  | 3  |   | 8   |                               | 5   | 7  | 5                                   |                            |                           | 5  |
| CPVO                     | Honeycrisp                  | 2000               | 14-8 | 4            | 2           | 3   | 5  | 5  | 3   | 5   | 3                             | 4   | 2  | 5                                   | 5                          | 5                         | 5  |
| NZ                       | Honeycrisp                  | 2002/03            | 14-8 | 5            | 2           | 5   | 5  | 5  | 5   | 4   | 3                             | 5   | 2  | 5                                   | 5                          | 5                         | 4  |
| CA                       | Huaguan                     | 2002               | 14-5 | 4            |             | 4   | 7  |  |   | 7   |                               | 4   | 7  | 3                                   |                            |                           |  |
| NZ                       | Huaguan                     | 2001/02            | 14-8 | 5            | 2           | 4   | 5  | 5  | 5   | 4   | 3                             | 5   | 2  | 5                                   | 5                          | 5                         | 5  |
| CA                       | Huashuai                    | 2001               | 14-5 | 7            |             | 5   | 3  |  |   |   |                               | 7   | 7  | 4                                   |                            |                           |  |
| NZ                       | Huashuai                    | 2002/03            | 14-8 | 7            | 2           | 5   | 1  | 6  | 4   | 5   | 3                             | 7   | 3  | 4                                   | 5                          | 4                         | 6  |
| GB (BE)                  | Jonagored                   | 1985               | 14-5 | 5            |             | 6   | 3  | 5  |   | 5   |                               | 5   | 3  | 5                                   |                            |                           | 5  |
| CA                       | Jonagored                   | 1995               | 14-5 | 6            |             | 5   | 5  | 5  |   | 3   |                               | 5   | 3  | 3                                   |                            |                           | 5  |
| ZA                       | Jonagored                   | 1995               | 14-8 | 9            | 2           | 5   | 5  | 7  | 5   | 3   | 4                             | 7   | 2  | 3                                   | 5                          | 3                         | 3  |
| SK                       | Jonagored                   | 1998               | 14-8 | 5            | 2           | 5   | 7  | 5  | 5   | 7   |                               | 5   | 2  | 5                                   | 7                          | 5                         | 5  |
| HU                       | Jonagored                   | 2003               | 14-8 | 7            | 2           | 5   | 5  | 5  | 5   | 5   | 4                             | 5   | 3  | 5                                   | 7                          | 5                         | 5  |
| NZ                       | Jonagored                   | 1996/97            | 14-8 | 5            | 2           | 4   | 7  | 6  | 5   | 5   | 4                             | 6   | 3  | 5                                   | 6                          | 6                         | 5  |
| JP                       | Maypole                     | 1992               | 14-8 | 3            | 1           |   | 7  | 3  | 1   | 3   | 4                             | 5   |  | 3                                   | 3                          |                           | 5  |
| SK                       | Maypole                     | 1998               | 14-8 | 5            | 1           | 3   | 3  | 3  | 1   | 7   | 6                             | 7   | 3  | 7                                   | 7                          | 5                         | 5  |
| GB (BE)                  | Pinova                      | 1993               | 14-5 | 6            |             | 5   | 1  | 5  |   | 5   |                               | 5   | 3  | 7                                   |                            |                           | 6  |
| NZ                       | Pinova                      | 2002/03            | 14-8 | 5            | 2           | 5   | 5  | 6  | 5   | 6   | 4                             | 7   | 1  | 7                                   | 5                          | 5                         | 5  |
| ZA                       | Pinova                      | 2004               | 14-8 | 7            | 2           | 1   | 5  | 5  | 5   | 5   | 5                             | 7   | 2  | 5                                   | 5                          | 5                         | 7  |
| ZA                       | Royal Gala                  | 2004               | 14-8 | 5            | 2           | 3   | 5  | 3  | 5   | 5   | 5                             | 5   | 1  | 3                                   | 5                          | 3                         | 9  |
| NZ                       | Royal Gala                  |                    | 14-8 | 5            | 2           | 5   | 3  | 5  | 5   | 6   | 4                             | 5   | 1  | 5                                   | 5                          | 5                         | 5  |
| GB (BE)                  | Schneica                    | 1992               | 14-5 | 5            |             | 5   | 7  | 6  |   | 5   |                               | 5   | 5  | 7                                   |                            |                           | 5  |
| HU                       | Schneica                    | 2003               | 14-8 | 6            | 2           | 5   | 5  | 5  | 5   | 5   | 4                             | 5   | 3  | 5                                   | 7                          | 5                         | 5  |
| CPVO                     | Scigold                     | 2003               | 14-8 | 5            | 2           | 5   | 7  | 3  | 5   | 3   | 4                             | 5   | 1  | 5                                   | 5                          | 3                         | 7  |
| NZ                       | Scigold                     | 1998/99            | 14-8 | 6            | 2           | 5   | 6  | 5  | 5   | 5   | 3                             | 5   | 3  | 5                                   | 6                          | 5                         | 7  |
| CA                       | Scired                      | 2003               | 14-5 | 3            |             | 3   | 6  |  |   | 9   |                               | 3   | 3  | 3                                   |                            |                           |  |
| NZ                       | Scired                      | 1996/97            | 14-8 | 5            | 2           | 5   | 3  | 5  | 5   | 6   | 4                             | 5   | 1  | 5                                   | 5                          | 7                         | 7  |
| CA                       | Sciros                      | 2002               | 14-5 | 7            |             | 4   | 6  | 6  |   | 4   |                               | 5   | 6  | 4                                   |                            |                           |  |
| CPVO                     | Sciros                      |                    | 14-8 | 5            | 2           | 5   | 5  | 5  | 5   | 7   | 4                             | 5   | 3  | 3                                   | 7                          | 5                         | 7  |
| GB (BE)                  | Sunrise                     | 1994               | 14-5 | 5            |             | 5   | 5  | 7  |   | 6   |                               | 5   | 3  | 6                                   |                            |                           | 5  |
| NZ                       | Sunrise                     | 1997/98            | 14-8 | 5            | 2           | 5   | 7  | 7  | 5   | 4   | 3                             | 5   | 1  | 5                                   | 5                          | 5                         | 5  |
| JP                       | Telamon                     | 1992               | 14-8 | 1            | 1           |   | 5  | 7  | 1   | 3   | 4                             | 5   |  |                                     |                            |                           | 7  |
| SK                       | Telamon                     | 1998               | 14-8 | 3            | 1           | 1   | 7  | 7  | 1   | 7   | 5                             | 7   | 3  | 5                                   | 7                          | 5                         | 5  |
| JP                       | Trajan                      | 1992               | 14-8 | 3            | 1           |   | 7  | 5  | 1   | 3   | 3                             | 5   |  |                                     |                            |                           | 5  |
| SK                       | Trajan                      | 1998               | 14-8 | 3            | 1           | 1   | 7  | 7  | 1   | 7   | 3                             | 3   | 2  | 5                                   | 7                          | 5                         | 5  |
| JP                       | Tuscan                      | 1992               | 14-8 | 3            | 1           |   | 7  | 5  | 1   | 3   | 4                             | 5   |  |                                     |                            |                           | 5  |
| SK                       | Tuscan                      | 1998               | 14-8 | 5            | 1           | 1   | 7  | 7  | 1   | 7   | 4                             | 5   | 3  | 5                                   | 7                          | 7                         | 5  |
| CZ                       | Vanda                       | 1994               | 14-5 | 5            |             | 5   | 3  | 3  |   | 5   |                               | 5   | 3  | 3                                   |                            |                           | 5  |
| GB (DE, NL)              | Vanda                       | 1994               | 14-5 | 6            |             | 5   | 3  | 5  |   | 7   |                               | 4   | 3  | 5                                   |                            |                           | 5  |

| TG/14/5 | 39  | 47                | 49            | 50           | 52                  | 53                                  | 54  | 55   | 56                      | 57                    | 59                                  | 61  | 62                                   | 63                           |
|---------|---|-------------------|---------------|--------------|---------------------|-------------------------------------|---|--|-------------------------|-----------------------|-------------------------------------|---|--------------------------------------|------------------------------|
|         |   | *                 | *             | * / G / TQ   | *                   |                                     |   |  | *                       | *                     |                                     | *   |                                      | *                            |
|         | Limbo de la hoja: dentado del borde (idem que 36) | Peciolo: longitud | Fruto: tamaño | Fruto: forma | Fruto: acostilla-do | Fruto: promine-cia del acostilla-do | Fruto: aglomera-ción en el extremo distal | Fruto: grado de aglomera-ción en el extremo distal | Fruto: apertura del ojo | Fruto: tamaño del ojo | Fruto: longitud del sépalo (visual) | Fruto: profundi-dad de la cavidad del ojo | Fruto: anchura de la cavidad del ojo | Fruto: espesor del pedúnculo |
|         | 1/2 (QL)  | 1-9 (QN)          | 1-9 (QN)      | 1-13 (PQ)    | 1/9 (QL)            | 1-9 (QN)                            | 1/9 (QL)                                  | 1-9 (QN)   | 1-9 (QN)                | 1-9 (QN)              | 1-9 (QN)                            | 1-9 (QN)                                  | 1-9 (QN)                             | 1-9 (QN)                     |

Nota: Los cuadros resaltados representan ciertas difer

| TG/14/8                  |                              |                     |      | 15                                      | 16                | 17            | 20         | 21                  | 22   | 23                      | 24                    | 25                         | 26  | 27                                   | 28                           |
|--------------------------|------------------------------|---------------------|------|---|-------------------|---------------|------------|---------------------|--|-------------------------|-----------------------|----------------------------|---|--------------------------------------|------------------------------|
| Fuente de la descripción | Denomi-nación de la variedad | Año de descrip-ción | TG   | Hoja: forma de las incisiones del borde | Peciolo: longitud | Fruto: tamaño | * / G / TQ | Fruto: acostilla-do | Fruto: aglomera-ción en el extremo del cáliz | Fruto: apertura del ojo | Fruto: tamaño del ojo | Fruto: longitud del sépalo | Fruto: profundi-dad de la cavidad del ojo | Fruto: anchura de la cavidad del ojo | Fruto: espesor del pedúnculo |
|                          |                              |                     |      | 1/2 (QL)                                | 1-9 (QN)          | 1-9 (QN)      | 1-12 (PQ)  | 1/9 (QN)            |  | 1-9 (QN)                | 1-3 (QN)              | 1-9 (QN)                   | 1-9 (QN)                                  | 1-9 (QN)                             | 1-9 (QN)                     |
| CZ                       | Bohemia                      | 1994                | 14-5 | -                                       | 5                 | 7             | 1          | 1                   | 1  | -                       | 5                     | 5                          | 5   | 5                                    | 3                            |
| GB (DE, NL)              | Bohemia                      | 1994                | 14-5 |   | 7                 | 7             | 2          | 9                   | 1  | 4                       | 3,5                   | 5                          | 5   | 7                                    | 5                            |
| SK                       | Bohemia                      | 1995                | 14-8 | 2                                       | 7                 | 6             | 1          |                     | 3  | 3                       | 1                     | 5                          | 5   | 7                                    | 5                            |
| ZA                       | Caudle                       | 2002                | 14-8 | 1                                       | 5                 | 7             | 2          |                     | 1  | 5                       | 2                     | 5                          | 5   | 5                                    | 3                            |
| NZ                       | Caudle                       | 2002/03             | 14-8 | 2                                       | 6                 | 8             | 2          |                     | 1  | 5                       | 6                     | 6                          | 5   | 7                                    | 5                            |
| CPVO                     | Caudle                       |                     | 14-8 | 2                                       | 5                 | 6             | 8          |                     | 7  | 7                       | 2                     | 5                          | 5   | 7                                    | 3                            |
| GB (DE, NL)              | Hidala                       | 1993                | 14-5 |   | 5                 | 6             | 2,10       | 9                   | 5  | 5                       | 5                     | 5                          | 7   | 5                                    | 4                            |
| CA                       | Hidala                       | 2002                | 14-5 | 1                                       | 5                 | 9             | 2          | 9                   | 2  | 4                       | 7                     | 6                          | 6   | 6                                    | 5                            |
| ZA                       | Hidala                       | 2004                | 14-8 | 1                                       | 5                 | 6             | 5          |                     | 1  | 3                       | 1                     | 5                          | 3   | 3                                    | 7                            |
| CA                       | Honeycrisp                   | 1999                | 14-5 | 2                                       | 4                 | 9             | 2          | 1                   | 2  | 2                       | 3                     | 4                          | 3   | 7                                    | 5                            |
| CPVO                     | Honeycrisp                   | 2000                | 14-8 | 1                                       | 5                 | 7             | 8          |                     | 1  | 1                       | 1                     | 3                          | 3   | 7                                    | 3                            |
| NZ                       | Honeycrisp                   | 2002/03             | 14-8 | 2                                       | 7                 | 6             | 1          |                     | 1  | 1                       | 5                     | 5                          | 4   | 7                                    | 6                            |
| CA                       | Huaguan                      | 2002                | 14-5 | 2                                       | 5                 | 5             | 3          | 1                   | 9  | 3                       | 3                     | 3                          | 4   | 5                                    | 5                            |
| NZ                       | Huaguan                      | 2001/02             | 14-8 | 1                                       | 5                 | 5             | 2          |                     | 3  | 3                       | 3                     | 5                          | 7   | 5                                    | 4                            |
| CA                       | Huashuai                     | 2001                | 14-5 | 2                                       | 5                 | 9             | 2          | 9                   | 9  | 7                       | 7                     | 6                          | 3   | 8                                    | 7                            |
| NZ                       | Huashuai                     | 2002/03             | 14-8 |   | 5                 | 6             | 2          |                     | 7  | 5                       | 6                     | 6                          | 5   | 7                                    | 7                            |
| GB (BE)                  | Jonagored                    | 1985                | 14-5 | 2                                       | 3                 | 6             | 2          | 9                   | 1  | 5                       | 5                     | 7                          | 7   | 7                                    | 5                            |
| CA                       | Jonagored                    | 1995                | 14-5 | 2                                       | 3                 | 5             | 2          | 1                   | 1  | 3                       | 3                     | 5                          | 5   | 5                                    | 5                            |
| ZA                       | Jonagored                    | 1995                | 14-8 | 2                                       | 3                 | 8             | 1          |                     | 1  | 1                       | 3                     | 7                          | 5   | 7                                    | 5                            |
| SK                       | Jonagored                    | 1998                | 14-8 | 2                                       | 5                 | 7             | 5          |                     | 5  | 5                       | 2                     | 7                          | 7   | 7                                    | 7                            |
| HU                       | Jonagored                    | 2003                | 14-8 | 2                                       | 3                 | 7             | 2          |                     | 4  | 4                       | 2                     | 6                          | 5   | 6                                    | 5                            |
| NZ                       | Jonagored                    | 1996/97             | 14-8 | 2                                       | 7                 | 9             | 1          |                     | 1  | 5                       | 3                     | 5                          | 5   | 7                                    | 5                            |
| JP                       | Maypole                      | 1992                | 14-8 | 1                                       | 3                 | 1             |            |                     |  | 3                       | 1                     |                            |   | 3                                    | 3                            |
| SK                       | Maypole                      | 1998                | 14-8 | 2                                       | 7                 | 1             | 2          |                     | 5  | 5                       | 1                     | 5                          | 5   | 5                                    | 3                            |
| GB (BE)                  | Pinova                       | 1993                | 14-5 | 2                                       | 5                 | 6             | 6          | 9                   | 5  | 5                       | 3                     | 5                          | 5   | 5                                    | 4                            |
| NZ                       | Pinova                       | 2002/03             | 14-8 | 2                                       | 6                 | 5             | 2          |                     | 1  | 3                       | 5                     | 5                          | 5   | 7                                    | 5                            |
| ZA                       | Pinova                       | 2004                | 14-8 | 1                                       | 5                 | 9             | 6          |                     | 1  | 1                       | 2                     | 5                          | 5   | 5                                    | 5                            |
| ZA                       | Royal Gala                   | 2004                | 14-8 | 1                                       | 5                 | 6             | 9          |                     | 1  | 3                       | 1                     | 5                          | 5   | 3                                    | 5                            |
| NZ                       | Royal Gala                   |                     | 14-8 | 2                                       | 5                 | 4             | 2          |                     | 1  | 1                       | 3                     | 3                          | 5   | 5                                    | 6                            |
| GB (BE)                  | Schneica                     | 1992                | 14-5 | 2                                       | 3                 | 7             | 2          | 9                   | 5  | 3                       | 5                     | 5                          | 7   | 5                                    | 5                            |
| HU                       | Schneica                     | 2003                | 14-8 | 2                                       | 3                 | 7             | 2          | 4                   | 4  | 4                       | 2                     | 6                          | 5   | 5                                    | 4                            |
| CPVO                     | Scigold                      | 2003                | 14-8 | 1                                       | 3                 | 5             | 1          |                     | 3  | 3                       | 2                     | 5                          | 7   | 5                                    | 5                            |
| NZ                       | Scigold                      | 1998/99             | 14-8 | 2                                       | 5                 | 7             | 2          |                     | 1  | 5                       | 3                     | 5                          | 5   | 6                                    | 5                            |
| CA                       | Scired                       | 2003                | 14-5 | 1                                       | 5                 | 6             | 2          | 9                   | 2  | 3                       | 3                     | 5                          | 6   | 6                                    | 4                            |
| NZ                       | Scired                       | 1996/97             | 14-8 | 1                                       | 3                 | 5             | 11         |                     | 1  | 5                       | 5                     | 6                          | 5   | 5                                    | 7                            |
| CA                       | Sciros                       | 2002                | 14-5 | 1                                       | 6                 | 9             | 1          | 9                   | 5  | 6                       | 7                     | 7                          | 7   | 6                                    | 6                            |
| CPVO                     | Sciros                       |                     | 14-8 | 2                                       | 3                 | 6             | 5          |                     | 7  | 7                       | 2to3                  | 5                          | 7   | 7                                    | 5                            |
| GB (BE)                  | Sunrise                      | 1994                | 14-5 | 2                                       | 5                 | 5             | 6          | 9                   | 5  | 5                       | 5                     | 6                          | 4   | 6                                    | 5                            |
| NZ                       | Sunrise                      | 1997/98             | 14-8 | 2                                       | 5                 | 6             | 2          | 3                   | 3  | 6                       | 5                     | 6                          | 5   | 5                                    | 5                            |
| JP                       | Telamon                      | 1992                | 14-8 | 1                                       | 5                 | 3             |            |                     |  | 3                       | 3                     |                            |   | 5                                    | 5                            |
| SK                       | Telamon                      | 1998                | 14-8 | 2                                       | 7                 | 5             | 2          |                     | 3  | 5                       | 1                     | 3                          | 5   | 5                                    | 7                            |
| JP                       | Trajan                       | 1992                | 14-8 | 1                                       | 5                 | 3             |            |                     |  | 3                       | 3                     |                            |   | 3                                    | 3                            |
| SK                       | Trajan                       | 1998                | 14-8 | 2                                       | 7                 | 5             | 2          |                     | 3  | 3                       | 2                     | 7                          | 5   | 7                                    | 5                            |
| JP                       | Tuscan                       | 1992                | 14-8 | 1                                       | 3                 | 3             |            |                     |  | 3                       | 1                     |                            |   | 5                                    | 5                            |
| SK                       | Tuscan                       | 1998                | 14-8 | 2                                       | 7                 | 6             | 4          |                     | 5  | 5                       | 2                     | 7                          | 5   | 7                                    | 7                            |
| CZ                       | Vanda                        | 1994                | 14-5 | -                                       | 5                 | 6             | 5          | 9                   | 7  | -                       | 7                     | 5                          | 5   | 7                                    | 5                            |
| GB (DE, NL)              | Vanda                        | 1994                | 14-5 |   | 6                 | 7             | 5          | 9                   | 1  | 3                       | 5,7                   | 7                          | 6   | 5                                    | 6                            |

| TG/14/5 | 64                            | 65   | 66   | 68                       | 69                          | 73                               | 74  | 75                                  | 76  | 79                              | 81   | 82                       | 87   | 90   |
|---------|-------------------------------|--|--|--------------------------|-----------------------------|----------------------------------|---|-------------------------------------|---|---------------------------------|--|--------------------------|--|--|
|         | Fruto: longitud del pedúnculo | Fruto: profundidad de la cavidad pedunculo-lar | Fruto: anchura de la cavidad pedunculo-lar | Fruto: pelusa de la piel | Fruto: untosidad de la piel | Fruto: color de fondo de la piel | Fruto: cantidad de color superficial de la piel | Fruto: color superficial de la piel | Fruto: tipo de color superficial de la piel | Fruto: tamaño de las lenticelas | Fruto: firmeza de la pulpa (medida con penetrómetro) | Fruto: color de la pulpa | Fruto en sección horizontal: apertura de los lóculos (ídem que 86) | Epoca de comienzo de la floración (10% de flores abiertas) |
|         | 1-9 (QN)                      | 1-9 (QN)                                       | 1-9 (QN)                                   | 1/9 (QL)                 | 1/9 (QL)                    | 1-6 (PQ)                         | 1-9 (QN)  | 1-4 (PQ)                            | 1-4 (PQ)                                    | 1-9 (QN)                        | 1-9 (QN)   | 1-5 (PQ)                 | 1/2 (QL)   | 1-9 (QN)   |

Nota: Los cuadros resaltados representan ciertas difer

| TG/14/8                  |                             |                    |    | 29                            | 30   | 31   | 32                       | 33                          | 34   | 35                                   | 36       | 38                                  | 42                              | 43   | 44                       | 45   | 46   |
|--------------------------|-----------------------------|--------------------|----|-------------------------------|--|--|--------------------------|-----------------------------|--|--------------------------------------|----------|-------------------------------------|---------------------------------|--|--------------------------|--|--|
| Fuente de la descripción | Denominación de la variedad | Año de descripción | TG | Fruto: longitud del pedúnculo | Fruto: profundidad de la cavidad pedunculo-lar | Fruto: anchura de la cavidad pedunculo-lar | Fruto: pelusa de la piel | Fruto: untosidad de la piel | Fruto: color de fondo de color (si es visible) | Fruto: cantidad de color superficial | G / TQ   | Fruto: color superficial de la piel | Fruto: tamaño de las lenticelas | Fruto: firmeza de la pulpa (medida con penetrómetro) | Fruto: color de la pulpa | Fruto en sección horizontal: apertura de los lóculos (parte central a través de los lóculos) | Epoca de comienzo de la floración (10% de flores abiertas) |
|                          |                             |                    |    | 1-9 (QN)                      | 1-9 (QN)                                       | 1-9 (QN)                                   | 1-3 (QN)                 | 1-3 (QN)                    | 1-5 (PQ)                                       | 1-9 (QN)                             | 1-5 (PQ) | 1-5 (PQ)                            | 1-9 (QN)                        | 1-9 (QN)   | 1-5 (PQ)                 | 1-3 (QN)   | 1-9 (QN)   |

|             |            |         |      |   |   |   |   |   |        |   |        |       |   |   |        |     |   |
|-------------|------------|---------|------|---|---|---|---|---|--------|---|--------|-------|---|---|--------|-----|---|
| CZ          | Bohemia    | 1994    | 14-5 | 7 | 5 | 5 | 1 | 1 | 1      | 7 | 2      | 4     | 5 | 5 | 2      | 1   | 5 |
| GB (DE, NL) | Bohemia    | 1994    | 14-5 | 9 | 7 | 7 | 1 | 1 | 1      | 8 | 2      | 1     | 7 | 6 | 2      | 2   | 5 |
| SK          | Bohemia    | 1995    | 14-8 | 3 | 7 | 7 | 1 | 1 | 3      | 5 | 3      | 3     | 7 | 5 | 3      | 2   | 5 |
| ZA          | Caudle     | 2002    | 14-8 | 5 | 9 | 9 | 3 | 1 | 3      | 5 | 3      | 3     | 5 | 5 | 5      | 1   | 5 |
| NZ          | Caudle     | 2002/03 | 14-8 | 5 | 7 | 9 | 1 | 1 | 5      | 3 | 3      | 2     | 5 | 5 | 5      | 1   |   |
| CPVO        | Caudle     |         | 14-8 | 9 | 7 | 5 | 1 | 1 | 1      | 5 | 1      | 2     | 5 | 5 | 3      | 1   | 5 |
| GB (DE, NL) | Hidala     | 1993    | 14-5 | 6 | 6 | 7 | 1 | 1 | 3      | 7 | 2      | 1     | 5 | 7 | 2      | 2   | 5 |
| CA          | Hidala     | 2002    | 14-5 | 6 | 6 | 7 | 9 | 1 | 5      | 6 | 2      | 3     | 5 | 9 | 4      | 2   | 6 |
| ZA          | Hidala     | 2004    | 14-8 | 3 | 5 | 7 | 2 | 1 | 3      | 7 | 3      | 3     | 5 | 7 | 1      | 1   | 3 |
| CA          | Honeycrisp | 1999    | 14-5 | 7 | 7 | 7 | 9 | 7 | 5      | 6 | 2      |       | 5 | 5 | 2      | 1   | 5 |
| CPVO        | Honeycrisp | 2000    | 14-8 | 5 | 7 | 5 | 1 | 1 | 3      | 5 | 2      | 1     | 6 | 7 | 5      | 3   | 5 |
| NZ          | Honeycrisp | 2002/03 | 14-8 | 6 | 7 | 7 | 1 | 1 | 5      | 3 | 3      | 4     | 5 | 6 | 1      | 2   |   |
| CA          | Huaguan    | 2002    | 14-5 | 5 | 4 | 3 | 9 | 1 | 5      | 5 | 2      | 1 & 4 | 5 | 7 | 4      | 2   | 6 |
| NZ          | Huaguan    | 2001/02 | 14-8 | 6 | 6 | 5 | 1 | 1 | 4      | 7 | 3      | 2     | 3 | 6 | 3      | 3   | 5 |
| CA          | Huashuai   | 2001    | 14-5 | 6 | 4 | 7 | 9 | 9 | 5      | 5 | 2      | 3     | 3 | 6 | 3 to 4 | 1   | 5 |
| NZ          | Huashuai   | 2002/03 | 14-8 | 5 | 6 | 7 | 1 | 1 | 1      | 5 | 3      | 2     | 4 | 5 | 2      | 1   |   |
| GB (BE)     | Jonagored  | 1985    | 14-5 | 7 | 7 | 5 | 1 | 1 | 3      | 7 | 3      | 1     | 5 | 5 | 2      | 1   | 5 |
| CA          | Jonagored  | 1995    | 14-5 | 6 | 5 | 5 | 1 | 1 | 5      | 8 | 2      | 3     | 5 | 7 | 2      | 1   | 5 |
| ZA          | Jonagored  | 1995    | 14-8 | 5 | 9 | 7 | 2 | 1 | 3      | 7 | 3      | 3     | 5 | 5 | 2      | 2   | 5 |
| SK          | Jonagored  | 1998    | 14-8 | 5 | 7 | 7 | 1 | 1 | 3      | 5 | 3      | 3     | 5 | 5 | 5      | 2   | 5 |
| HU          | Jonagored  | 2003    | 14-8 | 7 | 6 | 7 | 2 | 3 | 2      | 7 | 3      | 3     | 6 | 3 | 2      | 1   | 5 |
| NZ          | Jonagored  | 1996/97 | 14-8 | 5 | 6 | 5 | 1 | 1 | 1      | 7 | 3      | 3     | 5 | 5 | 2      | 1   | 5 |
| JP          | Maypole    | 1992    | 14-8 | 7 | 5 | 5 |   | 5 | 3      | 7 | 4      |       | 3 | 5 | 1      |     | 3 |
| SK          | Maypole    | 1998    | 14-8 | 9 | 7 | 7 | 2 | 2 | 3      | 7 | 3      |       | 5 | 5 | 3      | 4   | 3 |
| GB (BE)     | Pinova     | 1993    | 14-5 | 7 | 5 | 5 | 1 | 1 | 1      | 5 | 1,2    | 3     | 5 | 7 | 4      | 1,2 | 5 |
| NZ          | Pinova     | 2002/03 | 14-8 | 9 | 7 | 5 | 1 | 1 | 5      | 3 | 3      | 2     | 5 | 5 | 2      | 2   |   |
| ZA          | Pinova     | 2004    | 14-8 | 7 | 5 | 7 | 2 | 2 | 3      | 7 | 1-3    | 3     | 7 | 5 | 2      | 1   | 7 |
| ZA          | Royal Gala | 2004    | 14-8 | 3 | 7 | 5 | 2 | 1 | 1      | 1 | 2,3    | 2     | 5 | 5 | 2      | 2   | 5 |
| NZ          | Royal Gala |         | 14-8 | 5 | 5 | 4 | 1 | 1 | 1      | 5 | 3      | 2     | 4 | 5 | 1      | 2   | 5 |
| GB (BE)     | Schneica   | 1992    | 14-5 | 7 | 7 | 7 | 1 | 1 | 1      | 6 | 2      | 1     | 6 | 5 | 2      | 2   | 5 |
| HU          | Schneica   | 2003    | 14-8 | 7 | 6 | 6 | 2 | 3 | 1      | 6 | 3      | 1     | 5 | 3 | 2      | 1   | 5 |
| CPVO        | Scigold    | 2003    | 14-8 | 5 | 5 | 7 | 1 | 1 | 3      | 3 | 1      | 1     | 3 | 7 | 3      | 1   | 3 |
| NZ          | Scigold    | 1998/99 | 14-8 | 4 | 6 | 5 | 1 | 2 | 3      | 3 | 1      | 5     | 5 | 7 | 2      | 1   | 3 |
| CA          | Scired     | 2003    | 14-5 | 4 | 4 | 3 | 9 | 9 | 5      | 9 | 2 to 3 | 3 & 4 | 5 | 6 | 2 to 3 | 1   | 5 |
| NZ          | Scired     | 1996/97 | 14-8 | 4 | 5 | 5 | 1 | 1 | 1      | 6 | 3      | 1     | 7 | 5 | 3      | 1   | 6 |
| CA          | Sciros     | 2002    | 14-5 | 5 | 5 | 6 | 9 | 1 | 3 to 4 | 6 | 2      | 4     | 7 | 7 | 2      | 1   | 6 |
| CPVO        | Sciros     |         | 14-8 | 6 | 7 | 5 | 1 | 1 | 1      | 5 | 2      | 1     | 7 | 7 | 3      | 2   | 6 |
| GB (BE)     | Sunrise    | 1994    | 14-5 | 5 | 6 | 6 | 1 | 1 | 3      | 5 | 2      | 1     | 5 | 7 | 2      | 2   | 3 |
| NZ          | Sunrise    | 1997/98 | 14-8 | 5 | 5 | 5 | 1 | 1 | 3      | 5 | 3      | 3     | 3 | 5 | 1      | 2   | 3 |
| JP          | Telamon    | 1992    | 14-8 | 3 | 5 | 5 | 1 | 1 | 5      | 5 | 4      |       | 5 | 7 | 2      |     | 5 |
| SK          | Telamon    | 1998    | 14-8 | 3 | 3 | 5 | 1 | 1 | 3      | 5 | 3      | 1     | 5 | 5 | 2      | 3   | 5 |
| JP          | Trajan     | 1992    | 14-8 | 3 | 3 | 5 | 1 | 3 | 3      | 5 | 4      |       | 3 | 7 | 3      |     | 3 |
| SK          | Trajan     | 1998    | 14-8 | 5 | 7 | 7 | 2 | 1 | 3      | 3 | 3      | 5     | 7 | 5 | 3      | 3   | 5 |
| JP          | Tuscan     | 1992    | 14-8 | 3 | 5 | 6 | 1 | 1 | 3      | 3 | 3      |       | 3 | 3 | 1      |     | 3 |
| SK          | Tuscan     | 1998    | 14-8 | 3 | 7 | 7 | 1 | 1 | 3      | 1 |        |       | 7 | 5 | 1      | 2   | 5 |
| CZ          | Vanda      | 1994    | 14-5 | 5 | 7 | 7 | 1 | 9 | 3      | 5 | 2      | 3     | 3 | 3 | 1      | 1   | 5 |
| GB (DE, NL) | Vanda      | 1994    | 14-5 | 5 | 7 | 9 | 1 | 9 | 1      | 6 | 2      | 3     | 4 | 5 | to2    | 2   | 5 |

Cuadro 2: Análisis de determinados caracteres de las descripciones de variedades

a) Caracteres pseudocualitativos

Carácter            **Fruto: forma**

TG/14/5      Char. 50      \* / G / TQ / PQ  
TG/14/8      Char. 20      \* / G / TQ / PQ

| Variedad        | Número de descripciones | Notas |     |   |   |   |   |   |   |   |     |    |    | TG/14/5 sólo | Number of frequencies |    |
|-----------------|-------------------------|-------|-----|---|---|---|---|---|---|---|-----|----|----|--------------|-----------------------|----|
|                 |                         | 1     | 2   | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10  | 11 | 12 |              |                       | 13 |
| Bohemia         | 3                       | 2     | 1   |   |   |   |   |   |   |   |     |    |    |              |                       | 2  |
| Caudle          | 3                       |       | 2   |   |   |   |   |   | 1 |   |     |    |    |              |                       | 2  |
| Hidala          | 3                       |       | 1.5 |   |   | 1 |   |   |   |   | 0.5 |    |    |              |                       | 3  |
| Honeycrisp      | 3                       | 1     | 2   |   |   |   |   |   | 1 |   |     |    |    |              |                       | 3  |
| Huaguan         | 2                       |       | 1   | 1 |   |   |   |   |   |   |     |    |    |              |                       | 2  |
| Huashuai        | 2                       |       | 2   |   |   |   |   |   |   |   |     |    |    |              |                       | 1  |
| Jonagored       | 6                       | 2     | 3   |   |   | 1 |   |   |   |   |     |    |    |              |                       | 3  |
| Maypole         |                         |       |     |   |   |   |   |   |   |   |     |    |    |              |                       |    |
| Pinova          | 3                       |       | 1   |   |   |   | 2 |   |   |   |     |    |    |              |                       | 2  |
| Royal Gala      | 2                       |       | 1   |   |   |   |   |   |   | 1 |     |    |    |              |                       | 2  |
| Schneica        | 2                       |       | 2   |   |   |   |   |   |   |   |     |    |    |              |                       | 1  |
| Scigold         | 2                       | 1     | 1   |   |   |   |   |   |   |   |     |    |    |              |                       | 2  |
| Scired          | 2                       |       | 1   |   |   |   |   |   |   |   |     | 1  |    |              |                       | 2  |
| Sciros          | 2                       | 1     |     |   |   | 1 |   |   |   |   |     |    |    |              |                       | 2  |
| Sunrise         | 2                       |       | 1   |   |   |   | 1 |   |   |   |     |    |    |              |                       | 2  |
| Telamon         |                         |       |     |   |   |   |   |   |   |   |     |    |    |              |                       |    |
| Trajan          |                         |       |     |   |   |   |   |   |   |   |     |    |    |              |                       |    |
| Tuscan          |                         |       |     |   |   |   |   |   |   |   |     |    |    |              |                       |    |
| Vanda           | 2                       |       |     |   |   | 2 |   |   |   |   |     |    |    |              |                       | 1  |
| <b>Promedio</b> |                         |       |     |   |   |   |   |   |   |   |     |    |    |              | <b>2.0</b>            |    |

Cuadro 2: Análisis de determinados caracteres de las descripciones de variedades (continuación)

b) Caracteres cuantitativos

Carácter **Rama de un año en dormancia: número de lenticelas**

| Variedad        | Núm. de descripciones | Notas |   |   |   |   |   |   |   |   | Frecuencia | Gama       |
|-----------------|-----------------------|-------|---|---|---|---|---|---|---|---|------------|------------|
|                 |                       | 1     | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |            |            |
| Bohemia         | 3                     |       |   |   |   |   |   | 3 |   |   | 1          | 0          |
| Caudle          | 3                     |       |   | 1 |   | 2 |   |   |   |   | 2          | 2          |
| Hidala          | 3                     |       |   | 2 |   | 1 |   |   |   |   | 2          | 2          |
| Honeycrisp      | 3                     |       |   |   | 1 | 1 |   |   | 1 |   | 3          | 4          |
| Huaguan         | 2                     |       |   |   | 1 |   |   | 1 |   |   | 2          | 3          |
| Huashuai        |                       |       |   |   |   |   |   |   |   |   |            |            |
| Jonagored       | 6                     |       |   | 2 |   | 3 |   | 1 |   |   | 3          | 4          |
| Maypole         | 2                     |       |   | 1 |   |   |   | 1 |   |   | 2          | 4          |
| Pinova          | 3                     |       |   |   |   | 2 | 1 |   |   |   | 2          | 1          |
| Royal Gala      | 2                     |       |   |   |   | 1 | 1 |   |   |   | 2          | 1          |
| Schneica        | 2                     |       |   |   |   | 2 |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Scigold         | 2                     |       |   | 2 |   |   |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Scired          | 2                     |       |   |   |   |   | 1 |   |   | 1 | 2          | 3          |
| Sciros          | 2                     |       |   |   | 1 |   |   | 1 |   |   | 2          | 3          |
| Sunrise         | 2                     |       |   |   | 1 |   | 1 |   |   |   | 2          | 2          |
| Telamon         | 2                     |       |   | 1 |   |   |   | 1 |   |   | 2          | 4          |
| Trajan          | 2                     |       |   | 1 |   |   |   | 1 |   |   | 2          | 4          |
| Tuscan          | 2                     |       |   | 1 |   |   |   | 1 |   |   | 2          | 4          |
| Vanda           | 2                     |       |   |   |   | 1 |   | 1 |   |   | 2          | 2          |
| <b>Promedio</b> |                       |       |   |   |   |   |   |   |   |   | <b>1.9</b> | <b>2.4</b> |

Carácter **Flor: tamaño (diámetro de la flor con los pétalos apretados en posición horizontal)**

| Variedad        | Núm. de descripciones | Notas |   |   |   |   |   |   |   |   | Frecuencia | Gama       |
|-----------------|-----------------------|-------|---|---|---|---|---|---|---|---|------------|------------|
|                 |                       | 1     | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |            |            |
| Bohemia         | 3                     |       |   |   |   | 2 |   | 1 |   |   | 2          | 2          |
| Caudle          | 3                     |       |   |   |   | 3 |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Hidala          | 3                     |       |   | 1 |   | 2 |   |   |   |   | 2          | 2          |
| Honeycrisp      | 3                     |       |   |   | 1 | 2 |   |   |   |   | 2          | 1          |
| Huaguan         | 2                     |       |   |   | 1 | 1 |   |   |   |   | 2          | 1          |
| Huashuai        | 2                     |       |   |   |   |   |   | 2 |   |   | 1          | 0          |
| Jonagored       | 6                     |       |   |   |   | 4 | 1 | 1 |   |   | 3          | 2          |
| Maypole         | 2                     |       |   |   |   | 1 |   | 1 |   |   | 2          | 2          |
| Pinova          | 3                     |       |   |   |   | 1 |   | 2 |   |   | 2          | 2          |
| Royal Gala      | 2                     |       |   |   |   | 2 |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Schneica        | 2                     |       |   |   |   | 2 |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Scigold         | 2                     |       |   |   |   | 2 |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Scired          | 2                     |       |   | 1 |   | 1 |   |   |   |   | 2          | 2          |
| Sciros          | 2                     |       |   |   |   | 2 |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Sunrise         | 2                     |       |   |   |   | 2 |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Telamon         | 2                     |       |   |   |   | 1 |   | 1 |   |   | 2          | 2          |
| Trajan          | 2                     |       |   | 1 |   | 1 |   |   |   |   | 2          | 2          |
| Tuscan          | 2                     |       |   |   |   | 2 |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Vanda           | 2                     |       |   |   | 1 | 1 |   |   |   |   | 2          | 1          |
| <b>Promedio</b> |                       |       |   |   |   |   |   |   |   |   | <b>1.6</b> | <b>1.0</b> |

Carácter **Pecíolo: longitud**

| Variedad        | Núm. de descripciones | Notas |   |   |   |   |   |   |   |   | Frecuencia | Gama       |
|-----------------|-----------------------|-------|---|---|---|---|---|---|---|---|------------|------------|
|                 |                       | 1     | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |            |            |
| Bohemia         | 3                     |       |   |   |   | 1 |   | 2 |   |   | 2          | 2          |
| Caudle          | 3                     |       |   |   |   | 2 | 1 |   |   |   | 2          | 1          |
| Hidala          | 3                     |       |   |   |   | 3 |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Honeycrisp      | 3                     |       |   |   | 1 | 1 |   | 1 |   |   | 3          | 3          |
| Huaguan         | 2                     |       |   |   |   | 2 |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Huashuai        | 2                     |       |   |   |   | 2 |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Jonagored       | 6                     |       |   | 4 |   | 1 |   | 1 |   |   | 3          | 4          |
| Maypole         | 2                     |       |   | 1 |   |   |   | 1 |   |   | 2          | 4          |
| Pinova          | 3                     |       |   |   |   | 2 | 1 |   |   |   | 2          | 1          |
| Royal Gala      | 2                     |       |   |   |   | 2 |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Schneica        | 2                     |       |   | 2 |   |   |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Scigold         | 2                     |       |   | 1 |   | 1 |   |   |   |   | 2          | 2          |
| Scired          | 2                     |       |   | 1 |   | 1 |   |   |   |   | 2          | 2          |
| Sciros          | 2                     |       |   | 1 |   |   |   | 1 |   |   | 2          | 3          |
| Sunrise         | 2                     |       |   |   |   | 2 |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Telamon         | 2                     |       |   |   |   | 1 |   | 1 |   |   | 2          | 2          |
| Trajan          | 2                     |       |   |   |   | 1 |   | 1 |   |   | 2          | 2          |
| Tuscan          | 2                     |       |   | 1 |   |   |   | 1 |   |   | 2          | 4          |
| Vanda           | 2                     |       |   |   |   | 1 | 1 |   |   |   | 2          | 1          |
| <b>Promedio</b> |                       |       |   |   |   |   |   |   |   |   | <b>1.8</b> | <b>1.6</b> |

TC/41/9  
Anexo III, página 6  
Estudio tipo sobre la manzana

Carácter **Fruto: tamaño**

TG/14/5 Char. 49 \* / QN  
TG/14/8 Char. 17 \* / QN

| Variedad        | Núm. de descripciones | Notas |   |   |   |   |   |   |   |   | Frecuencia | Gama       |
|-----------------|-----------------------|-------|---|---|---|---|---|---|---|---|------------|------------|
|                 |                       | 1     | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |            |            |
| Bohemia         | 3                     |       |   |   |   |   | 1 | 2 |   |   | 2          | 1          |
| Caudle          | 3                     |       |   |   |   |   | 1 | 1 | 1 |   | 3          | 2          |
| Hidala          | 3                     |       |   |   |   |   | 2 |   |   | 1 | 2          | 3          |
| Honeycrisp      | 3                     |       |   |   |   |   | 1 | 1 |   | 1 | 3          | 3          |
| Huaguan         | 2                     |       |   |   |   | 2 |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Huashuai        | 2                     |       |   |   |   |   | 1 |   |   | 1 | 2          | 3          |
| Jonagored       | 6                     |       |   |   |   | 1 | 1 | 2 | 1 | 1 | 5          | 4          |
| Maypole         | 2                     | 2     |   |   |   |   |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Pinova          | 3                     |       |   |   |   | 1 | 1 |   |   | 1 | 3          | 4          |
| Royal Gala      | 2                     |       |   |   | 1 |   | 1 |   |   |   | 2          | 2          |
| Schneica        | 2                     |       |   |   |   |   |   | 2 |   |   | 1          | 0          |
| Scigold         | 2                     |       |   |   |   | 1 |   | 1 |   |   | 2          | 2          |
| Scired          | 2                     |       |   |   |   | 1 | 1 |   |   |   | 2          | 1          |
| Sciros          | 2                     |       |   |   |   |   | 1 |   |   | 1 | 2          | 3          |
| Sunrise         | 2                     |       |   |   |   | 1 | 1 |   |   |   | 2          | 1          |
| Telamon         | 2                     |       |   | 1 |   | 1 |   |   |   |   | 2          | 2          |
| Trajan          | 2                     |       |   | 1 |   | 1 |   |   |   |   | 2          | 2          |
| Tuscan          | 2                     |       |   | 1 |   |   | 1 |   |   |   | 2          | 3          |
| Vanda           | 2                     |       |   |   |   |   | 1 | 1 |   |   | 2          | 1          |
| <b>Promedio</b> |                       |       |   |   |   |   |   |   |   |   | <b>2.2</b> | <b>1.9</b> |

Carácter **Fruto: tamaño del ojo**

TG/14/5 Char. 57 \* / QN  
TG/14/8 Char. 24 \* / QN

| Variedad        | Núm. de descripciones | Notas |   |   |   |   |   |   |   |   | Frecuencia | Gama       |
|-----------------|-----------------------|-------|---|---|---|---|---|---|---|---|------------|------------|
|                 |                       | 1     | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |            |            |
| Bohemia         | 3                     |       |   |   |   | 3 |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Caudle          | 3                     |       |   |   |   | 2 | 1 |   |   |   | 2          | 1          |
| Hidala          | 3                     |       |   |   |   | 2 | 1 |   |   |   | 2          | 1          |
| Honeycrisp      | 3                     |       |   | 1 | 1 | 1 |   |   |   |   | 3          | 2          |
| Huaguan         | 2                     |       |   | 1 |   | 1 |   |   |   |   | 2          | 2          |
| Huashuai        | 2                     |       |   |   |   |   | 2 |   |   |   | 1          | 0          |
| Jonagored       | 6                     |       |   |   |   | 2 | 1 | 3 |   |   | 3          | 2          |
| Maypole         |                       |       |   |   |   |   |   |   |   |   |            |            |
| Pinova          | 3                     |       |   |   |   | 3 |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Royal Gala      | 2                     |       |   | 1 |   | 1 |   |   |   |   | 2          | 2          |
| Schneica        | 2                     |       |   |   |   | 1 | 1 |   |   |   | 2          | 1          |
| Scigold         | 2                     |       |   |   |   | 2 |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Scired          | 2                     |       |   |   |   | 1 | 1 |   |   |   | 2          | 1          |
| Sciros          | 2                     |       |   |   |   | 1 |   | 1 |   |   | 2          | 2          |
| Sunrise         | 2                     |       |   |   |   |   | 2 |   |   |   | 1          | 0          |
| Telamon         |                       |       |   |   |   |   |   |   |   |   |            |            |
| Trajan          |                       |       |   |   |   |   |   |   |   |   |            |            |
| Tuscan          |                       |       |   |   |   |   |   |   |   |   |            |            |
| Vanda           | 2                     |       |   |   |   | 1 |   | 1 |   |   | 2          | 2          |
| <b>Promedio</b> |                       |       |   |   |   |   |   |   |   |   | <b>1.8</b> | <b>1.1</b> |

Carácter **Fruto: profundidad de la cavidad del ojo**

TG/14/5 Char. 61 \* / QN  
TG/14/8 Char. 26 \* / QN

| Variedad        | Núm. de descripciones | Notas |   |   |   |   |   |   |   |   | Frecuencia | Gama       |
|-----------------|-----------------------|-------|---|---|---|---|---|---|---|---|------------|------------|
|                 |                       | 1     | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |            |            |
| Bohemia         | 3                     |       |   |   |   | 2 |   | 1 |   |   | 2          | 2          |
| Caudle          | 3                     |       |   |   |   | 1 |   | 2 |   |   | 2          | 2          |
| Hidala          | 3                     |       |   | 1 |   | 1 | 1 |   |   |   | 3          | 3          |
| Honeycrisp      | 3                     |       |   |   |   |   |   | 3 |   |   | 1          | 0          |
| Huaguan         | 2                     |       |   |   |   | 2 |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Huashuai        | 2                     |       |   |   |   |   |   | 1 | 1 |   | 2          | 1          |
| Jonagored       | 6                     |       |   |   |   | 1 | 1 | 4 |   |   | 3          | 2          |
| Maypole         | 2                     |       |   | 1 |   | 1 |   |   |   |   | 2          | 2          |
| Pinova          | 3                     |       |   |   |   | 2 |   | 1 |   |   | 2          | 2          |
| Royal Gala      | 2                     |       |   | 1 |   | 1 |   |   |   |   | 2          | 2          |
| Schneica        | 2                     |       |   |   |   | 2 |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Scigold         | 2                     |       |   |   |   |   | 1 | 1 |   |   | 2          | 1          |
| Scired          | 2                     |       |   |   |   | 1 | 1 |   |   |   | 2          | 1          |
| Sciros          | 2                     |       |   |   |   |   | 1 | 1 |   |   | 2          | 1          |
| Sunrise         | 2                     |       |   |   |   | 1 | 1 |   |   |   | 2          | 1          |
| Telamon         | 2                     |       |   |   |   | 2 |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Trajan          | 2                     |       |   | 1 |   |   |   | 1 |   |   | 2          | 4          |
| Tuscan          | 2                     |       |   |   |   | 1 |   | 1 |   |   | 2          | 2          |
| Vanda           | 2                     |       |   |   |   | 1 |   | 1 |   |   | 2          | 2          |
| <b>Promedio</b> |                       |       |   |   |   |   |   |   |   |   | <b>1.9</b> | <b>1.5</b> |

TC/41/9  
Anexo III, página 7  
Estudio tipo sobre la manzana

Carácter **Fruto: espesor del pedúnculo**

TG/14/5 Char. 63 \* / QN  
TG/14/8 Char. 28 \* / QN

| Variedad        | Núm. de descripciones | Notas |   |   |   |   |   |   |   |   | Frecuencia | Gama       |
|-----------------|-----------------------|-------|---|---|---|---|---|---|---|---|------------|------------|
|                 |                       | 1     | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |            |            |
| Bohemia         | 3                     |       |   | 1 |   | 2 |   |   |   |   | 2          | 2          |
| Caudle          | 3                     |       |   | 2 |   | 1 |   |   |   |   | 2          | 2          |
| Hidala          | 3                     |       |   |   | 1 | 1 |   | 1 |   |   | 3          | 3          |
| Honeycrisp      | 3                     |       |   | 1 |   | 1 | 1 |   |   |   | 3          | 3          |
| Huaguan         | 2                     |       |   |   | 1 | 1 |   |   |   |   | 2          | 1          |
| Huashuai        | 2                     |       |   |   |   |   |   | 2 |   |   | 1          | 0          |
| Jonagored       | 6                     |       |   |   |   | 5 |   | 1 |   |   | 2          | 2          |
| Maypole         | 2                     |       |   | 2 |   |   |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Pinova          | 3                     |       |   |   | 1 | 2 |   |   |   |   | 2          | 1          |
| Royal Gala      | 2                     |       |   |   |   | 1 | 1 |   |   |   | 2          | 1          |
| Schneica        | 2                     |       |   |   | 1 | 1 |   |   |   |   | 2          | 1          |
| Scigold         | 2                     |       |   |   |   | 2 |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Scired          | 2                     |       |   |   | 1 |   |   | 1 |   |   | 2          | 3          |
| Sciros          | 2                     |       |   |   |   | 1 | 1 |   |   |   | 2          | 1          |
| Sunrise         | 2                     |       |   |   |   | 2 |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Telamon         | 2                     |       |   |   |   | 1 |   | 1 |   |   | 2          | 2          |
| Trajan          | 2                     |       |   |   |   | 2 |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Tuscan          | 2                     |       |   |   |   | 1 |   | 1 |   |   | 2          | 2          |
| Vanda           | 2                     |       |   |   |   | 1 | 1 |   |   |   | 2          | 1          |
| <b>Promedio</b> |                       |       |   |   |   |   |   |   |   |   | <b>1.8</b> | <b>1.3</b> |

Carácter **Fruto: longitud del pedúnculo**

TG/14/5 Char. 64 \* / QN  
TG/14/8 Char. 29 \* / QN

| Variedad        | Núm. de descripciones | Notas |   |   |   |   |   |   |   |   | Frecuencia | Gama       |
|-----------------|-----------------------|-------|---|---|---|---|---|---|---|---|------------|------------|
|                 |                       | 1     | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |            |            |
| Bohemia         | 3                     |       |   | 1 |   |   |   | 1 |   |   | 3          | 6          |
| Caudle          | 3                     |       |   |   |   | 2 |   |   |   | 1 | 2          | 4          |
| Hidala          | 3                     |       |   | 1 |   |   | 2 |   |   |   | 2          | 3          |
| Honeycrisp      | 3                     |       |   |   |   | 1 | 1 | 1 |   |   | 3          | 2          |
| Huaguan         | 2                     |       |   |   |   | 1 | 1 |   |   |   | 2          | 1          |
| Huashuai        | 2                     |       |   |   |   | 1 | 1 |   |   |   | 2          | 1          |
| Jonagored       | 6                     |       |   |   |   | 3 | 1 | 2 |   |   | 3          | 2          |
| Maypole         | 2                     |       |   |   |   |   |   | 1 |   | 1 | 2          | 2          |
| Pinova          | 3                     |       |   |   |   |   |   | 2 |   | 1 | 2          | 2          |
| Royal Gala      | 2                     |       |   | 1 |   | 1 |   |   |   |   | 2          | 2          |
| Schneica        | 2                     |       |   |   |   |   |   | 2 |   |   | 1          | 0          |
| Scigold         | 2                     |       |   |   | 1 | 1 |   |   |   |   | 2          | 1          |
| Scired          | 2                     |       |   |   | 2 |   |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Sciros          | 2                     |       |   |   |   | 1 | 1 |   |   |   | 2          | 1          |
| Sunrise         | 2                     |       |   |   |   | 2 |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Telamon         | 2                     |       |   | 2 |   |   |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Trajan          | 2                     |       |   | 1 |   | 1 |   |   |   |   | 2          | 2          |
| Tuscan          | 2                     |       |   | 2 |   |   |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Vanda           | 2                     |       |   |   |   | 2 |   |   |   |   | 1          | 0          |
| <b>Promedio</b> |                       |       |   |   |   |   |   |   |   |   | <b>1.8</b> | <b>1.5</b> |

Carácter **Fruto: profundidad de la cavidad peduncular**

TG/14/5 Char. 65 \* / QN  
TG/14/8 Char. 30 \* / QN

| Variedad        | Núm. de descripciones | Notas |   |   |   |   |   |   |   |   | Frecuencia | Gama       |
|-----------------|-----------------------|-------|---|---|---|---|---|---|---|---|------------|------------|
|                 |                       | 1     | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |            |            |
| Bohemia         | 3                     |       |   |   |   | 1 |   | 2 |   |   | 2          | 2          |
| Caudle          | 3                     |       |   |   |   |   |   | 2 |   | 1 | 2          | 0          |
| Hidala          | 3                     |       |   |   |   | 1 | 2 |   |   |   | 2          | 1          |
| Honeycrisp      | 3                     |       |   |   |   |   |   | 3 |   |   | 1          | 0          |
| Huaguan         | 2                     |       |   |   | 1 |   | 1 |   |   |   | 2          | 2          |
| Huashuai        | 2                     |       |   |   | 1 |   | 1 |   |   |   | 2          | 2          |
| Jonagored       | 6                     |       |   |   |   | 1 | 2 | 2 |   | 1 | 4          | 4          |
| Maypole         | 2                     |       |   |   |   | 1 |   | 1 |   |   | 2          | 2          |
| Pinova          | 3                     |       |   |   |   | 2 |   | 1 |   |   | 2          | 2          |
| Royal Gala      | 2                     |       |   |   |   | 1 |   | 1 |   |   | 2          | 2          |
| Schneica        | 2                     |       |   |   |   |   | 1 | 1 |   |   | 2          | 1          |
| Scigold         | 2                     |       |   |   |   | 1 | 1 |   |   |   | 2          | 1          |
| Scired          | 2                     |       |   |   | 1 | 1 |   |   |   |   | 2          | 1          |
| Sciros          | 2                     |       |   |   |   | 1 |   | 1 |   |   | 2          | 2          |
| Sunrise         | 2                     |       |   |   |   | 1 | 1 |   |   |   | 2          | 1          |
| Telamon         | 2                     |       |   | 1 |   | 1 |   |   |   |   | 2          | 2          |
| Trajan          | 2                     |       |   | 1 |   |   |   | 1 |   |   | 2          | 4          |
| Tuscan          | 2                     |       |   |   |   | 1 |   | 1 |   |   | 2          | 2          |
| Vanda           | 2                     |       |   |   |   |   |   | 2 |   |   | 1          | 0          |
| <b>Promedio</b> |                       |       |   |   |   |   |   |   |   |   | <b>2.0</b> | <b>1.6</b> |



**Carácter Fruto: cantidad de color superficial**

TG/14/5 Char. 74 \* / QN  
TG/14/8 Char. 35 \* / QN

| Variedad        | Núm. de descripciones | Notas |   |   |   |   |   |   |   |   | Frecuencia | Gama       |
|-----------------|-----------------------|-------|---|---|---|---|---|---|---|---|------------|------------|
|                 |                       | 1     | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |            |            |
| Bohemia         | 3                     |       |   |   |   | 1 |   | 1 | 1 |   | 3          | 3          |
| Caudle          | 3                     |       |   | 1 |   | 2 |   |   |   |   | 2          | 2          |
| Hidala          | 3                     |       |   |   |   |   | 1 | 2 |   |   | 2          | 1          |
| Honeycrisp      | 3                     |       |   | 1 |   | 1 | 1 |   |   |   | 3          | 3          |
| Huaguan         | 2                     |       |   |   |   | 1 |   | 1 |   |   | 2          | 2          |
| Huashuai        | 2                     |       |   |   |   | 2 |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Jonagored       | 6                     |       |   |   |   | 1 |   | 4 | 1 |   | 3          | 3          |
| Maypole         | 2                     |       |   |   |   |   |   | 2 |   |   | 1          | 0          |
| Pinova          | 3                     |       |   | 1 |   | 1 |   | 1 |   |   | 3          | 4          |
| Royal Gala      | 2                     | 1     |   |   |   | 1 |   |   |   |   | 2          | 4          |
| Schneica        | 2                     |       |   |   |   |   | 2 |   |   |   | 1          | 0          |
| Scigold         | 2                     |       |   | 2 |   |   |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Scired          | 2                     |       |   |   |   |   | 1 |   |   | 1 | 2          | 3          |
| Sciros          | 2                     |       |   |   |   | 1 | 1 |   |   |   | 2          | 1          |
| Sunrise         | 2                     |       |   |   |   | 2 |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Telamon         | 2                     |       |   |   |   | 2 |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Trajan          | 2                     |       |   | 1 |   | 1 |   |   |   |   | 2          | 2          |
| Tuscan          | 2                     | 1     |   | 1 |   |   |   |   |   |   | 2          | 2          |
| Vanda           | 2                     |       |   |   |   | 1 | 1 |   |   |   | 2          | 1          |
| <b>Promedio</b> |                       |       |   |   |   |   |   |   |   |   | <b>1.9</b> | <b>1.6</b> |

**Carácter Fruto: tamaño de las lenticelas**

TG/14/5 Char. 79 \* / QN  
TG/14/8 Char. 42 \* / QN

| Variedad        | Núm. de descripciones | Notas |   |   |   |   |   |   |   |   | Frecuencia | Gama       |
|-----------------|-----------------------|-------|---|---|---|---|---|---|---|---|------------|------------|
|                 |                       | 1     | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |            |            |
| Bohemia         | 3                     |       |   |   |   | 1 |   | 2 |   |   | 2          | 2          |
| Caudle          | 3                     |       |   |   |   | 3 |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Hidala          | 3                     |       |   |   |   | 3 |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Honeycrisp      | 3                     |       |   |   |   | 2 | 1 |   |   |   | 2          | 1          |
| Huaguan         | 2                     |       |   | 1 |   | 1 |   |   |   |   | 2          | 2          |
| Huashuai        | 2                     |       |   | 1 | 1 |   |   |   |   |   | 2          | 1          |
| Jonagored       | 6                     |       |   |   |   | 5 | 1 |   |   |   | 2          | 1          |
| Maypole         | 2                     |       |   | 1 |   | 1 |   |   |   |   | 2          | 2          |
| Pinova          | 3                     |       |   |   |   | 2 |   | 1 |   |   | 2          | 2          |
| Royal Gala      | 2                     |       |   |   | 1 | 1 |   |   |   |   | 2          | 1          |
| Schneica        | 2                     |       |   |   |   | 1 | 1 |   |   |   | 2          | 1          |
| Scigold         | 2                     |       |   | 1 |   | 1 |   |   |   |   | 2          | 2          |
| Scired          | 2                     |       |   |   |   | 1 |   | 1 |   |   | 2          | 2          |
| Sciros          | 2                     |       |   |   |   |   |   | 2 |   |   | 1          | 0          |
| Sunrise         | 2                     |       |   | 1 |   | 1 |   |   |   |   | 2          | 2          |
| Telamon         | 2                     |       |   |   |   | 2 |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Trajan          | 2                     |       |   | 1 |   |   |   | 1 |   |   | 2          | 4          |
| Tuscan          | 2                     |       |   | 1 |   |   |   | 1 |   |   | 2          | 4          |
| Vanda           | 2                     |       |   | 1 | 1 |   |   |   |   |   | 2          | 1          |
| <b>Promedio</b> |                       |       |   |   |   |   |   |   |   |   | <b>1.8</b> | <b>1.5</b> |

**Carácter Fruto: firmeza de la pulpa (medida con penetrómetro)**

TG/14/5 Char. 81 \* / QN  
TG/14/8 Char. 43 \* / QN

| Variedad        | Núm. de descripciones | Notas |   |   |   |   |   |   |   |   | Frecuencia | Gama       |
|-----------------|-----------------------|-------|---|---|---|---|---|---|---|---|------------|------------|
|                 |                       | 1     | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |            |            |
| Bohemia         | 3                     |       |   |   |   | 2 | 1 |   |   |   | 2          | 1          |
| Caudle          | 3                     |       |   |   |   | 3 |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Hidala          | 3                     |       |   |   |   |   |   | 2 |   | 1 | 2          | 2          |
| Honeycrisp      | 3                     |       |   |   |   | 1 | 1 | 1 |   |   | 3          | 2          |
| Huaguan         | 2                     |       |   |   |   |   | 1 | 1 |   |   | 2          | 1          |
| Huashuai        | 2                     |       |   |   |   | 1 | 1 |   |   |   | 2          | 1          |
| Jonagored       | 6                     |       |   | 1 |   | 4 |   | 1 |   |   | 3          | 4          |
| Maypole         | 2                     |       |   | 1 |   | 1 |   |   |   |   | 2          | 2          |
| Pinova          | 3                     |       |   |   |   | 2 |   | 1 |   |   | 2          | 2          |
| Royal Gala      | 2                     |       |   |   |   | 2 |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Schneica        | 2                     |       |   | 1 |   | 1 |   |   |   |   | 2          | 2          |
| Scigold         | 2                     |       |   |   |   |   |   | 2 |   |   | 1          | 0          |
| Scired          | 2                     |       |   |   |   | 1 | 1 |   |   |   | 2          | 1          |
| Sciros          | 2                     |       |   |   |   |   |   | 2 |   |   | 1          | 0          |
| Sunrise         | 2                     |       |   |   |   | 1 |   | 1 |   |   | 2          | 2          |
| Telamon         | 2                     |       |   |   |   | 1 |   | 1 |   |   | 2          | 2          |
| Trajan          | 2                     |       |   |   |   | 1 |   | 1 |   |   | 2          | 2          |
| Tuscan          | 2                     |       |   | 1 |   | 1 |   |   |   |   | 2          | 2          |
| Vanda           | 2                     |       |   | 1 |   | 1 |   |   |   |   | 2          | 2          |
| <b>Promedio</b> |                       |       |   |   |   |   |   |   |   |   | <b>1.9</b> | <b>1.5</b> |

Carácter **Época de comienzo de la floración (10% de flores abiertas)**

TG/14/5 Char. 90 \* / G / TQ / QN  
TG/14/8 Char. 46 \* / G / TQ / QN

| Variedad        | Núm. de descripciones | Notas |   |   |   |   |   |   |   |   | Frecuencia | Gama       |
|-----------------|-----------------------|-------|---|---|---|---|---|---|---|---|------------|------------|
|                 |                       | 1     | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |            |            |
| Bohemia         | 3                     |       |   |   |   | 3 |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Caudle          | 2                     |       |   |   |   | 2 |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Hidala          | 3                     |       |   | 1 |   | 1 | 1 |   |   |   | 3          | 3          |
| Honeycrisp      | 2                     |       |   |   |   | 2 |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Huaguan         | 2                     |       |   |   |   | 1 | 1 |   |   |   | 2          | 1          |
| Huashuai        |                       |       |   |   |   |   |   |   |   |   |            |            |
| Jonagored       | 6                     |       |   |   |   | 6 |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Maypole         | 2                     |       |   | 2 |   |   |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Pinova          | 2                     |       |   |   |   | 1 |   | 1 |   |   | 2          | 2          |
| Royal Gala      | 2                     |       |   |   |   | 2 |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Schneica        | 2                     |       |   |   |   | 2 |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Scigold         | 2                     |       |   | 2 |   |   |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Scired          | 2                     |       |   |   |   | 1 | 1 |   |   |   | 2          | 1          |
| Sciros          | 2                     |       |   |   |   |   | 2 |   |   |   | 1          | 0          |
| Sunrise         | 2                     |       |   | 2 |   |   |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Telamon         | 2                     |       |   |   |   | 2 |   |   |   |   | 1          | 0          |
| Trajan          | 2                     |       |   | 1 |   | 1 |   |   |   |   | 2          | 2          |
| Tuscan          | 2                     |       |   | 1 |   | 1 |   |   |   |   | 2          | 2          |
| Vanda           | 2                     |       |   |   |   | 2 |   |   |   |   | 1          | 0          |
| <b>Promedio</b> |                       |       |   |   |   |   |   |   |   |   | <b>1.4</b> | <b>0.6</b> |

Cuadro 3: Frecuencias medias y gama según variedad

Reseña

Caracteres TG/14/8 Car. 9, 16, 17, 26, 28, 29, 30, 35, 42, 43

| Variedad        | Núm. de descripciones | Fuentes de las descripciones | Frecuencia | Gama       |
|-----------------|-----------------------|------------------------------|------------|------------|
| Jonagored       | 6                     | CA, GB, HU, NZ, SK, ZA       | 2.9        | 2.6        |
| Hidala          | 3                     | CA, GB, ZA                   | 2.0        | 1.6        |
| Honeycrisp      | 3                     | CA, NZ, CPVO                 | 2.4        | 1.9        |
| Bohemia         | 3                     | CZ, GB, SK                   | 2.0        | 2.1        |
| Pinova          | 3                     | GB, NZ, ZA                   | 2.0        | 1.7        |
| Caudle          | 3                     | NZ, ZA, CPVO                 | 1.8        | 1.4        |
| Sciros          | 2                     | CA, CPVO                     | 1.8        | 1.4        |
| Huaguan         | 2                     | CA, NZ                       | 1.8        | 1.4        |
| Huashuai        | 2                     | CA, NZ                       | 1.4        | 0.6        |
| Scired          | 2                     | CA, NZ                       | 1.9        | 1.8        |
| Vanda           | 2                     | CZ, GB                       | 1.8        | 1.1        |
| Schneica        | 2                     | GB, HU                       | 1.4        | 0.4        |
| Sunrise         | 2                     | GB, NZ                       | 1.4        | 0.6        |
| Maypole         | 2                     | JP, SK                       | 1.8        | 2.0        |
| Telamon         | 2                     | JP, SK                       | 1.6        | 1.3        |
| Trajan          | 2                     | JP, SK                       | 1.9        | 2.7        |
| Tuscan          | 2                     | JP, SK                       | 1.8        | 2.2        |
| Scigold         | 2                     | NZ, CPVO                     | 1.5        | 0.7        |
| Royal Gala      | 2                     | NZ, ZA                       | 1.8        | 1.5        |
| <b>Promedio</b> |                       |                              | <b>1.8</b> | <b>1.5</b> |

[Sigue el Anexo IV]

## ANEXO IV

Estudio tipo sobre la *alstroemeria*

| TG/29/6                     |                         |           |                                    |                                    |                    | 1               | 2             | 3                           | 4              | 5             | 6                     | 7                                | 8  | 9  | 10                                    | 11                    | 12           | 13                                | 14                                | 15                                       | 16   | 17                                | 18  | 19   | 20   | 21   | 22   | 23                                       | 24  | 25   | 26  | 27 |
|-----------------------------|-------------------------|-----------|------------------------------------|------------------------------------|--------------------|-----------------|---------------|-----------------------------|----------------|---------------|-----------------------|----------------------------------|--|--|---------------------------------------|-----------------------|--------------|-----------------------------------|-----------------------------------|--|--|-----------------------------------|---|--|--|--|--|--|---|--|---|----|
| Denominación de la variedad | Referencia del obtentor | Obtentor  | Solicitante (si no es el obtentor) | Tipo de descripción (oficial/otra) | Año de descripción | Tallo: longitud | Tallo: grosor | Tallo: densidad del follaje | Hoja: longitud | Hoja: anchura | Hoja: forma del limbo | Hoja: eje longitudinal del limbo | Inflorescencia: número de ramas en la umbela | Inflorescencia: longitud de las ramas de la umbela | Inflorescencia: longitud del pedicelo | Flor: color principal | Flor: tamaño | Flor: distribución de los tépalos | Tépalos externos: forma del limbo | Tépalos externos: profundidad del margen | Tépalos externos: número de estrías en la cara interna del limbo | Tépalos internos: forma del limbo | Tépalos laterales internos: color principal de la cara interna de la zona media del limbo | Tépalos laterales internos: número de estrías en la cara interna del limbo | Tépalos laterales externos: número de estrías en la cara interna del limbo | Tépalos laterales externos: número de estrías en la cara interna del limbo | Tépalos laterales externos: número de estrías en la cara interna del limbo | Estambres: color principal del filamento | Estambres: pequeños lunares en el filamento | Estambres: color de las anteras al principio de la dehiscencia | Pistilo: pigmentación antocianca del ovario |    |
| Stabec                      | 90708-20                | Staaveren | Of. NL                             |                                    | 1993               | 7               | 8             | 5                           | 9              | 7             | 2                     | 1                                | 5  | 7  | 3                                     | 7                     | 5            | 5                                 | 5                                 | 7  | 62B-C  | 9                                 | 1   | 1  | 9B   | 5  | 5  | 6  | 1   | 1  | 1   | 1  |
| Stabec                      | 90708-20                | Staaveren | Of. RSA                            |                                    | 1997               | 5               | 5             | 3                           | 5              | 5             | 2                     | 1                                | 5  | 7  | 4                                     | 8                     | 5            | 5                                 | 5                                 | 7  | 54C  | 9                                 | 3   | 1  | 9A   | 5  | 5  | 6  | 1   | 1  | 5   |    |
| Stabec                      |                         | Zanten    | Of. CA                             |                                    | 2001               | N/D             | 5             | 6                           | N/D            | N/D           | 2                     | 1                                | 5  | N/D  | N/D                                   | 6                     | 7            | 7                                 | N/D                               | 5  | 54A  | 1                                 | N/D   | 1  | 9A   | 5  | 5  | 7  | 1   | 7  | 5   |    |
| Stamond                     | 90629-37                | Staaveren | Of. NL                             |                                    | 1993               | 9               | 7             | 6                           | 7              | 5             | 2                     | 1                                | 5  | 5  | 3                                     | 1                     | 7            | 5                                 | 3                                 | 5  | 155D   | 9                                 | 1   | 1  | 155D   | 4  | 5  | 6  | 1   | 4  | 4   |    |
| Stamond                     | 90629-37                | Staaveren | Of. RSA                            |                                    | 1997               | 5               | 7             | 7                           | 5              | 5             | 1                     | 2                                | 6  | 5  | 7                                     | 1                     | 5            | 3                                 | 3                                 | 7  | 155D   | 9                                 | 5   | 2  | 155D   | 5  | 5  | 6  | 1   | 7  | 3   |    |
| Stamond                     |                         | Zanten    | Of. CA                             |                                    | 2001               | N/D             | 5             | 7                           | N/D            | N/D           | 2                     | 2                                | 5  | N/D  | N/D                                   | 1                     | 7            | 6                                 | N/D                               | 5  | 155D   | 9                                 | 1   | 1  | 4D   | 5  | 5  | 6  | 1   | 5  | 7   |    |
| Staprilan                   | 91D-169-16              | Staaveren | Of. NL                             |                                    | 1993               | 1               | 1             | 9                           | 1              | 1             | 3                     | 2                                | 3  | 3  | 3                                     | 3                     | 5            | 5                                 | 5                                 | 3  | 8B-C   | 9                                 | 1   | 3  | 9A-B   | 4  | 5  | 2  | 1   | 4  | 1   |    |
| Staprilan                   | 91D-169-16              | Staaveren | Of. RSA                            |                                    | 1997               | 3               | 3             | 5                           | 5              | 5             | 2                     | 1                                | 5  | 3  | 3                                     | 3                     | 5            | 5                                 | 4                                 | 3  | 20a  | 9                                 | 5   | 2  | 9B   | 7  | 3  | 2  | 1   | 4  | 1   |    |
| Staprilan                   |                         | Zanten    | Of. CA                             |                                    | 2001               | N/D             | 3             | 5                           | N/D            | N/D           | 2                     | 1                                | 5  | N/D  | N/D                                   | 3                     | 5            | 5                                 | N/D                               | 3  | 5C   | 9                                 | 3   | 1  | 12A  | 5  | 5  | 7  | 1   | 7  | 1   |    |
| Staprinag                   | 93D-820-12              | Staaveren | Of. NL                             |                                    | 1997               | 1               | 1             | 9                           | 1              | 5             | 3                     | 2                                | 1  | 3  | 3                                     | 1                     | 5            | 5                                 | 5                                 | 3  | 155A   | 9                                 | 1   | 2  | 4A-B   | 4  | 4  | 6  | 1   | 7  | 3   |    |
| Staprinag                   | 93D-820-12              | Saaveren  | Of. RSA                            |                                    | 1997               | 3               | 5             | 7                           | 6              | 5             | 2                     | 2                                | 5  | 5  | 3                                     | 7                     | 5            | 5                                 | 4                                 | 5  | 36D  | 1                                 | 5   | 1  | 4B   | 7  | 3  | 6  | 1   | 7  | 3   |    |
| Staprinag                   |                         | Zanten    | Of. CA                             |                                    | 2001               | N/D             | 3             | 5                           | N/D            | N/D           | 1                     | 1                                | 5  | N/D  | N/D                                   | 1                     | 5            | 5                                 | N/D                               | 5  | 155D   | 9                                 | 3   | 1  | 2B   | 5  | 5  | 7  | 1   | 7  | 3   |    |
| Staprisis                   | 93D-788-11              | Staaveren | Of. NL                             |                                    | 1997               | 1               | 1             | 9                           | 1              | 1             | 3                     | 1                                | 3  | 3  | 3                                     | 8                     | 5            | 4                                 | 5                                 | 3  | 65A-B  | 1                                 | 0   | 2  | 8D   | 4  | 4  | 7  | 1   | 4  | 1   |    |
| Staprisis                   | 93D-788-11              | Saaveren  | Of. RSA                            |                                    | 1997               | 3               | 3             | 5                           | 3              | 5             | 3                     | 2                                | 3  | 3  | 5                                     | 8                     | 3            | 5                                 | 4                                 | 3  | 54B  | 1                                 |   | 2  | 9A   | 5  | 5  | 6  | 1   | 4  | 1   |    |
| Staprisis                   |                         | Zanten    | Of. CA                             |                                    | 2001               | N/D             | 3             | 5                           | N/D            | N/D           | 1                     | 1                                | 3  | N/D  | N/D                                   | 8                     | 4            | 4                                 | N/D                               | 5  | 65A  | 1                                 | N/D   | 1  | 12A  | 5  | 5  | 7  | 1   | 7  | 1   |    |
| Stasach                     | 90T-689-15              | Staaveren | Of. NL                             |                                    | 1997               | 7               | 5             | 5                           | 7              | 5             | 1                     | 2                                | 5  | 7  | 5                                     | 6                     | 5            | 5                                 | 5                                 | 3  | 40A  | 9                                 | 0   | 2  | 40A  | 5  | 6  | 4  | 1   | 4  | 3   |    |
| Stasach                     | 90T-689-15              | Saaveren  | Of. RSA                            |                                    | 1997               | 5               | 3             | 5                           | 7              |               | 3                     | 1                                | 5  | 7  | 5                                     | 6                     | 5            | 5                                 | 4                                 | 3  | 44A  | 1                                 |   | 2  | 44A  | 5  | 3  | 5  | 1   | 4  | 5   |    |
| Stasach                     |                         | Zanten    | Of. CA                             |                                    | 2001               | N/D             | 5             | 6                           | N/D            | N/D           | 3                     | 2                                | 3  | N/D  | N/D                                   | 6                     | 4            | 5                                 | N/D                               | 3  | 42B  | 1                                 | N/D   | 1  | 15A  | 5  | 3  | 5  | 1   | 3  | 5   |    |
| Statiren                    | 90R708-16               | Staaveren | Of. NL                             |                                    | 1997               | 5               | 5             | 7                           | 7              | 5             | 1                     | 2                                | 5  | 5  | 3                                     | 8                     | 7            | 5                                 | 5                                 | 5  | 55D  | 9                                 | 1   | 1  | 4C-D   | 3  | 6  | 5  | 1   | 1  | 1   |    |
| Statiren                    | 90R708-16               | Saaveren  | Of. RSA                            |                                    | 1999               | 7               | 5             | 5                           | 6              | 5             | 2                     | 1                                | 5  | 7  | 6                                     | 8                     | 7            | 7                                 | 5                                 | 7  | 51C  | 9                                 | 3   | 1  | 9D   | 7  | 5  | 6  | 1   | 7  | 5   |    |
| Statiren                    |                         | Zanten    | Of. CA                             |                                    | 2001               | N/D             | 6             | 6                           | N/D            | N/D           | 3                     | 2                                | 5  | N/D  | N/D                                   | 6                     | 7            | 7                                 | N/D                               | 5  | 48A  | 9                                 | 2   | 1  | 3C   | 5  | 6  | 5  | 1   | 7  | 3   |    |

Nota: Para los caracteres 1, 4, 5, 9 y 10, en los que se indica N/D, no se realizaron mediciones; para el carácter 14, la indicación N/D significa que no se incluyó en las directrices de examen

[Sigue el Anexo

## ANEXO V

## ESTUDIO TIPO SOBRE LA PETUNIA

## a) Variedades y caracteres utilizados en el estudio tipo

En la primera etapa del estudio tipo sobre la petunia, se solicitaron los datos correspondientes a un número limitado de caracteres de ocho variedades representativas de cierto grupo de variedades de petunia:

|                    |   |
|--------------------|---|
| ‘Shihi Brilliant’: | flor de diámetro grande, monocolor (púrpura).                               |
| ‘Kesupite’:        | flor de diámetro medio, monocolor (blanco).                                 |
| ‘Sunsolos’:        | flor de diámetro pequeño, monocolor (violeta azulado claro).                |
| ‘Marrose’:         | monocolor con nervación muy fuerte.   |
| ‘Kerpril’:         | flores dobles, flor de diámetro medio, monocolor con nervación.             |
| ‘Silk Road’:       | flores dobles, flor de diámetro pequeño, monocolor con nervación muy débil. |
| ‘Brevt’:           | flores sencillas, bicolors.   |
| ‘Limelight’:       | hojas variegadas.   |

## b) Descripciones

Los datos del presente Anexo fueron proporcionados por el Canadá, Alemania, Japón, Nueva Zelanda y Polonia. Los caracteres elegidos son los que figuran en el cuestionario técnico de las directrices de examen de la petunia (documento TG/212/1), además del carácter “Tubo de la corola: color principal de la cara interna”.

En el Japón, los colores de la flor se evalúan más mediante la Carta de colores de la Sociedad Japonesa de Horticultura (Carta de colores JHS) que mediante la Carta de colores RHS. Por ello, se han convertido los números de la Carta de colores JHS al número equivalente de la Carta de colores RHS. Además, cabe notar que en el Japón se consideran bicolors las flores cuyos nervios son de color.

En relación con los caracteres cualitativos “Hoja: variegación”, “Flor: tipo” y “Lóbulo de la corola: número de colores”, los datos de los distintos países son todos iguales. En lo que respecta a los caracteres cuantitativos “Flor: diámetro” y “Lóbulo de la corola: evidencia de los nervios de la parte superior”, se observan algunas diferencias considerables (por ejemplo, en el caso de los datos sobre el diámetro de la flor de la variedad ‘Kesupite’). Por otra parte, la evaluación del color de la flor varía en cierta medida de un país al otro.

Estas diferencias podrían explicarse por lo siguiente:

- i) las distintas condiciones de cultivo: en el Canadá, las plantas se cultivan en invernáculos, mientras que en todos los demás países se cultivan al aire libre;
- ii) las plantas fueron observadas en distintos años y en condiciones climáticas distintas: es bien sabido que el crecimiento de una planta puede variar de un año a otro a raíz de las distintas condiciones climáticas.

iii) las directrices de examen de la petunia sólo se finalizaron en abril de 2003; por lo tanto, en el momento de la observación los caracteres no estaban tan claramente definidos como ahora. Las diferencias entre las descripciones de los países podrían deberse al hecho de que no se dispusiera de variedades ejemplo para las notas de los caracteres cuantitativos cuando se llevó a cabo la observación.

c) Fotografías

El Canadá, Alemania, el Japón y Polonia suministraron fotografías. En el presente Anexo figuran fotografías ilustrativas de las variedades 'Sunsolos', 'Kerpril' y 'Marrose'.

La forma de tomar las fotografías difiere de un país a otro. Sólo se usó sistemáticamente una escala y se incluyeron las hojas en las fotografías de Polonia. El color difiere en cierta medida, pero cabe señalar que se trata de copias y que el color de las fotografías originales podría ser de mayor calidad.

d) Conclusiones

i) Los caracteres cualitativos de una misma variedad tienen notas idénticas en todos los países;

ii) los caracteres cuantitativos de una misma variedad tienen en algunos casos notas distintas en función de los países;

iii) el número de la Carta de colores RHS de una misma variedad es distinto cuando el color resulta difícil de observar;

iv) las fotografías pueden ayudar a buscar variedades similares, pero cabe señalar que el color original podría ser distinto del de la fotografía.

TC/41/9  
Anexo V, página 3

PETUNIA

Clasificación de los caracteres según el documento TG/212/1

| Variedad                       | País | Año de examen | Car. 9<br>Hoja:<br>variegación | Car. 18<br>Flor:<br>tipo | Car. 19<br>Flor:<br>diámetro | Car. 22<br>Lóbulo de<br>la corola:<br>número de<br>colores del<br>haz | Car. 23<br>Lóbulo de la<br>corola: color<br>principal del haz<br><br>RHS | Nombre del<br>color   | Car. 27<br>Lóbulo de la<br>corola:<br>evidencia de los<br>nervios de la<br>parte superior | Car. 30<br>Tubo de la<br>corola: color<br>principal de la<br>cara interna<br>RHS | Nombre del<br>color  | Condiciones de<br>cultivo |
|--------------------------------|------|---------------|--------------------------------|--------------------------|------------------------------|---|--|-----------------------|---|--|----------------------|---------------------------|
| Shihi Brilliant                | DE   | 1994          | 1                              | 1                        | 6                            | 1   | 74A (1986)   | púrpura               | 6   | 79C (1986)   | violeta oscuro       | aire libre                |
| (Revolution<br>Brilliant Pink) | CA   | 2000          | 1                              | 1                        | 7                            | 1   | 74A-B (1986)   | púrpura               | 7   | 79D (1986)   | violeta oscuro       | invernáculo               |
|                                | NZ   | 1993/94       | 1                              | 1                        | 7                            | 1   | N74A (2001)  | púrpura               | 6   | N186A (2001)   | negro                | aire libre                |
|                                | PL   | 2001          | 1                              | 1                        | 7                            | 1   | 74A (1995)   | púrpura               | 5   | 80A (1995)   | violeta              | aire libre                |
|                                | JP   | 1988          | 1                              | 1                        | 5                            | 2*  | 74B** (1986)   | púrpura               | -   | 83A, más<br>oscuro (1986)  | violeta oscuro       | aire libre                |
| Kesupite                       | DE   | 1995          | 1                              | 1                        | 4                            | 1   | 155C (1986)  | blanco                | 3   | 150C (1986)  | verde<br>amarillento | aire libre                |
| (Revolution<br>White)          | CA   | 2000          | 1                              | 1                        | 6                            | 1   | 155D (1986)  | blanco                | 3   | 155D (1986)  | blanco               | criadero                  |
| (Surfinia White)               | NZ   | 1993/94       | 1                              | 1                        | 4                            | 1   | 155C (1986)  | blanco                | 2   | 155D (1986)  | blanco               | aire libre                |
|                                | PL   | 2002          | 1                              | 1                        | 7                            | 1   | 155C (1995)  | blanco                | 3   | 150D/155D<br>(1995)  | blanco               | aire libre                |
|                                | JP   | 1991          | 1                              | 1                        | 5                            | 1   | blanco<br>amarillento  | blanco<br>amarillento | -   | RHS 8D<br>(1986)   | amarillo claro       | aire libre                |

TC/41/9  
Anexo V, página 4

| Variedad                    | País | Año de examen | Car. 9<br>Hoja:<br>variegación | Car. 18<br>Flor:<br>tipo | Car. 19<br>Flor:<br>diámetro | Car. 22<br>Lóbulo de<br>la corola:<br>número de<br>colores del<br>haz | Car. 23<br>Lóbulo de la<br>corola: color<br>principal del haz<br><br>RHS | Nombre del<br>color                                   | Car. 27<br>Lóbulo de la<br>corola:<br>evidencia de los<br>nervios de la<br>parte superior | Car. 30<br>Tubo de la<br>corola: color<br>principal de la<br>cara interna<br>RHS | Nombre del<br>color | Condiciones de<br>cultivo |
|-----------------------------|------|---------------|--------------------------------|--------------------------|------------------------------|---|--|---|---|--|---------------------|---------------------------|
| Sunsolos                    | DE   | 1994          | 1                              | 1                        | 2                            | 1   | 69D (1986)   | violeta azulado<br>claro                              | 7   | 79D (1986)   | violeta oscuro      | aire libre                |
| (Revolution<br>Blue Nervio) | CA   | 2000          | 1                              | 1                        | 4                            | 1   | 84B<br>desvaimiento a<br>69D (1986)                                      | violeta<br>desvaimiento a<br>violeta azulado<br>claro | 7   | 88C-D (1986)   | violeta azulado     | criadero                  |
| (Surfinia Blue<br>Nervio)   | NZ   | 1993/<br>94   | 1                              | 1                        | 3                            | 1   | 87D (1986)   | violeta   | 7   | 83A (1986)   | violeta oscuro      | aire libre                |
|                             | PL   | 2003          | 1                              | 1                        | 5                            | 1   | 85C-D (1995)   | violeta azulado<br>claro                              | 5   | 80C<br>(1995)  | violeta             | aire libre                |
|                             | JP   | 1992          | 1                              | 1                        | 3                            | 2   | 85C (1986)   | violeta azulado<br>claro                              | -   | 79A, más<br>oscuro (1986)  | violeta oscuro      | aire libre                |
| Marrose                     | DE   | 1994          | 1                              | 1                        | 6                            | 1   | 66B (1986)   | rojo púrpura  | 9   | 75A (1986)   | violeta             | aire libre                |
| (Surfinia Hot<br>Pink)      | CA   | 2000          | 1                              | 1                        | 6                            | 1   | 68A (1986)   | rosa azulado  | 9   | 78C (1986)   | violeta             | criadero                  |
|                             | PL   | 2003          | 1                              | 1                        | 7                            | 1   | 67B (1995)   | rosa azulado  | 9   | 78C-D (1995)   | violeta             | aire libre                |
|                             | JP   | 1996          | 1                              | 1                        | 5                            | 2   | 74B (1986)   | púrpura   | -   | 83A<br>(1986)  | violeta             | aire libre                |

TC/41/9  
Anexo V, página 5

| Variedad               | País | Año de examen | Car. 9 Hoja: variegación | Car. 18 Flor: tipo | Car. 19 Flor: diámetro | Car. 22 Lóbulo de la corola: número de colores del haz | Car. 23 Lóbulo de la corola: color principal del haz<br>RHS | Nombre del color                             | Car. 27 Lóbulo de la corola: evidencia de los nervios de la parte superior | Car. 30 Tubo de la corola: color principal de la cara interna<br>RHS | Nombre del color | Condiciones de cultivo |
|------------------------|------|---------------|--------------------------|--------------------|------------------------|--|---|--|--|--|------------------|------------------------|
| Kerpril<br>(Priscilla) | DE   | 1998          | 1                        | 2                  | 5                      | 1  | 86A (1995)  | violeta oscuro                               | 8  | 87A (1995)   | violeta          | aire libre             |
|                        | CA   | 1999          | 1                        | 2                  | 5                      | 1  | 87A desvaimiento a 85A (1986)                               | violeta desvaimiento a violeta azulado claro | 7  | 86A (1986)   | violeta oscuro   | criadero               |
|                        | NZ   | 1998/99       | 1                        | 2                  | 5                      | 1  | 80A (1995)  | violeta                                      | 7  | 79A (1995)   | violeta oscuro   | aire libre             |
|                        | PL   | 2003          | 1                        | 2                  | 7                      | 1  | 85B (1995)  | violeta azulado claro                        | 7  | 79A (1995)   | violeta oscuro   | aire libre             |
|                        | JP   | 2000          | 1                        | 2                  | 4                      | 2  | 81C (1986)  | violeta                                      | -  | 79B (1986)   | violeta oscuro   | aire libre             |
| Silk Road              | DE   | 1998          | 1                        | 2                  | 2                      | 1  | 155B (1995)   | blanco                                       | 1  | 155A (1995)  | Blanco           | aire libre             |
|                        | NZ   | 1998/99       | 1                        | 2                  | 4                      | 1  | 155B (1995)   | blanco                                       | 3  | 155B (1995)  | Blanco           | aire libre             |
| Limelight              | DE   | 1998          | 9                        | 1                  | 3                      | 1  | 74A (1995)  | violeta                                      | 3  | 79A (1995)   | violeta oscuro   | aire libre             |
|                        | CA   | 2000          | 9                        | 1                  | 3                      | 1  | 74A (1986)  | violeta                                      | 3  | 84A (1986)   | violeta          | criadero               |
| Brevt<br>(Evita)       | DE   | 1998          | 1                        | 1                  | 3                      | 2  | 83A (1995)  | violeta oscuro                               | 5  | 84A(1995)  | violeta          | aire libre             |
|                        | NZ   | 2000/01       | 1                        | 1                  | 5                      | 2  | 83A (1995)  | violeta oscuro                               | 4  | 79A (1995)   | violeta oscuro   | aire libre             |
|                        | PL   | 2000          | 1                        | 1                  | 5                      | 2  | 89A-B/ 86A  | violeta azulado/violeta oscuro               | 5  | 86A (1995)   | violeta oscuro   | aire libre             |

Explicaciones:

\* En el JP se considera a las flores con nervios de color como bicolors.

\*\* JP utiliza la Carta JHS; los números de la Carta JHS se convirtieron a su equivalente en la Carta RHS. JP no evalúa la evidencia de los nervios del haz.



Sunsolos



Alemania



Canadá



Polonia



Japón

Kerpil



Alemania



Canadá



Polonia



Japón

Marrose



Alemania



Canadá



Polonia



Japón

[Sigue el Anexo VI]

## ANEXO VI

Cuadro: estudio tipo sobre el repollo chino

| TG/105/3 |                 |                    | 1              | 2                   | 3                    | 4                   | 5                          | 6                                     | 7                   | 8                                  | 9                    | 10                        | 11  | 12                                  | 13   | 14  | 15   | 16   | 17              | 18               | 19                                     | 20                 | 21                                   | 22  | 23  | 24                                 | 25   | 26  | 27                               | 28                 |                                  |  |
|----------|-----------------|--------------------|----------------|---------------------|----------------------|---------------------|----------------------------|---------------------------------------|---------------------|------------------------------------|----------------------|---------------------------|---|-------------------------------------|--|---|--|--|-----------------|------------------|--|--------------------|--------------------------------------|---|---|------------------------------------|--|---|----------------------------------|--------------------|----------------------------------|--|
|          |                 |                    | *              |                     |                      |                     | *                          |                                       | *                   |                                    |                      |                           |   | *                                   |  |   |  |  |                 |                  | *                                      |                    | *                                    |   |   |                                    |  | *   |                                  |                    |                                  |  |
|          | País            | Año de descripción | Planta: altura | Hoja externa: porte | Hoja externa: tamaño | Hoja externa: forma | Hoja externa: abultamiento | Hoja externa: tamaño de las vesículas | Hoja externa: color | Hoja externa: intensidad del color | Hoja externa: brillo | Hoja externa: pubescencia | Hoja externa: curvatura en sección longitudinal | Hoja externa: ondulación del margen | Hoja externa: incisiones del margen (en la parte distal) | Hoja externa: serrado del margen (en la base) | Hoja externa: forma del nervio principal (en la transversal) | Hoja externa: anchura del nervio principal (en la) | Cogollo: altura | Cogollo: anchura | Cogollo: forma en sección longitudinal | Cogollo: formación | Cogollo: color de la hoja envolvente | Cogollo: intensidad del color de la hoja envolvente | Cogollo: abultamiento de la hoja envolvente | Cogollo: color de la parte interna | Cogollo: firmeza (en el momento de la madurez para la cosecha) | Cogollo: longitud del tallo interno (idem que 25) | Momento de formación del cogollo | Época de brotación | Porcentaje con la misma nota (%) |  |
|          |                 |                    | 1-9            | 1-9                 | 1-9                  | 1-5                 | 1-9                        | 1-9                                   | 1-3                 | 1-9                                | 1-9                  | 1-9                       | 3-7   | 1-9                                 | 1-9  | 1-9   | 1/2  | 1-9  | 1-9             | 1-9              | 1-6                                    | 1-3                | 1-3                                  | 1-9   | 1-9   | 1-4                                | 1-9  | 1-9   | 1-9                              | 1-9                |                                  |  |
|          | Chinlee (Barum) | Países Bajos 2002  | 5              | 5                   | 6                    | 2                   | 5                          | 6                                     | 2                   | 5                                  | 4                    | 5                         | 5   | 4                                   | -  | 6   | 1  | 6  | 5               | 6                | 2                                      | 2                  | 2                                    | 4   | 4   | 2                                  | 6  | 3   | 5                                | -                  | 32                               |  |
|          | Barum           | Polonia 2000       | 4              | 5                   | 5                    | 2                   | 5                          | 5                                     | 2                   | 5                                  | 7                    | 6                         | 3   | 5                                   | 1  | 7   | 2  | 4  | 4               | 6                | 3                                      | 2                  | 3                                    | 5   | 5   | 3                                  | 6  | 4   | 5                                |                    |                                  |  |
|          | Bilko           | Países Bajos 1998  | 5              | 3                   | 6                    | 2                   | 7                          | 4                                     | 2                   | 7                                  | 6                    | 2                         | 3   | 3                                   | 3  | 5   | 1  | 7  | 5               | 5                | 2                                      | 3                  | 3                                    | 5   | 5   | 3                                  | 5  | 6   | 5                                | -                  | 39                               |  |
|          | Bilko           | Polonia 2000       | 4              | 5                   | 5                    | 2                   | 6                          | 5                                     | 2                   | 7                                  | 7                    | 5                         | 7   | 5                                   | 1  | 7   | 2  | 5  | 5               | 5                | 2                                      | 3                  | 3                                    | 5   | 7   | 3                                  | 3  | 3   | 5                                |                    |                                  |  |
|          | Chiko           | Países Bajos 1983  | 7              | 3                   | 7                    | 1                   | 3                          | 3                                     | 2                   | 6                                  | -                    | -                         | -   | 3                                   | 1  | -   | -  | -  | -               | 3                | 1                                      | 3                  | 2                                    | 5   | 3   | -                                  | 7  | 1   | 3                                | -                  | 29                               |  |
|          | Chiko           | Polonia 1998       | 7              | 3                   | 5                    | 1                   | 3                          | 5                                     | 2                   | 6                                  | 5                    | 4                         | 6   | 7                                   | 3  | 7   | 2  | 3  | 7               | 4                | 1                                      | 2                  | 2                                    | 3   | 7   | 2                                  | 4  | 7   | 7                                |                    |                                  |  |
|          | Chorus          | Países Bajos 1989  | 5              | 4                   | 5                    | 4                   | 1                          | -                                     | 2                   | 5                                  | 6                    | 5                         | -   | 1                                   | 1  | -   | 1  | -  | -               | -                | 5                                      | 3                  | 3                                    | 5   | 4   | -                                  | 5  | 3   | 7                                | -                  | 25                               |  |
|          | Chorus          | Polonia 2001       | 5              | 5                   | 7                    | 2                   | 5                          | 5                                     | 2                   | 5                                  | 5                    | 5                         | 5   | 3                                   | 1  | 7   | 2  | 6  | 5               | 7                | 3                                      | 3                  | 3                                    | 4   | 7   | 2                                  | 6  | 4   | 5                                |                    |                                  |  |
|          | Darek           | Países Bajos 2000  | 5              | 4                   | 6                    | 1                   | 4                          | 6                                     | 2                   | 4                                  | 4                    | 4                         | 4   | 1                                   | 5  | 3   | 2  | 8  | 6               | 5                | 2                                      | 3                  | 3                                    | 6   | 6   | 2                                  | 6  | 3   | 4                                | -                  | 14                               |  |
|          | Darek           | Polonia 2000       | 4              | 5                   | 5                    | 2                   | 7                          | 5                                     | 2                   | 6                                  | 7                    | 5                         | 4   | 5                                   | 2  | 7   | 2  | 6  | 4               | 6                | 3                                      | 2                  | 3                                    | 5   | 5   | 4                                  | 7  | 4   | 7                                |                    |                                  |  |
|          | Disco           | Polonia 1998       | 5              | 5                   | 5                    | 2                   | 4                          | 5                                     | 2                   | 5                                  | 6                    | 5                         | 6   | 5                                   | 3  | 7   | 2  | 5  | 5               | 5                | 2                                      | 2                  | 2                                    | 3   | 7   | 3                                  | 5  | 3   | 5                                |                    | 36                               |  |
|          | Disco=Disko     | Países Bajos 1992  | 6              | 5                   | 7                    | 3                   | 4                          | 5                                     | 1                   | 5                                  | 5                    | 3                         | -   | 3                                   | 3  | -   | 1  | -  | 5               | 6                | 2                                      | 3                  | 3                                    | 5   | 6   | 2                                  | 5  | 3   | 5                                |                    |                                  |  |
|          | Elliot          | Países Bajos 1996  | 3              | 5                   | 5                    | -                   | 5                          | 5                                     | 2                   | 5                                  | 4                    | 4                         | -   | 4                                   | -  | 4   | -  | 5  | 5               | 5                | 3                                      | 2                  | 3                                    | 3   | 4   | 2                                  | 6  | 3   | 3                                | -                  | 43                               |  |
|          | Elliot          | Polonia 1998       | 3              | 6                   | 5                    | 2                   | 5                          | 5                                     | 2                   | 6                                  | 5                    | 5                         | 3   | 5                                   | 3  | 7   | 2  | 5  | 3               | 5                | 3                                      | 2                  | 2                                    | 3   | 7   | 2                                  | 4  | 3   | 5                                |                    |                                  |  |
|          | Green Rocket    | Alemania 1991      | 8              | 3                   | 7                    | 1                   | 3                          |                                       | 2                   | 7                                  |                      |                           |   | 6                                   | 6  |   | 2  | 5  | 8               | 3                | 1                                      | 1                  | 3                                    | 7   | 3   | 3                                  |  | 6   | 4                                | 2                  | 11                               |  |
|          | Green Rocket    | Países Bajos 1985  | 7              | 4                   | 7                    | 4                   | 4                          | 4                                     | 2                   | 6                                  | -                    | -                         | -   | 4                                   | 1  | -   | -  | -  | -               | -                | 1                                      | 3                  | 3                                    | 6   | 4   | -                                  | 6  | 1   | 6                                | -                  |                                  |  |
|          | Green Rocket    | Polonia 2001       | 7              | 3                   | 5                    | 1                   | 3                          | 5                                     | 2                   | 5                                  | 3                    | 7                         | 7   | 7                                   | 3  | 7   | 2  | 5  | 7               | 3                | 1                                      | 3                  | 3                                    | 5   | 3   | 2                                  | 3  | 9   | 5                                |                    |                                  |  |
|          | Kingdom 65      | Países Bajos 1986  | 6              | 3                   | 6                    | 4                   | 3                          | 7                                     | 2                   | 7                                  | -                    | -                         | -   | 1                                   | 1  | -   | -  | -  | -               | -                | 4                                      | 3                  | 3                                    | 6   | 3   | -                                  | 5  | 1   | 6                                | -                  | 14                               |  |
|          | Kingdom 65      | Polonia 2001       | 5              | 5                   | 5                    | 1                   | 5                          | 5                                     | 2                   | 4                                  | 5                    | 6                         | 5   | 5                                   | 1  | 7   | 2  | 4  | 5               | 7                | 3                                      | 3                  | 3                                    | 3   | 5   | 2                                  | 6  | 4   | 5                                |                    |                                  |  |
|          | Manoko          | Países Bajos 1995  | 5              | 3                   | 5                    | 2                   | 7                          | 4                                     | 2                   | 5                                  | 5                    | 3                         | -   | 3                                   | 3  | 5   | 1  | 7  | 5               | 5                | 1                                      | 3                  | 2                                    | 5   | 7   | 2                                  | 5  | 3   | 3                                | 5                  | 36                               |  |
|          | Manoko          | Polonia 1998       | 5              | 5                   | 5                    | 2                   | 5                          | 5                                     | 2                   | 5                                  | 6                    | 5                         | 7   | 1                                   | 1  | 7   | 2  | 5  | 3               | 4                | 2                                      | 2                  | 2                                    | 3   | 7   | 3                                  | 5  | 3   | 3                                |                    |                                  |  |

TC/41/9  
Anexo VI, página 2

| TG/105/3 |                         |                    | 1              | 2                   | 3                    | 4                   | 5                        | 6                                     | 7                   | 8                                  | 9                    | 10                        | 11  | 12                                  | 13   | 14  | 15  | 16  | 17              | 18               | 19                                     | 20                 | 21                                   | 22  | 23  | 24                                 | 25   | 26  | 27                               | 28                 |                                  |  |  |
|----------|-------------------------|--------------------|----------------|---------------------|----------------------|---------------------|--------------------------|---------------------------------------|---------------------|------------------------------------|----------------------|---------------------------|---|-------------------------------------|--|---|---|---|-----------------|------------------|--|--------------------|--------------------------------------|---|---|------------------------------------|--|---|----------------------------------|--------------------|----------------------------------|--|--|
|          |                         |                    | *              |                     |                      |                     | *                        |                                       | *                   |                                    |                      |                           |   | *                                   |  |   |   |   |                 |                  | *                                      |                    | *                                    |   |   |                                    |  |   | *                                |                    |                                  |  |  |
|          | País                    | Año de descripción | Planta: altura | Hoja externa: porte | Hoja externa: tamaño | Hoja externa: forma | Hoja externa: abullonado | Hoja externa: tamaño de las vesículas | Hoja externa: color | Hoja externa: intensidad del color | Hoja externa: brillo | Hoja externa: pubescencia | Hoja externa: curvatura en sección longitudinal | Hoja externa: ondulación del margen | Hoja externa: incisiones del margen (en la parte distal) | Hoja externa: serrado del margen (en la base) | Hoja externa: forma del nervio principal en sección transversal | Hoja externa: anchura del nervio principal (en la base) | Cogollo: altura | Cogollo: anchura | Cogollo: forma en sección longitudinal | Cogollo: formación | Cogollo: color de la hoja envolvente | Cogollo: intensidad del color de la hoja envolvente | Cogollo: abullonado de la hoja envolvente | Cogollo: color de la parte interna | Cogollo: firmeza (en el momento de la madurez para la cosecha) | Cogollo: longitud del tallo interno (idem que 25) | Momento de formación del cogollo | Época de brotación | Porcentaje con la misma nota (%) |  |  |
|          | Nagaoka King (Oushou)   | Países Bajos 1983  | 5              | 4                   | 6                    | 1                   | 4                        | 3                                     | 1                   | 5                                  | 7                    | -                         | -   | 1                                   | 1  | -   | -   | -   | -               | 3                | 2                                      | 3                  | 4                                    | 5   | -   | 4                                  | 1  | 1   | 6                                | -                  | 14                               |  |  |
|          | Nagaoka King (Oushou)   | Japón 1983         | 6              | 5                   | 6                    |                     | 4                        |                                       | 2                   | 6                                  | 4                    | 6                         |   | 4                                   | 2  |   |   |   | 6               | 5                | 3                                      | 3                  | 3                                    |   | 2   | 8                                  |  |   | 8                                |                    |                                  |  |  |
|          | Nekita                  | Países Bajos 1997  | 5              | 5                   | 5                    | 2                   | 3                        | 7                                     | 2                   | 6                                  | 4                    | 3                         | -   | 3                                   | 2  | 3   | 1   | 5   | 5               | 4                | 1                                      | 3                  | 3                                    | 5   | 4   | 3                                  | 5  | 2   | 6                                | -                  | 32                               |  |  |
|          | Nekita                  | Polonia 1998       | 5              | 5                   | 5                    | 2                   | 5                        | 5                                     | 2                   | 6                                  | 6                    | 6                         | 5   | 4                                   | 1  | 7   | 2   | 5   | 3               | 5                | 2                                      | 2                  | 2                                    | 3   | 7   | 3                                  | 5  | 3   | 3                                |                    |                                  |  |  |
|          | Nerva                   | Países Bajos 1986  | 4              | 6                   | 5                    | 4                   | 4                        | 5                                     | 2                   | 4                                  | -                    | -                         | -   | 3                                   | 1  | -   | -   | -   | -               | -                | 5                                      | 2                  | 3                                    | 4   | 6   | -                                  | 6  | 1   | 3                                | -                  | 18                               |  |  |
|          | Nerva                   | Polonia 1998       | 4              | 5                   | 7                    | 2                   | 3                        | 5                                     | 2                   | 3                                  | 3                    | 3                         | 6   | 1                                   | 1  | 6   | 2   | 7   | 3               | 4                | 2                                      | 2                  | 2                                    | 3   | 7   | 2                                  | 7  | 3   | 1                                |                    |                                  |  |  |
|          | Obelisk (Harumakigoku)  | Países Bajos 1982  | 5              | 5                   | 6                    | 1                   | 6                        | 3                                     | 1                   | 5                                  | -                    | -                         | -   | 3                                   | 1  | -   | -   | -   | -               | -                | 5                                      | 2                  | 3                                    | 4   | 6   | -                                  | -  | -   | 1                                | 7                  | 7                                |  |  |
|          | Obelisk (Harumakigoku)  | Japón 1982         | 4              | 5                   | 4                    |                     | 5                        |                                       | 1                   | 4                                  | 5                    | 3                         |   | 5                                   | 3  |   |   |   | 4               | 4                | 4                                      | 3                  | 2                                    |   | 3   | 8                                  |  |   | 3                                | 5                  |                                  |  |  |
|          | Optiko                  | Países Bajos 1992  | 5              | 5                   | 5                    | 2                   | 5                        | 5                                     | 1                   | 5                                  | 5                    | 3                         | -   | 4                                   | 3  | -   | 1   | -   | 6               | 5                | 2                                      | 3                  | 3                                    | 4   | 5   | 2                                  | 5  | 3   | 3                                | -                  | 43                               |  |  |
|          | Optiko                  | Polonia 1998       | 5              | 5                   | 6                    | 2                   | 5                        | 5                                     | 2                   | 5                                  | 6                    | 6                         | 5   | 5                                   | 1  | 7   | 2   | 5   | 3               | 5                | 2                                      | 2                  | 2                                    | 3   | 7   | 2                                  | 5  | 3   | 3                                |                    |                                  |  |  |
|          | Osiris (Taibyō-60nichi) | Japón 1982         | 3              | 5                   | 4                    |                     | 5                        |                                       | 1                   | 4                                  | 5                    | 4                         |   | 5                                   | 4  |   |   |   | 3               | 5                | 3                                      | 3                  | 3                                    |   | 2   | 8                                  |  |   | 2                                | 3                  | 11                               |  |  |
|          | Osiris (Taibyō-60nichi) | Países Bajos 1982  | 5              | 3                   | 5                    | 1                   | 3                        | 3                                     | 2                   | 6                                  | -                    | -                         | -   | 5                                   | 1  | -   | -   | -   | -               | -                | 3                                      | 2                  | 3                                    | 5   | 3   | -                                  | -  | -   | 4                                | 6                  |                                  |  |  |
|          | Parkin                  | Polonia 2000       | 5              | 5                   | 7                    | 2                   | 6                        | 4                                     | 2                   | 6                                  | 6                    | 5                         | 6   | 3                                   | 3  | 7   | 2   | 5   | 4               | 5                | 3                                      | 3                  | 3                                    | 5   | 7   | 2                                  | 6  | 3   | 7                                |                    | 21                               |  |  |
|          | Parkin                  | Alemania 1991      | 4              | 5                   | 6                    | 3                   | 5                        |                                       | 2                   | 7                                  |                      |                           |   | 5                                   | 2  |   | 2   | 6   | 3               | 5                | 2                                      | 2                  | 3                                    | 6   | 5   | 3                                  |  | 5   | 7                                | 5                  |                                  |  |  |
|          | Parkin                  | Países Bajos 1991  | 5              | 5                   | 6                    | 2                   | 5                        | 5                                     | 2                   | 7                                  | 6                    | 3                         | -   | 3                                   | 3  | -   | 2   | -   | 5               | 5                | 2                                      | 2                  | 3                                    | 5   | 5   | 3                                  | 5  | 3   | 7                                | -                  |                                  |  |  |
|          | Regina (50nichi)        | Japón 1983         | 5              | 3                   | 5                    |                     | 5                        |                                       | 2                   | 5                                  | 6                    | 5                         |   | 5                                   | 5  |   |   |   | 5               | 5                | 3                                      | 3                  | 3                                    | 3   |   | 2                                  | 8  |   | 4                                | 5                  | 14                               |  |  |
|          | Regina (50nichi)        | Países Bajos 1983  | 4              | 4                   | 5                    | 1                   | 6                        | 3                                     | 1                   | 6                                  | 6                    | -                         | -   | 3                                   | 1  | -   | -   | -   | -               | -                | 3                                      | 1                  | 3                                    | 4   | 6   | -                                  | 7  | 1   | 3                                | -                  |                                  |  |  |

TC/41/9  
Anexo VI, página 3

| TG/105/3                         |               |                    | 1              | 2                   | 3                    | 4                   | 5                        | 6                                     | 7                   | 8                                  | 9                    | 10                        | 11  | 12                                  | 13   | 14  | 15   | 16  | 17              | 18               | 19                                     | 20                 | 21                                   | 22  | 23  | 24                                 | 25   | 26  | 27                               | 28                 |                                  |  |  |
|----------------------------------|---------------|--------------------|----------------|---------------------|----------------------|---------------------|--------------------------|---------------------------------------|---------------------|------------------------------------|----------------------|---------------------------|---|-------------------------------------|--|---|--|---|-----------------|------------------|--|--------------------|--------------------------------------|---|---|------------------------------------|--|---|----------------------------------|--------------------|----------------------------------|--|--|
|                                  |               |                    | *              |                     |                      |                     | *                        |                                       | *                   |                                    |                      |                           |   | *                                   |  |   |  |   |                 |                  | *                                      |                    | *                                    |   |   |                                    |  | *   |                                  |                    |                                  |  |  |
|                                  | País          | Año de descripción | Planta: altura | Hoja externa: porte | Hoja externa: tamaño | Hoja externa: forma | Hoja externa: abullonado | Hoja externa: tamaño de las vesículas | Hoja externa: color | Hoja externa: intensidad del color | Hoja externa: brillo | Hoja externa: pubescencia | Hoja externa: curvatura en sección longitudinal | Hoja externa: ondulación del margen | Hoja externa: incisiones del margen (en la parte distal) | Hoja externa: serrado del margen (en la base) | Hoja externa: forma del nervio principal (en la transversal) | Hoja externa: anchura del nervio principal (en la base) | Cogollo: altura | Cogollo: anchura | Cogollo: forma en sección longitudinal | Cogollo: formación | Cogollo: color de la hoja envolvente | Cogollo: intensidad del color de la hoja envolvente | Cogollo: abullonado de la hoja envolvente | Cogollo: color de la parte interna | Cogollo: firmeza (en el momento de la madurez para la cosecha) | Cogollo: longitud del tallo interno (idem que 25) | Momento de formación del cogollo | Época de brotación | Porcentaje con la misma nota (%) |  |  |
|                                  |               |                    | 1-9            | 1-9                 | 1-9                  | 1-5                 | 1-9                      | 1-9                                   | 1-3                 | 1-9                                | 1-9                  | 1-9                       | 3-7   | 1-9                                 | 1-9  | 1-9   | 1/2  | 1-9   | 1-9             | 1-9              | 1-6                                    | 1-3                | 1-3                                  | 1-9   | 1-9                                       | 1-4                                | 1-9  | 1-9   | 1-9                              | 1-9                | 50                               |  |  |
| Solado                           | Países Bajos  | 1996               | 5              | 5                   | 7                    | 2                   | 5                        | 5                                     | 2                   | 5                                  | 5                    | 4                         | -   | 3                                   | 2  | 3   | 2  | 7   | 5               | 7                | 1                                      | 2                  | 3                                    | 5   | 4   | -                                  | 5  | 3   | 5                                | -                  |                                  |  |  |
| Solado                           | Polonia       | 2000               | 5              | 5                   | 7                    | 2                   | 6                        | 5                                     | 2                   | 5                                  | 6                    | 5                         | 7   | 5                                   | 2  | 7   | 2  | 5   | 4               | 7                | 3                                      | 3                  | 3                                    | 5   | 7   | 2                                  | 5  | 3   | 6                                |                    |                                  |  |  |
| Sprinkin (Norangman-jeom)        | Rep. de Corea | 2001               | 3              | 5                   | 5                    | 3                   | 5                        | 5                                     | 2                   | 5                                  | 5                    | 5                         | 7   | 3                                   | 3  | 5   | 1  | 6   | 3               | 5                | 1                                      | 5                  | 5                                    | 5   | 5   | 3                                  | 5  | 3   | 5                                | -                  | 43                               |  |  |
| Sprinkin (Norangman-jeom)        | Países Bajos  | 2002               | 5              | 5                   | 5                    | 1                   | 6                        | 5                                     | 2                   | 5                                  | 4                    | 3                         | 5   | 3                                   | 3  | 5   | 2  | 5   | 5               | 5                | 2                                      | 2                  | 3                                    | 5   | 6   | 3                                  | 7  | 3   | 3                                | -                  |                                  |  |  |
| Storkin                          | Países Bajos  | 1999               | 5              | 3                   | 5                    | 2                   | 3                        | 5                                     | 2                   | 7                                  | 3                    | 5                         | 2   | 2                                   | 2  | 5   | 1  | 6   | 3               | 5                | 2                                      | 2                  | 3                                    | 4   | 3   | 2                                  | 5  | 3   | 7                                | -                  | 43                               |  |  |
| Storkin                          | Polonia       | 2001               | 4              | 5                   | 5                    | 2                   | 3                        | 5                                     | 2                   | 5                                  | 3                    | 7                         | 4   | 3                                   | 1  | 7   | 2  | 5   | 4               | 5                | 2                                      | 2                  | 3                                    | 5   | 7   | 2                                  | 7  | 3   | 5                                |                    |                                  |  |  |
| Taranko                          | Países Bajos  | 1992               | 6              | 3                   | 5                    | 2                   | 3                        | 5                                     | 1                   | 5                                  | 3                    | 5                         | -   | 5                                   | 3  | -   | 1  | -   | 5               | 5                | 1                                      | 1                  | 3                                    | 3   | 5   | 2                                  | 5  | 3   | 7                                | -                  | 25                               |  |  |
| Taranko                          | Polonia       | 1998               | 7              | 3                   | 6                    | 1                   | 3                        | 3                                     | 2                   | 5                                  | 6                    | 4                         | 4   | 8                                   | 5  | 7   | 2  | 6   | 6               | 5                | 1                                      | 2                  | 2                                    | 3   | 6   | 3                                  | 5  | 5   | 6                                |                    |                                  |  |  |
| Victor                           | Alemania      | 1991               | 4              | 4                   | 5                    | 2                   | 4                        |                                       | 2                   | 5                                  |                      |                           |   | 3                                   | 2  |   | 2  | 5   | 4               | 5                | 2                                      | 3                  | 2                                    | 5   | 4   | 2                                  |  | 5   | 5                                | 4                  | 29                               |  |  |
| Victor                           | Países Bajos  | 1992               | 5              | 5                   | 5                    | 2                   | 5                        | 4                                     | 2                   | 5                                  | 5                    | 4                         | -   | 3                                   | 3  | -   | 1  | -   | 5               | 5                | 5                                      | 2                  | 3                                    | 4   | 5   | 2                                  | 7  | 4   | 5                                | -                  |                                  |  |  |
| Vitimo                           | Países Bajos  | 1999               | 3              | 4                   | 4                    | 2                   | 7                        | 5                                     | 2                   | 7                                  | 3                    | 5                         | 3   | 3                                   | 5  | 5   | 1  | 5   | 4               | 6                | 6                                      | 2                  | 3                                    | 5   | 7   | 4                                  | 6  | 3   | 2                                | -                  | 36                               |  |  |
| Vitimo                           | Polonia       | 2001               | 3              | 5                   | 5                    | 2                   | 7                        | 5                                     | 2                   | 6                                  | 7                    | 5                         | 7   | 5                                   | 1  | 7   | 2  | 5   | 3               | 5                | 2                                      | 3                  | 3                                    | 5   | 7   | 3                                  | 7  | 4   | 5                                |                    |                                  |  |  |
| Yamiko                           | Países Bajos  | 1995               | 5              | 3                   | 5                    | 2                   | 3                        | 5                                     | 2                   | 7                                  | 3                    | 5                         | -   | 3                                   | 3  | 3   | 1  | 7   | 5               | 5                | 1                                      | 2                  | 3                                    | 5   | 5   | 3                                  | 5  | 3   | 5                                | -                  | 39                               |  |  |
| Yamiko                           | Polonia       | 1998               | 3              | 5                   | 5                    | 2                   | 5                        | 5                                     | 2                   | 6                                  | 5                    | 5                         | 6   | 4                                   | 1  | 7   | 2  | 5   | 3               | 5                | 2                                      | 2                  | 2                                    | 3   | 7   | 3                                  | 5  | 3   | 5                                |                    |                                  |  |  |
| Yuki                             | Países Bajos  | 1993               | 5              | 5                   | 6                    | 2                   | 5                        | 6                                     | 2                   | 6                                  | 4                    | 4                         | -   | 4                                   | 3  | 4   | 1  | -   | 5               | 5                | 2                                      | 2                  | 3                                    | 5   | 6   | 2                                  | 3  | 3   | 5                                | -                  | 32                               |  |  |
| Yuki                             | Polonia       | 2000               | 5              | 5                   | 6                    | 2                   | 6                        | 5                                     | 2                   | 5                                  | 7                    | 6                         | 4   | 6                                   | 1  | 7   | 2  | 5   | 4               | 6                | 3                                      | 2                  | 3                                    | 5   | 7   | 3                                  | 6  | 5   | 5                                |                    |                                  |  |  |
| Porcentaje con la misma nota (%) |               |                    | 38             | 42                  | 42                   | 46                  | 35                       | 35                                    | 77                  | 46                                 | 8                    | 12                        | 4   | 12                                  | 23   | 4   | 12   | 12  | 8               | 42               | 42                                     | 35                 | 58                                   | 27  | 8   | 31                                 | 31   | 31  | 35                               | 0                  |                                  |  |  |

[Sigue el Anexo VII]

## ANEXO VII

## ESTUDIO TIPO SOBRE LA LECHUGA

Carácter 1 \* Color de la semilla (PQ; 1-3)

Todas las fuentes proporcionaron una nota para las 48 variedades. Resultados:

|                 | 0 diferencias | dif, 1 nota | dif, 2 notas | dif, 3 notas |
|-----------------|---------------|-------------|--------------|--------------|
| 4 descripciones | 3             |             |              |              |
| 3 descripciones | 21            |             |              |              |
| 2 descripciones | 24            |             |              |              |

Carácter 2 \* Pigmentación antociánica (QL; 1/9)

Sólo falta una nota 1. Resultados:

|                 | 0 diferencias | dif, 1 nota | dif, 2 notas | dif, 3 notas |
|-----------------|---------------|-------------|--------------|--------------|
| 4 descripciones | 3             |             |              |              |
| 3 descripciones | 21            |             |              |              |
| 2 descripciones | 23            | 1 (error)   |              |              |

Carácter 7 \* Diámetro de la planta (QN; 1-9)

Todas las fuentes proporcionaron una nota para las 48 variedades. Resultados:

|                 | 0 diferencias | dif, 1 nota | dif, 2 notas | dif, 3 notas |
|-----------------|---------------|-------------|--------------|--------------|
| 4 descripciones | 1             | 1           |              | 1            |
| 3 descripciones | 9             | 6           | 6            |              |
| 2 descripciones | 9             | 10          | 4            |              |

Carácter 8 \* Formación del cogollo de la planta (PQ; 1-3)

Todas las fuentes proporcionaron una nota para las 48 variedades. Resultados:

|                 | 0 diferencias | dif, 1 nota | dif, 2 notas | dif, 3 notas |
|-----------------|---------------|-------------|--------------|--------------|
| 4 descripciones | 2             | 1           |              |              |
| 3 descripciones | 19            | 2           |              |              |
| 2 descripciones | 22            | 2           |              |              |

Carácter 13 \* Forma del cogollo (PQ; 1-4)

Faltan 5 notas. Resultados:

|                 | 0 diferencias | dif, 1 nota | dif, 2 notas | dif, 3 notas |
|-----------------|---------------|-------------|--------------|--------------|
| 4 descripciones | 1             | 2           |              |              |
| 3 descripciones | 7             | 11          |              |              |
| 2 descripciones | 18            | 4           |              |              |

Carácter 17 \* Color de las hojas externas (PQ; 1-5)

Se dispone de todas las notas. Resultados:

|                 | 0 diferencias | dif, 1 nota | dif, 2 notas | dif, 3 notas |
|-----------------|---------------|-------------|--------------|--------------|
| 4 descripciones | 2             | 1           |              |              |
| 3 descripciones | 11            | 10          |              |              |
| 2 descripciones | 18            | 6           |              |              |

Carácter 18 \* Intensidad del color de las hojas externas (QN; 1-9)

Se dispone de todas las notas. Resultados:

|                 | 0 diferencias | dif, 1 nota | dif, 2 notas | dif, 3 notas |
|-----------------|---------------|-------------|--------------|--------------|
| 4 descripciones | 1             | 2           |              |              |
| 3 descripciones | 8             | 10          | 3            |              |
| 2 descripciones | 16            | 5           | 3            |              |

Carácter 19 \* Pigmentación antociánica (QL; 1/9)

Se dispone de todas las notas. Resultados:

|                 | 0 diferencias | dif, 1 nota | dif, 2 notas | dif, 3 notas |
|-----------------|---------------|-------------|--------------|--------------|
| 4 descripciones | 31            |             |              |              |
| 3 descripciones | 21            |             |              |              |
| 2 descripciones | 24            |             |              |              |

Carácter 25 \* Abullonado de la hoja (QN; 1-9)

Se dispone de todas las notas. Resultados:

|                 | 0 diferencias | dif,<br>1 nota | dif,<br>2 notas | dif,<br>3 notas | dif,<br>4 notas | dif,<br>5 notas |
|-----------------|---------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 4 descripciones | 0             | 2              |                 |                 | 1               |                 |
| 3 descripciones | 2             | 8              | 8               | 2               |                 | 1               |
| 2 descripciones | 5             | 13             | 5               |                 | 1               |                 |

Carácter 37 \* Época del comienzo de salida a flor (QN; 1-9)

Sólo se asignaron 63 del máximo de 123 notas, con lo cual no es posible la comparación.

[Sigue el Anexo VIII]

## ANEXO VIII

## PROYECTO DE INTERCAMBIO DE SEMILLAS DE DETERMINADAS VARIEDADES DE ARROZ

Método de cultivo en 2003

En 2003 se cultivaron las siguientes variedades, procedentes de siete países, junto con las variedades japonesas representativas de tres grupos de maduración de siete regiones, de Hokkaido a Kyushu. De las variedades japonesas, sólo tres figuran en el cuadro, las de la región oriental cálida:

|          |  |
|----------|--|
| España:  | Lido, Puntal, Thaibonnet y Galatxo               |
| Francia: | Cigalon, Couachi y O.B.P.C.                      |
| Rusia:   | Uzyupyg y Aucuam                                 |
| Italia:  | Balilla, Carnaroli y Ariete                      |
| Uruguay: | INIA Tacuari L1130, El Paso 144 y INIA Caraguata |
| Hungría: | Sandora, Risabell y M-225                        |
| Brasil:  | Bigua, Bonanca, Jaburu y Talento                 |

(ordenados en función de las parcelas plantadas)

Japón: Koshihikari, Nipponbare y Nakate-shinsenbon

Las semillas se plantaron en cajas de plántones el 23 de abril de 2003 y el 21 de mayo se transplantó un solo plánton por colina a los campos de las llanuras del NICS de Tsukuba (36,00 N, 139,59 E). Se plantaron dos repeticiones de cada variedad; cada repetición estaba formada por una parcela de dos hileras con un espacio de separación de 20 cm x 15 cm entre cada hilera y 30 cm entre cada repetición (modelo "namiki-ue"). Antes de proceder al trasplante, se administró un abono compuesto (N:P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>:K<sub>2</sub>O = 15:15:15) a razón de 80 kg. de N por hectárea.

Se consideró que las condiciones climáticas del verano de 2003 no permitían evaluar la respuesta de floración. Las temperaturas medias mensuales entre mayo y septiembre se situaron en 17,3; 21,6; 21,2; 24,3 y 22,2°C, siendo muy inferiores a las medias de otros años. Esas bajas temperaturas retrasaron la floración casi una semana, especialmente en el caso de las variedades tempranas.

Resultados

El tipo de planta y el aspecto de las variedades quedaron registrados en unas fotografías tomadas el 11 de septiembre. La mayoría de los caracteres señalados con un asterisco en el documento TG/16/8(proj.3) se examinaron el 25 de septiembre. En aquel momento, las variedades muy tempranas, como las de Rusia y Hungría, ya habían sobremadurado y dos variedades del Brasil seguían en estado vegetativo. Al haber sido un único observador quién registró los datos sin contrastarlos, los resultados podrían no indicar la expresión exacta de los caracteres, y se teme que la comparación directa de los datos de los países contribuyentes con los del Japón no resulte apropiada en el caso de algunos caracteres.

En el siguiente cuadro figuran únicamente los datos de las variedades y los caracteres proporcionados por ambas fuentes: las notas presentadas por el país contribuyente se señalan



como “Descripción nacional” y las notas registradas en Tsukuba llevan la mención “Japón” en la columna siguiente a la de cada carácter.

Notas para el cuadro:

En el siguiente cuadro figura la descripción de las variedades según la información proporcionada por los países contribuyentes, basada en el documento TG/16/4. Las partes sombreadas incluyen la información basada en el documento TG/16/8(proj.3), que se refiere a los caracteres que no abarcaba la versión anterior de las directrices de examen para el arroz (TG/16/4).

TC/41/9  
Anexo VIII, página 3

| País de descripción<br>Denominación de la variedad                     |                      | Uruguay    |         |             |            | Brasil   |          |         |         | Japón       |            |            |
|--|----------------------|------------|---------|-------------|------------|----------|----------|---------|---------|-------------|------------|------------|
|  |                      | INIA Tacu* | L1130   | El Paso 144 | INIA Cara* | Bigua    | Jaburu   | Bonanca | Talento | Koshihikari | Nipponbare | Naka-shin* |
| 4. Penúltima hoja: pigmentación antociánica de las aurículas           | Descripción nacional | 1          | 1       | 1           | 1          | 1        | 1        | 1       | 1       |             |            |            |
|  | Japón                | 1          | 1       | 1           | 1          | 1        | 1        | 1       | 1       | 1           | 1          | 1          |
| 5. Última hoja: curvatura del limbo                                    | Descripción nacional | 3          | 1       | 1           | 1          | 1        | 1        | 1       | 1       | 5           | 1          | 1          |
| 15. (*) Última hoja: porte del limbo (observación temprana)            | Japón                | 3          | 3       | 1           | 5          | 1        | 1        | 1       | 1       | 1           | 1          | 1          |
| 16. (*) Última hoja: porte del limbo (observación tardía)              | Japón                | 4          | 4       | 1           | 5          |          |          |         |         | 3           | 2          | 2          |
| 6. Época de espigado (50% de las plantas con panículas)                | Descripción nacional | 3          | 7       | 7           | 7          | 101 días | 99 días  | 82 días | 86 días | 3           | 7          | 8          |
|  | Japón                | 24 ago.    | 19 ago. | 19 ago.     | 20 ago.    | 7 sept.  | 12 sept. | 14 ago. | 20 ago. | 12 ago.     | 23 ago.    | 24 ago.    |
| 9. Lema: pigmentación antociánica del ápice                            | Descripción nacional | 1          | 1       | 1           | 3          | 1        | 1        | 1       | 6       | 1           | 1          | 1          |
|  | Japón                | 1          | 7       | 1           | 1          | 1        | 1        | 1       | 9       | 1           | 1          | 1          |
| 10. Espiguilla: color del estigma                                      | Descripción nacional | 1          | 1       | 1           | 1          | 1        | 1        | 1       | 1       |             |            |            |
|  | Japón                | 1          | 1       | 4           | 1          | 1        | 1        | 1       | 1       | 1           | 1          | 1          |
| 12. Tallo: longitud (excluida la panícula; excluido el arroz flotante) | Descripción nacional | 3          | 3       | 3           | 3          | 3        | 3        | 5       | 3       | 6           | 4          | 4          |
|  | Japón                | 6          | 6       | 5           | 9          | 8        | 7        | 6       | 4       | 6           | 5          | 5          |
| 13. Tallo: pigmentación antociánica de los nodos                       | Descripción nacional | 1          | 1       | 1           | 1          | 1        | 1        | 1       | 1       |             |            |            |
|  | Japón                | 1          | 1       | 1           | 1          | 1        | 1        | 1       | 1       | 1           | 1          | 1          |
| 14. Panícula: longitud   | Descripción nacional | 5          | 7       | 5           | 5          | 5        | 5        | 5       | 3       | 4           | 5          | 4          |
|  | Japón                | 5          | 5       | 7           | 6          | 8        | 8        | 5       | 3       | 5           | 5          | 4          |
| 15. Panícula: curvatura del eje principal                              | Descripción nacional | 7          | 7       | 3           | 3          |          |          |         |         |             |            |            |
|  | Japón                | 5          | 7       | 6           | 5          | 5        | 5        | 5       | 5       | 5           | 5          | 5          |
| 16. Espiguilla: velloso de la lema                                     | Descripción nacional | 1          | 1       | 7           | 1          | 7        | 5        | 1       | 1       |             |            |            |
|  | Japón                | 1          | 1       | 1           | 1          | 1        | 1        | 1       | 1       | 3           | 3          | 3          |
| 20. Panícula: distribución de las aristas (90)                         | Descripción nacional | 3          | 5       | 5           | 5          | 4        | 2        | 5       | 1       |             |            |            |
| 34. (*) Panícula: distribución de las aristas(70-80)                   | Japón                | 1          | 1       | 3           | 1          | 1        | 1        | 1       | 1       | 3           | 3          | 1          |
| 42. (*) Panícula: porte de las ramificaciones (90)                     | Descripción nacional |            |         |             |            | 3        | 3        | 3       | 3       | 2           | 2          |            |
|  | Japón                | 5          | 5       | 3           | 3          | 1        | 1        | 3       | 3       | 3           | 3          | 3          |

TC/41/9  
Anexo VIII, página 4

| País de descripción<br>Denominación de la variedad                     |                      | España     |            |             |            | Francia |         | Hungria |          |         |
|--|----------------------|------------|------------|-------------|------------|---------|---------|---------|----------|---------|
|  |                      | Lido       | Puntal     | Thaibonnet  | Galatxo    | Cigalon | Couachi | Sandora | Risabell | M-225   |
| 4. Penúltima hoja: pigmentación antociánica de las aurículas           | Descripción nacional | 1          | 1          | 1           | 1          | 1       | 1       | 1       | 1        | 1       |
|  | Japón                | 1          | 1          | 1           | 1          | 1       | 9?      | 1       | 1        | 1       |
| 5. Última hoja: curvatura del limbo                                    | Descripción nacional | 3          | 3          | 3           | 3          | 3       | 1       | 3       | 1        | 3       |
| 15. (*) Última hoja: porte del limbo (observación temprana)            | Japón                | 3          | 3          | 3           | 3          | 1       | 1       | 5       | 5        | 5       |
| 16. (*) Última hoja: porte del limbo (observación tardía)              | Japón                | 3          | 3          | 4           | 3          | 3       | 1       | 5       | 5        | 5       |
| 6. Época de espigado (50% de las plantas con panículas)                | Descripción nacional | 8 ago. (3) | 16 ago.(7) | 12 ago. (5) | 8 ago. (3) | 3       | 9       | 3       | 3        | 3       |
|  | Japón                | 5 ago.     | 15 ago.    | 13 ago.     | 4 ago.     | 26 jul. | 20 ago. | 24 jul. | 27 jul.  | 17 jul. |
| 9. Lema: pigmentación antociánica del ápice                            | Descripción nacional | 1          | 1          | 1           | 1          | 1       | 1       | 1       | 1        | 1       |
|  | Japón                | 1          | 9          | 5           | 1          | 1       | 5       | 3       | 1        | 1       |
| 10. Espiguilla: color del estigma                                      | Descripción nacional | 1          | 4          | 4           | 1          | 1       | 2       | 1       | 1        | 1       |
|  | Japón                | 1          | 5          | 5           | 1          | 1       | 5       | 1       | 1        | 1       |
| 12. Tallo: longitud (excluida la panícula; excluido el arroz flotante) | Descripción nacional | 6          | 5          | 4           | 3          | 3       | 1       | 7       | 9        | 4       |
|  | Japón                | 6          | 5          | 5           | 3          | 3       | 3       | 5       | 5        | 3       |
| 13. Tallo: pigmentación antociánica de los nodos                       | Descripción nacional | 1          | 1          | 1           | 1          | 1       | 1       | 1       | 1        | 1       |
|  | Japón                | 1          | 1          | 1           | 1          | 1       | 1       | 1       | 1        | 1       |
| 14. Panícula: longitud   | Descripción nacional | 3          | 7          | 6           | 5          | 3       | 5       | 6       | 7        | 3       |
|  | Japón                | 3          | 5          | 6           | 3          | 2       | 6       | 3       | 5        | 2       |
| 15. Panícula: curvatura del eje principal                              | Descripción nacional | 3          | 5          | 5           | 7          | 3       | 5       | 5       | 5        | 3       |
|  | Japón                | 3          | 5          | 5           | 7          | 3       | 5       | 3       | 5        | 5       |
| 16. Espiguilla: vellosidad de la lema                                  | Descripción nacional | 4          | 1          | 1           | 5          | 5       | 5       | 5       | 5        | 5       |
|  | Japón                | 1          | 1          | 1           | 1          | 3       | 1       | 1       | 1        | 3       |
| 20. Panícula: distribución de las aristas(90)                          | Descripción nacional | 1          | 1          | 1           | 1          |         |         | 1       | 1        | 1       |
| 34. (*) Panícula: distribución de las aristas(70-80)                   | Japón                | 1          | 1          | 1           | 1          | 1       | 1       | 1       | 1        | 1       |
| 42. (*) Panícula: porte de las ramificaciones (90)                     | Descripción nacional | 1          | 4          | 5           | 5          | 3       | 5       |         |          |         |
|  | Japón                | 1          | 3          | 1           | 5          | 3       | 1       | 3       | 3        | 1       |

[Fin del Anexo VIII y del documento]